INFORME VISUAL PARA INCRÉDULOS

hablamos español

hablamos español

1. Visión general

2. Imágenes (a partir de la página 24)

Sanidad

Administraciones

Juzgados

Visión general

Es necesario mostrar hasta qué punto los gobiernos de las Comunidades con dos lenguas excluyen el español del ámbito oficial. Todavía hay gente que no se lo cree.

No olvidemos que el español es la lengua que compartimos, la que es oficial en toda España y la que nos permite comunicarnos y entendernos. En algunos países no tienen una lengua con estas características, una lengua común con una rica creación literaria que, además, tiene cientos de millones de hablantes en todo el mundo.

Los hablantes de las otras lenguas oficiales de España deben tener derecho a educar a sus hijos en su lengua materna y a verla en todo lo oficial, pero sin excluir el español, que también debe estar presente, como ocurre con todas las lenguas oficiales en todos los países con cooficialidad lingüística.

Los mismos que se rasgan las vestiduras por que un Guardia Civil no puede atender a una persona en todas las lenguas de España, intentan ridiculizar a quien se queja por que unas dependencias oficiales no tienen ni un rótulo en español, y entonces le dicen que eso es bueno para promocionar las lenguas cooficiales, o que se entiende, o que si es necesario se lo traducen.

Ver el español en todo lo oficial es un derecho y algo sencillo de cumplir, se hace en todos los países con lenguas cooficiales.

Detrás de la exclusión del español en algunas comunidades autónomas de España están los intereses económicos del lobby que se beneficia de la promoción de las lenguas cooficiales y un proyecto político de fragmentación lingüística.

Es necesario reclamar la presencia del español en todo lo oficial para que nuestra lengua no se proyecte como una lengua *de fuera*, sobre todo ante los jóvenes. Ese mensaje dañino transmitido de forma machacona desde organismos autonómicos y desde las escuelas es el que da sustento a la exclusión parcial o total del español de los libros de texto.

Hemos visitado numerosos edificios oficiales, realizado llamadas y recopilado documentación.
En el año 2020, Hablamos Español publicó una aproximación a esta problemática. Ahora ofrecemos a la opinión pública un estudio que demuestra de forma inapelable hasta qué punto se excluye el español del ámbito oficial. Galicia y Cataluña son las comunidades autónomas donde más se suprime nuestra lengua común de las administraciones públicas.
Las conclusiones de este estudio, centrado en todo aquello que depende de los gobiernos autonómicos de las comunidades con cooficialidad lingüística, las detallamos a continuación. Hemos comenzado por el sector de la Sanidad Pública por la relevancia de este ámbito, por las múltiples dependencias que existen y la documentación que genera. En segundo lugar, reflejamos la situación en las consejerías, y en último lugar en los edificios destinados a juzgados, cuya rotulación depende de estas comunidades autónomas.

Imágenes que corroboran las conclusiones expuestas → página 24

Sanidad

Para la realización de este estudio hemos supervisado rotulación interior y exterior, directorio, información sanitaria y campañas en:

- **117 centros de salud**
- **28 hospitales**

El formulario utilizado para valorar el respeto a la cooficialidad es el que sigue:

1) Tipo

Hospital ☐ Centro de Salud ☐

2) Rotulación exterior

Español y lengua regional por igual ☐ Más español ☐ Más lengua regional ☐
Solo español ☐ Solo lengua regional ☐

3) Rotulación interior

Español y lengua regional por igual ☐ Más español ☐ Más lengua regional ☐
Solo español ☐ Solo lengua regional ☐

4) Información sanitaria

Español y lengua regional por igual ☐ Más español ☐ Más lengua regional ☐
Solo español ☐ Solo lengua regional ☐

5) Cartelería de campañas publicitarias

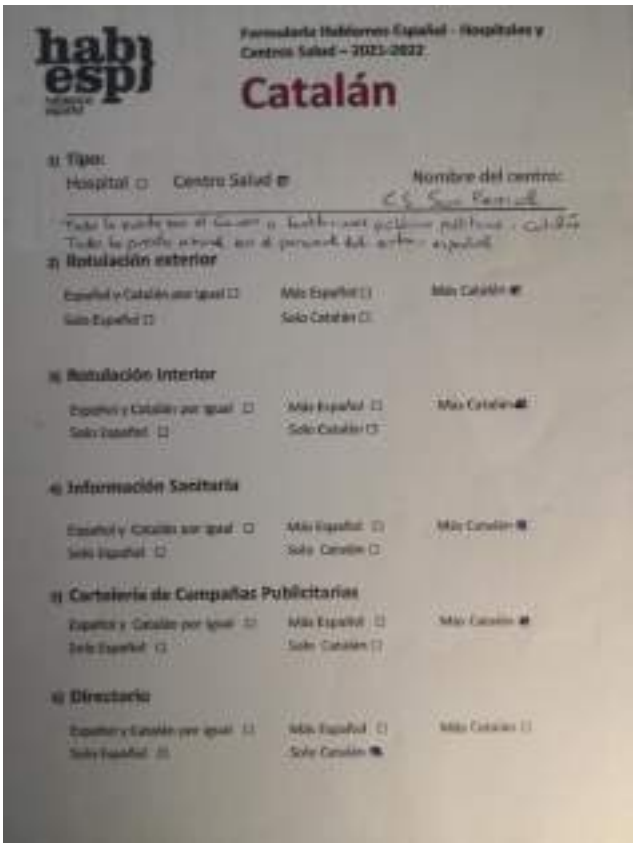
Español y lengua regional por igual ☐ Más español ☐ Más lengua regional ☐
Solo español ☐ Solo lengua regional ☐

6) Directorio

Español y lengua regional por igual ☐ Más español ☐ Más lengua regional ☐
Solo español ☐ Solo lengua regional ☐

Sanidad

Ejemplos de los formularios que han cubierto los voluntarios de Hablamos Español para cada centro sanitario fotografiado.


Formulario Hablamos Español - Hospitales y Centros Salud – 2021-2022

Catalán

1) Tipo:
Hospital ☐ Centro Salud ☒ Nombre del centro:

2) Rotulación exterior
Español y Catalán por igual ☐ Más Español ☐ Más Catalán ☒
Solo Español ☐ Solo Catalán ☐

3) Rotulación Interior
Español y Catalán por igual ☐ Más Español ☐ Más Catalán ☒
Solo Español ☐ Solo Catalán ☐

4) Información Sanitaria
Español y Catalán por igual ☐ Más Español ☐ Más Catalán ☒
Solo Español ☐ Solo Catalán ☐

5) Cartelería de Campañas Publicitarias
Español y Catalán por igual ☐ Más Español ☐ Más Catalán ☒
Solo Español ☐ Solo Catalán ☐

6) Directorio
Español y Catalán por igual ☐ Más Español ☐ Más Catalán ☐
Solo Español ☐ Solo Catalán ☒

Formulario Hablamos Español - Hospitales y Centros Salud – 2021-2022

Gallego

1) Tipo:
Hospital ☐ Centro Salud ☒ Nombre del centro:

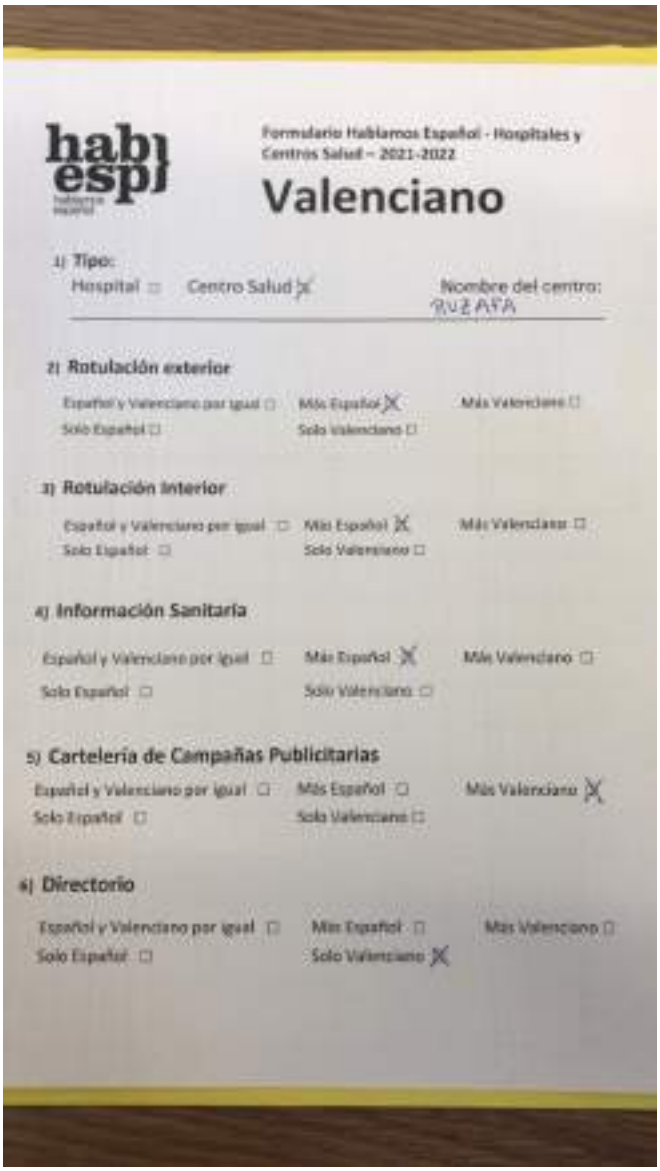
2) Rotulación exterior
Español y Gallego por igual ☐ Más Español ☐ Más Gallego ☐
Solo Español ☐ Solo Gallego ☐

3) Rotulación Interior
Español y Gallego por igual ☐ Más Español ☐ Más Gallego ☐
Solo Español ☐ Solo Gallego ☐

4) Información Sanitaria
Español y Gallego por igual ☐ Más Español ☐ Más Gallego ☐
Solo Español ☐ Solo Gallego ☐

5) Cartelería de Campañas Publicitarias
Español y Gallego por igual ☐ Más Español ☐ Más Gallego ☐
Solo Español ☐ Solo Gallego ☐

6) Directorio
Español y Gallego por igual ☐ Más Español ☐ Más Gallego ☐
Solo Español ☐ Solo Gallego ☐


Formulario Hablamos Español - Hospitales y Centros Salud – 2021-2022

Valenciano

1) Tipo:
Hospital ☐ Centro Salud ☒ Nombre del centro:
RUZAFA

2) Rotulación exterior
Español y Valenciano por igual ☐ Más Español ☒ Más Valenciano ☐
Solo Español ☐ Solo Valenciano ☐

3) Rotulación Interior
Español y Valenciano por igual ☐ Más Español ☒ Más Valenciano ☐
Solo Español ☐ Solo Valenciano ☐

4) Información Sanitaria
Español y Valenciano por igual ☐ Más Español ☒ Más Valenciano ☐
Solo Español ☐ Solo Valenciano ☐

5) Cartelería de Campañas Publicitarias
Español y Valenciano por igual ☐ Más Español ☐ Más Valenciano ☒
Solo Español ☐ Solo Valenciano ☐

6) Directorio
Español y Valenciano por igual ☐ Más Español ☐ Más Valenciano ☐
Solo Español ☐ Solo Valenciano ☒

Cataluña

Aplastante monolingüismo en catalán.

Centros de salud y hospitales. Rotulación oficial, base para documentación y campañas: catalán.

Las comunicaciones internas, con el personal sanitario, son en catalán.

Historias clínicas. La información enviada a sanitarios es en catalán.

Atención telefónica. Locución en catalán con posterior opción a español.

Comunidad Valenciana

Centros de salud y hospitales. Rotulación oficial y campañas, historias clínicas, información enviada a sanitarios y farmacéuticos: en ambas lenguas. Los profesionales pueden elegir la lengua de las plantillas para citas, etc.

Directorios y rótulos.

Castellón y Valencia. En la práctica totalidad están en valenciano.

La cartelería puede verse en los dos idiomas, con prevalencia del valenciano.

Alicante. La rotulación es bilingüe o en español. Hemos encontrado alguna excepción, como el directorio del Centro de salud de San Blas, que aparece solo en valenciano.

Los profesionales usan sobre todo el español.

Las alertas sanitarias las reciben los profesionales en español.

Atención telefónica. Locución en español.

La queja de una colaboradora de Hablamos Español ante el Síndico de Agravios de la Comunidad Valenciana ha tenido como consecuencia el cambio parcial de la rotulación en el Centro de Salud de la Nucia. Por el contrario, la Consejería ha hecho caso omiso de las recomendaciones del Síndico para el Centro de Salud de la Cala.

Galicia

Sanidad

hablamos español

Aplastante monolingüismo en gallego. Es la Comunidad Autónoma en la que más se excluye el español en la Sanidad.

Centros de salud y hospitales. Rotulación oficial, base para documentación, campañas, historias clínicas información enviada a sanitarios: solo en gallego.

Atención telefónica. La locución de los hospitales públicos y complejos hospitalarios es solo en gallego.

Los profesionales se adaptan a la lengua del usuario. En los centros de salud y hospitales, los pequeños carteles elaborados por el personal están escritos en la lengua del entorno. En Vigo hemos encontrado alguno de estos breves avisos, redactado en los dos idiomas.

En agosto de 2021 la Defensora del Pueblo en Galicia respondió ante la queja de un usuario por la exclusión del español del Hospital de Lugo, que se intentaría cambiar. La respuesta, comunicada a esa oficina por la Consejería de Sanidad, incluía una afirmación sorprendente, ya que nos trasladaba la buena disposición del personal sanitario para interpretarles la información a los usuarios.

Gracias a una insistente labor, hemos logrado que algunas citas, como las que reciben las mujeres para las mamografías, lleguen en algunas zonas en formato bilingüe. También conseguimos tras dos años de quejas que las cartillas de vacunación las imprimieran en formato bilingüe, aunque lo han hecho con el español en tamaño más reducido y no todos los profesionales informan al usuario de su disponibilidad. Las canastillas que entregan a las familias tras el nacimiento de los bebés con instrucciones para la detección de enfermedades están en gallego. Incluyen cuentos también solo en gallego.

Islas Baleares

Centros de salud y hospitales. Rotulación y campañas: prevalece el catalán, pero hay elementos también en español o en formato bilingüe, por ejemplo, las plantillas. Los justificantes médicos se emiten en ambas lenguas.

Directorios e indicaciones. Mayoritariamente en catalán.

Carteles promocionales e institucionales. Algunos son bilingües y otros están solo en catalán. El personal suele colgar sus avisos en español.

Las comunicaciones internas suelen llegar a los profesionales en formato bilingüe, porque este tipo de comunicaciones dependen de quien las elabore. Los profesionales contactados se quejan de que las agendas, formularios etc., los reciben solo en catalán. Para la elaboración de los informes médicos y la elaboración de las bajas se puede elegir lengua.

Atención telefónica. Locución mayoritariamente en español. Algunos hospitales ofrecen opción para elegir idioma.

Islas Baleares

Sanidad

habl esp
hablamos español

En las Islas Baleares existe un grave problema para disponer del personal necesario debido al requisito lingüístico. 2400 celadores han sido expulsados de las bolsas de contratación por no acreditar un título de catalán.
Se hace alguna excepción cuando hay pocos profesionales, por ejemplo, médicos, ya que plazas para especialistas se quedaban sin cubrir, pero para poder opositar y tener plaza en propiedad, el requisito es ineludible.

Ejemplo de exclusión de odontólogos por requisito lingüístico:

G CONSELLERIA
O SALUT I CONSUM
I SERVEI DE SALUT
B ILLES BALEARS

GOIB

Resolución del director general del Servicio de Salud de las Islas Baleares de 11 de octubre de 2021 por la que se aprueban las listas definitivas de personas candidatas admitidas y de personas excluidas del concurso-oposición para cubrir plazas vacantes de personal estatutario fijo de la categoría de odontóloga-estomatólogo/odontóloga-estomatóloga de área de atención primaria

LISTA DEFINITIVA DE PERSONAS EXCLUIDAS TURNO LIBRE

DNI	APELLIDOS Y NOMBRE	MOTIVO DE EXCLUSIÓN
***		FECHA EXPEDICIÓN TITULACIÓN CATALÁN FUERA PLAZO SOLICITUD
***		NO CUMPLE CON EL REQUISTIO DE CATALÁN
***		NO CUMPLE CON EL REQUISTIO DE CATALÁN
***		NO CUMPLE CON LA EDAD ESTABLECIDA EN LA CONVOCATORIA NO CUMPLE CON EL REQUISITO DE CATALÁN
***		CERTIFICADO DE CATALÁN NO HOMOLOGADO SEGÚN NORMATIVA VIGENTE (CAIB)
***		NO CUMPLE CON EL REQUISTIO DE CATALÁN
***		NO CUMPLE CON EL REQUISTIO DE CATALÁN
***		FECHA EXPEDICIÓN TITULACIÓN CATALÁN FUERA PLAZO SOLICITUD
***		NO CUMPLE CON EL REQUISTIO DE CATALÁN
***		NO CUMPLE CON EL REQUISTIO DE CATALÁN
***		NO CUMPLE CON EL REQUISTIO DE CATALÁN

País Vasco

Centros de salud y hospitales. Rotulación en los dos idiomas, el primero y más destacado el vasco. La documentación está en formato bilingüe.

Los directorios están en ambos idiomas, pero en las dependencias de algunos centros prevalece el euskera.

Los carteles de las campañas incluían los dos idiomas, pero ahora empiezan a publicarlas solo en euskera.

Atención telefónica. Locución en euskera y a continuación, en español.

Consejerías

Cataluña

Monolingüismo en catalán.

Edificios públicos. Rotulación, documentos y campañas: solo en catalán.

Atención telefónica. Locución en catalán.

Ayudas y subvenciones. Entidades de todo tipo reciben ayudas públicas por usar el catalán.

Comunidad Valenciana

Edificios públicos. Rotulación, documentos y campañas: en ambas lenguas oficiales.

Atención telefónica. La locución telefónica varía mucho entre consejerías. En algunos casos la locución es en valenciano, otras en español y en otros casos, como en la de Justicia, se puede elegir entre ambas lenguas.

Galicia

Total monolingüismo en gallego.

Edificios públicos. Rotulación, documentos y campañas, solo en gallego. Documentación solo en gallego.

Atención telefónica. Locución solo en gallego.

Ayudas y subvenciones. Condicionadas al uso del gallego por ley.

Islas Baleares

Edificios públicos. Rotulación, documentos y campañas: solo en catalán. Algunos elementos menores y elaborados por el personal aparecen en formato bilingüe.

Atención telefónica. La locución es inicialmente en catalán, pero a continuación la realizan en español.

País Vasco

Edificios públicos. Formato bilingüe en rotulación y documentación.

Atención telefónica. La locución se inicia en euskera y se repite después en español.

Juzgados

Cataluña

Rotulación e información oficial. Solo en catalán.

Comunidad Valenciana

Rotulación y cartelería oficial. Bilingüe con tendencia al monolingüismo en los elementos de reciente elaboración.

Galicia

Rotulación e información oficial. Solo en gallego.

Islas Baleares

Rotulación e información oficial. En general, en ambas lenguas.

País Vasco

Rotulación e información oficial. En general, en ambas lenguas.

Visión general de la presencia del español en el ámbito oficial

hablamos español

Galicia

Cataluña

El español prácticamente ha desaparecido.

Islas Baleares

Prevalece el monolingüismo en catalán.

Comunidad Valenciana

Tendencia a la exclusión del español.

País Vasco

Prevalece el empleo de las dos lenguas cooficiales, aunque empieza a haber casos de ausencia del español.

Requisito lingüístico

Quienes aspiren a trabajar en la función pública de alguna comunidad autónoma con lengua cooficial tendrán que acreditar su dominio de la lengua cooficial.

Los **niveles de dominio** de una lengua estipulados en el MCER, Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, van desde el nivel inicial A1 hasta el C2 que equivaldría al de un hablante nativo culto.

Niveles del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas					
A1 Inicial	**A2** Básico	**B1** Intermedio	**B2** Avanzado	**C1** Dominio funcional	**C2** Dominio experto

La clasificación de los **grupos de funcionarios** tiene una nomenclatura similar, por lo que nos parece conveniente realizar esta aclaración para una mejor comprensión de este apartado.

Clasificación de grupos de funcionarios					
A1	**A2**	**B**	**C1**	**C2**	**E***
Título de Grado, Doctor, Licenciado, Arquitecto o Ingeniero	Título de Diplomado Universitario, Ingeniero Técnico, Arquitecto Técnico o Grado	Técnico Superior de FP	Título de Bachiller o Técnico	Título de Graduado ESO	No exige título *También llamado Agrupaciones Profesionales

Requisito lingüístico

Islas Baleares

Funcionarios de la administración. Los grupos A y C1 deben acreditar un nivel C1 de catalán. Los funcionarios del grupo C2 un nivel avanzado, es decir, un B2.

Otros funcionarios de niveles inferiores: desde un A1 a un C2, dependiendo del puesto de trabajo.

- Sanidad (médicos y enfermeros): nivel B1
- Subalterno: nivel B1
- Funcionarios (grupo C): nivel B2
- Funcionarios (grupo A): general, nivel C1; facultativo, nivel B2
- Profesores: nivel C1

Requisito lingüístico

hablamos español

Cataluña

Funcionarios

Certificados de catalán desde el nivel A1 hasta el C2 e incluso D en algunos puestos.*

*La Dirección General de Política Lingüística expide dos tipos de certificados de catalán: certificados de conocimientos de lengua general y certificados de conocimientos específicos (lenguaje administrativo, jurídico, comercial y corrección de textos).

PROFESORES

El gobierno catalán ha anunciado que, a partir de 2024, todos los profesores han de tener nivel C2, como si fuesen filólogos. Hasta ahora puntuaba como un doctorado.

Requisito lingüístico

Galicia

Requisito obligatorio para trabajar en la administración.
Los funcionarios del grupo C2 necesitan acreditar un nivel B2.
El resto de funcionarios han de acreditar desde un A1 hasta un C1.

Médicos. Se puntúa hasta un 5% aportar un título de gallego, hasta 5 puntos del baremo total.

TÍTULO DE GESTOR

Para obtener el título de gestor es imprescindible acreditar conocimientos de gallego. Es la única comunidad autónoma que lo exige. Hay una prueba eliminatoria en el examen, a pesar de que numerosas personas de otros puntos de España se examinan en Galicia. Hablamos Español lo ha recurrido ante los tribunales, ya que se trata de una titulación de regulación nacional.

Requisito lingüístico

Comunidad Valenciana

***Funcionariado Administración según nivel**:*

A1, A2, B: Grado medio → Nivel **C1**
C1, C2: Grado Elemental → Nivel **B1**
Agrupaciones profesionales funcionariales → Quienes no puedan acreditar conocimientos de valenciano tras la superación de las pruebas selectivas, deberán realizar el ejercicio específico que se convoque y, caso de no superarlo, asistir a los cursos de perfeccionamiento que a este fin se organicen.

Profesores
Infantil, Primaria, Educación Especial, Secundaria, Bachillerato, Formación Profesional y Formación de personas adultas, **nivel C1.**

Requisito lingüístico

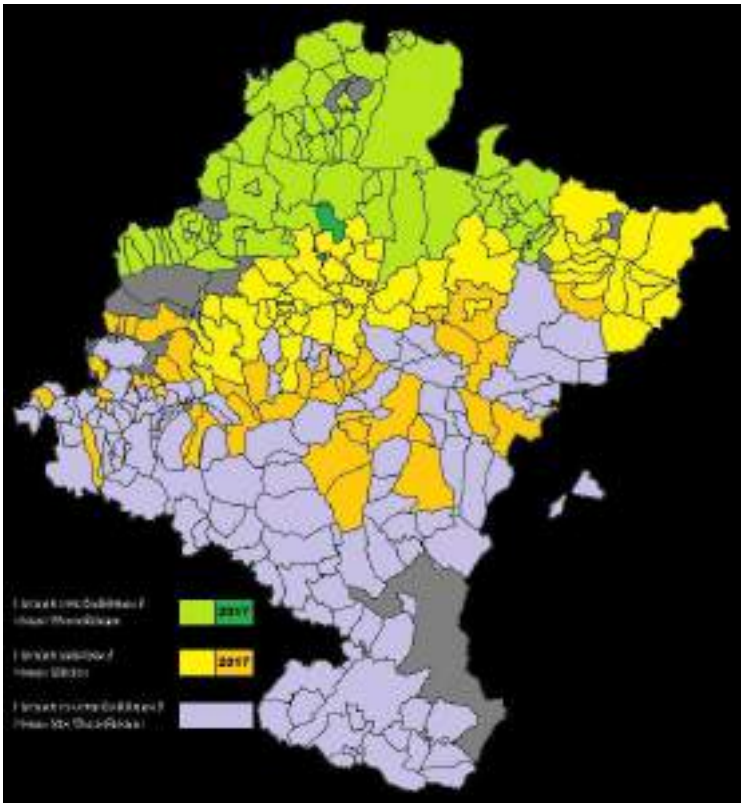
País Vasco

Funcionarios. Desde el nivel B1 hasta el C1. Para algunos puestos se exige el C2.

La situación en Navarra

La rotulación de las dependencias autonómicas, ya sean edificios administrativos o sanitarios, es bilingüe en zona vascófona y en zona mixta, pero se están llevando a cabo programas para incrementar la presencia del euskera también en la zona no vascófona. La comunicación institucional, generalmente, es bilingüe.

Requisito de C1 y B2 para acceder a la función pública en zona vascófona.



hablamos español

Imágenes que corroboran las conclusiones expuestas

SANIDAD

hablamos español

HOSPITALES Y CENTROS DE SALUD

CATALUÑA

hablamos español

Formularios

hablamos español

Resultados globales de las observaciones recogidas en los formularios empleados en Cataluña:

Rotulación exterior

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☐
Solo español ☐
Solo catalán ☒

Rotulación interior

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☐
Solo español ☐
Solo catalán ☒

Información sanitaria

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☒
Solo español ☐
Solo catalán ☐

Cartelería de campañas publicitarias

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☐
Solo español ☐
Solo catalán ☒

Directorio

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☐
Solo español ☐
Solo catalán ☒

Resultado global:

Solo catalán

Avance de imágenes

hablamos español

Tanto en centros de salud como en hospitales, todo está exclusivamente en catalán.

CAP San Martín de Provenzales, Barcelona.

CAP San Martín de Provenzales, Barcelona.

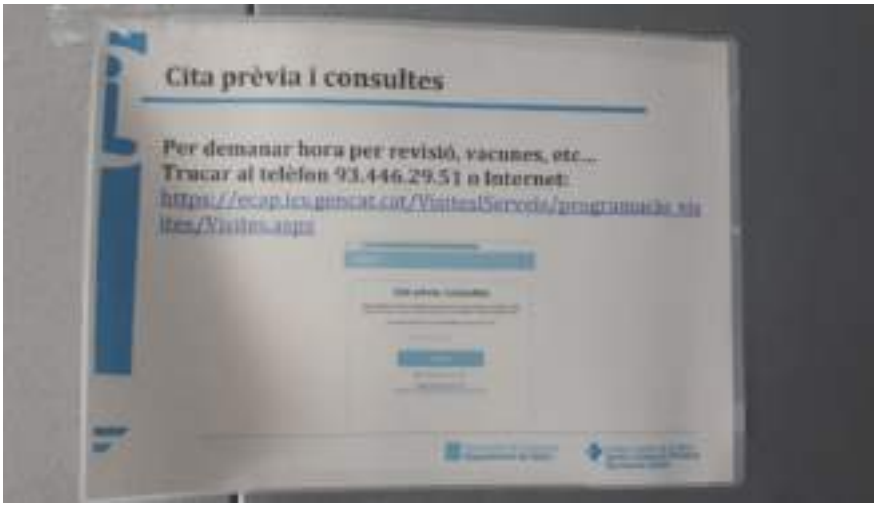
ñ

CAP Pueblo Nuevo, Barcelona.

CAP Pueblo Nuevo, Barcelona.

ñ

CAP Paseig Maragall, Barcelona.



CAP Sant Quirze del Vallés, Barcelona.

CAP Casanovas, Barcelona.

CAP Chafarinas, Barcelona.

CAP Chafarinas, Barcelona.

Hospital del Mar, Barcelona.

Hospital del Mar, Barcelona.

ñ

Hospital del Mar, Barcelona.

ñ

Hospital Clínico, Barcelona.

ñ

Hospital Clínico, Barcelona.

Hospital Clínico, Barcelona.

ñ

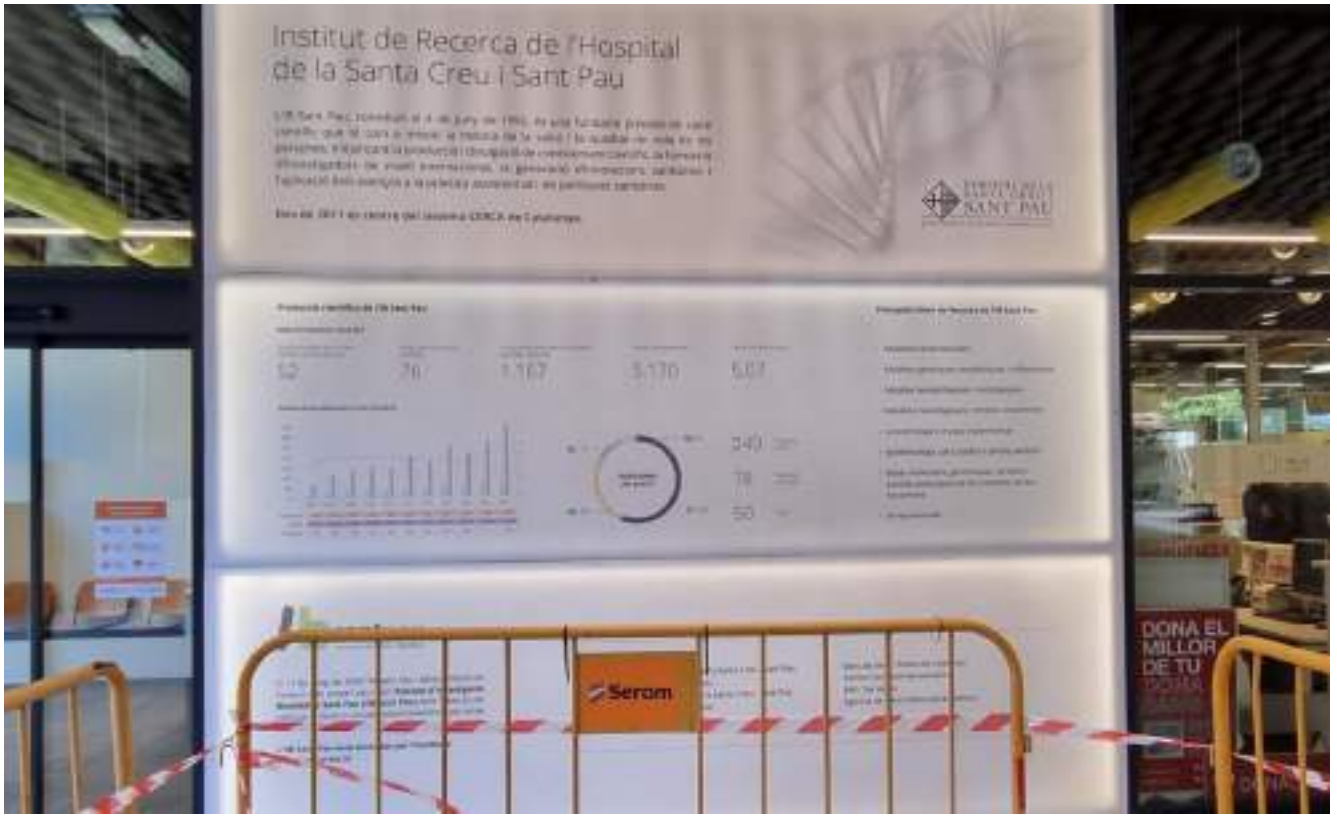
Hospital Clínico, Barcelona.

Hospital Clínico, Barcelona, en enero de 2018.

Clínica Alianza, Barcelona.

Clínica Alianza , Barcelona.

Hospital San Pablo, Barcelona.



Hospital San Pablo, Barcelona.

ñ

Hospital
San Pablo,
Barcelona.

Hospital 2 de Mayo, Barcelona.

ñ

Hospital
2 de Mayo,
Barcelona.

Hospital
2 de Mayo,
Barcelona.

ñ

Hospital Vall d´Hebron, Barcelona.

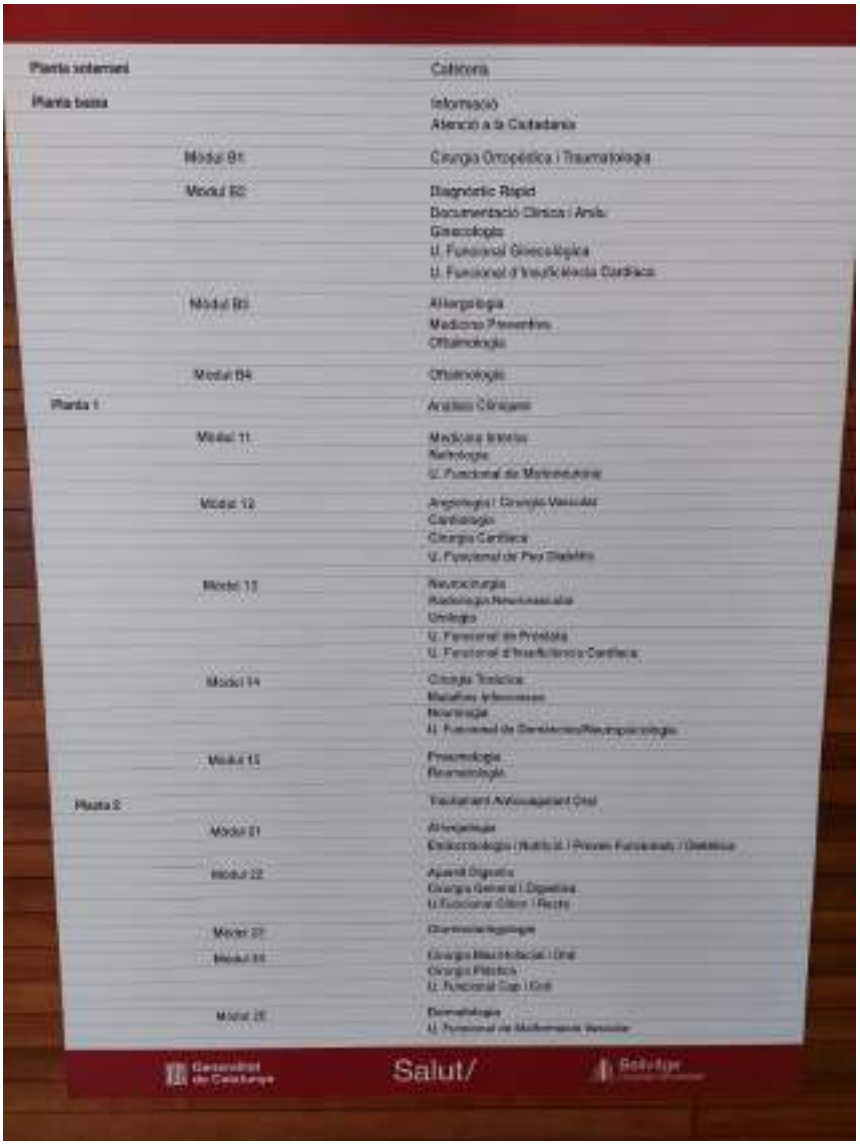
ñ

Antiguo Hospital Militar, Barcelona.

ñ

Antiguo Hospital Militar, Barcelona.

Antiguo Hospital Militar, Barcelona.



Hospital
de Bellvitge,
Barcelona.

CAP
Ca n´Oriac,
Sabadell.

ñ

CAP
Ca n´Oriac,
Sabadell.

ñ

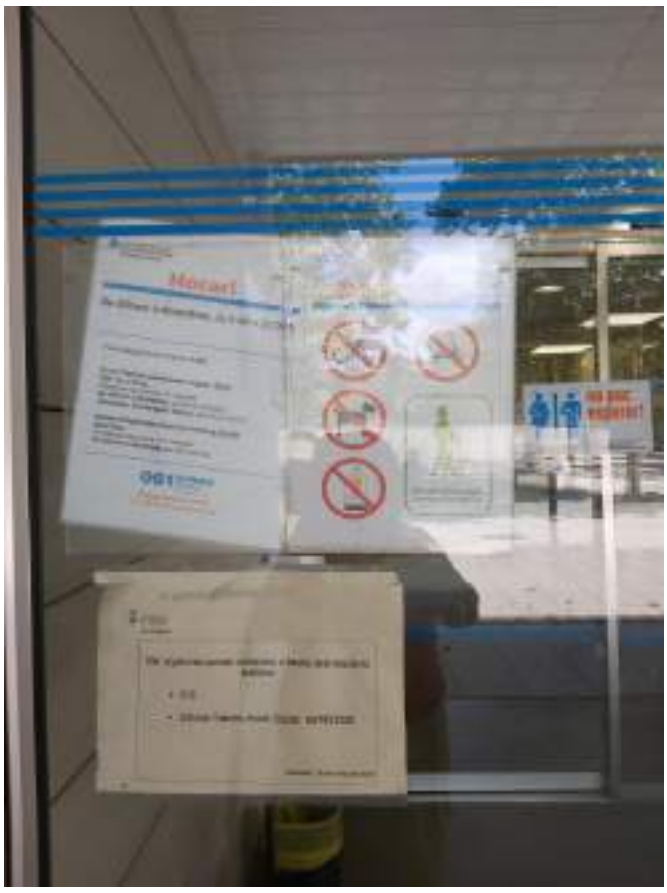
CAP Ca n´Oriac, Sabadell.

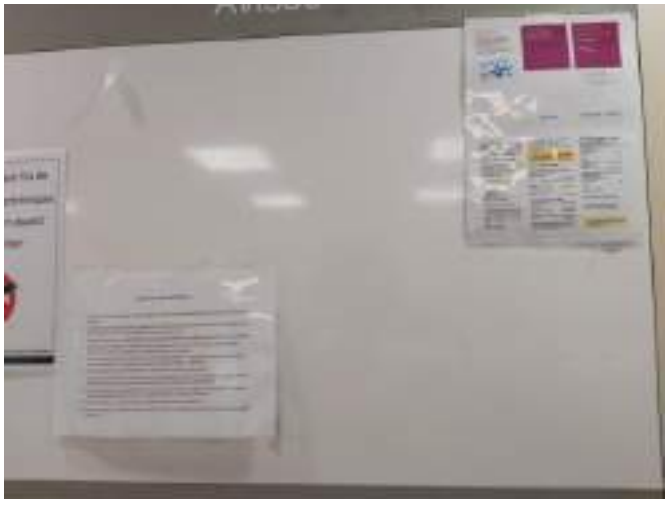
CAP Can Rull, Sabadell.

CAP Can Rull, Sabadell.

CAP Can Rull, Sabadell.

CAP Can Concordia, Sabadell.





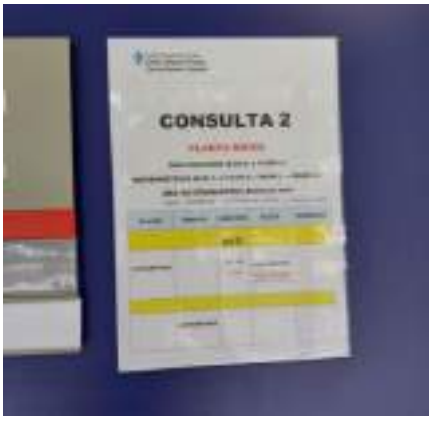
ñ

CAP Creu Alta,
Sabadell.

CAP Creu Alta, Sabadell.

ñ

CAP Creu de Barbera, Sabadell.

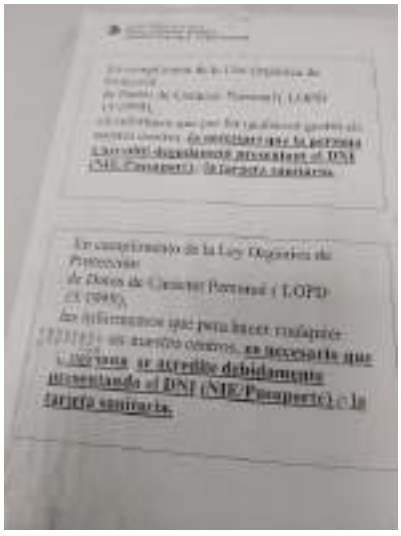


CAP Gracia, Sabadell.

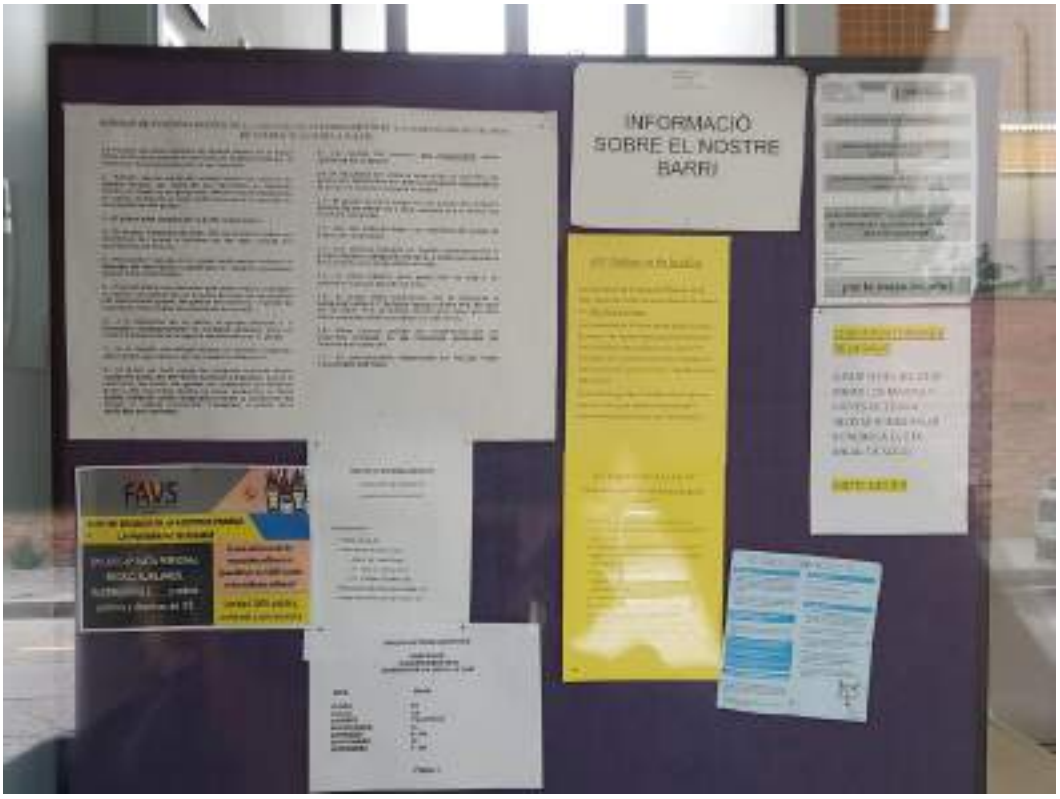
CAP La Serra, Sabadell.

CAP Merinals, Sabadell.

CAP Nord, Sabadell.



ñ



Consultorio Poblenou, Sabadell.

ñ

CAP Sabadell Centre.

CAP Sant Felix, Sabadell.

ñ

CAP Sant Oleguer, Sabadell.

CAP Sud Campoamor, Sabadell

Hospital Parc Taullí, Sabadell.

CAP Llibertat, Tarragona.

ñ

CAP L´Eixample, Lérida.

CAP Onze de Setembre, Lérida.

Hospital Arnau de Vilanova, Lérida.

Hospital Arnau de Vilanova, Lérida.

Hospital de Reus, Tarragona.

HOSPITALES Y CENTROS DE SALUD

COMUNIDAD VALENCIANA

hablamos español

Formularios

hablamos español

Resultados globales de las observaciones recogidas en los formularios empleados en la Comunidad Valenciana*:

Rotulación exterior

Español y valenciano por igual ☐
Más español ☐
Más valenciano ☐
Solo español ☐
Solo valenciano ☒

Rotulación interior

Español y valenciano por igual ☐
Más español ☐
Más valenciano ☒
Solo español ☐
Solo valenciano ☐

Información sanitaria

Español y valenciano por igual ☐
Más español ☒
Más valenciano ☐
Solo español ☐
Solo valenciano ☐

Cartelería de campañas publicitarias

Español y valenciano por igual ☒
Más español ☐
Más valenciano ☐
Solo español ☐
Solo valenciano ☐

Directorio

Español y valenciano por igual ☐
Más español ☐
Más valenciano ☐
Solo español ☐
Solo valenciano ☒

Resultado global:

Más valenciano en rotulación fija y más español en carteles provisionales

*En el caso de la Comunidad Valenciana hay que tener en cuenta que la situación varía considerablemente dependiendo de las zonas.

Avance de imágenes

hablamos español

La rotulación fija, en valenciano o en formato bilingüe, convive con cartelería provisional, mayoritariamente en español.

Centro de Salud 9 de Octubre, Castellón.

Centro de Salud 9 de Octubre, Castellón.

Centro de Salud 9 de Octubre, Castellón.

Centro de Salud Barranquet, Castellón.

Centro de Salud Barranquet, Castellón.

Centro de Salud Barranquet, Castellón.

Centro de Salud Barranquet, Castellón.

Centro de Salud Illes Columbretes, Castellón.

Centro de Salud Illes Columbretes, Castellón.

Centro de Salud Illes Columbretes, Castellón.

Centro de Salud Illes Columbretes, Castellón.

Centro de Salud Fernando el Católico, Castellón.

Centro de Salud Fernando el Católico, Castellón.

Centro de Salud
Palleter, Castellón.

Centro de Salud Palleter, Castellón.

Centro de Salud Palleter, Castellón.

Centro de Salud
Rafalafena, Castellón.

ñ

Centro de Salud Rafalafena, Castellón.

Centro de Salud Rafalafena, Castellón.

Centro de Salud Rafalafena, Castellón.

Centro de Salud
San Agustín, Castellón.

Centro de Salud San Agustín, Castellón.

Centro de Salud Sorolla, Castellón.

Centro de Salud Sorolla, Castellón.

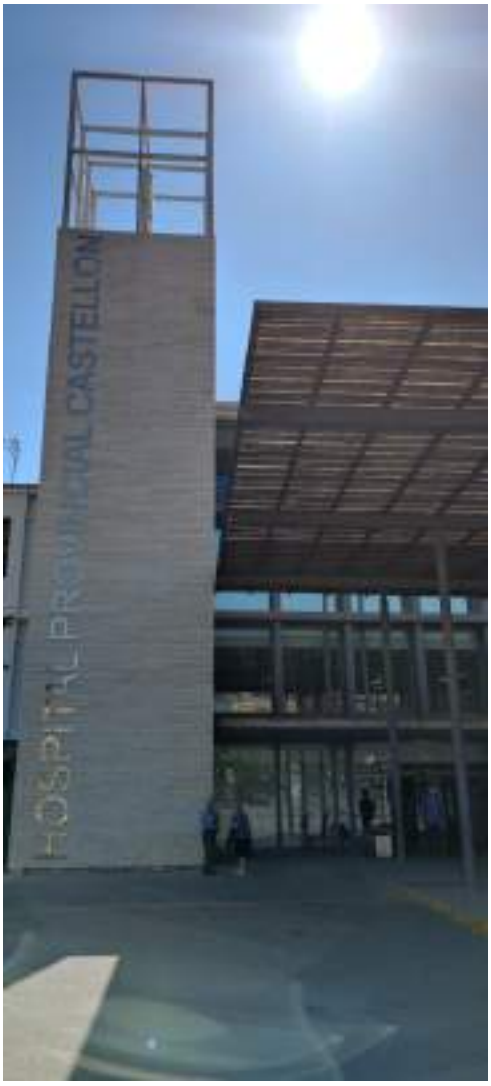
Hospital General, Castellón.

Hospital General, Castellón.

Hospital General, Castellón.

ñ

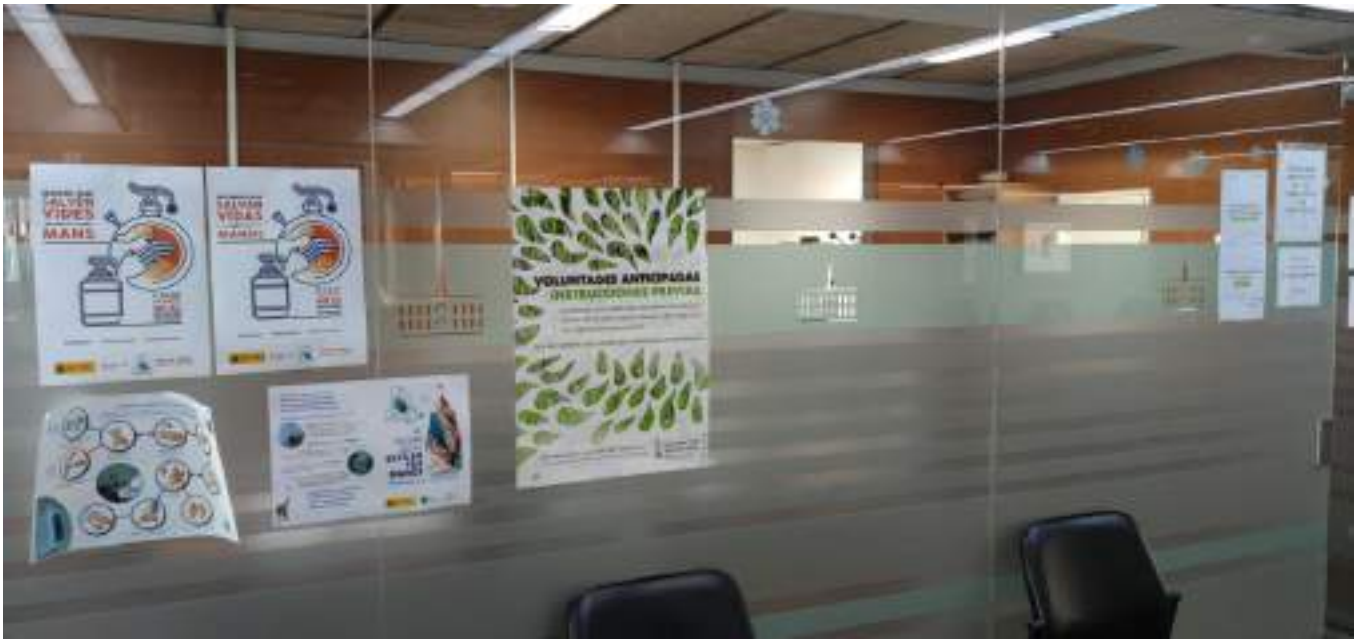
Hospital Provincial, Castellón.



Hospital Provincial, Castellón.

Hospital Provincial, Castellón.

Hospital Provincial, Castellón.



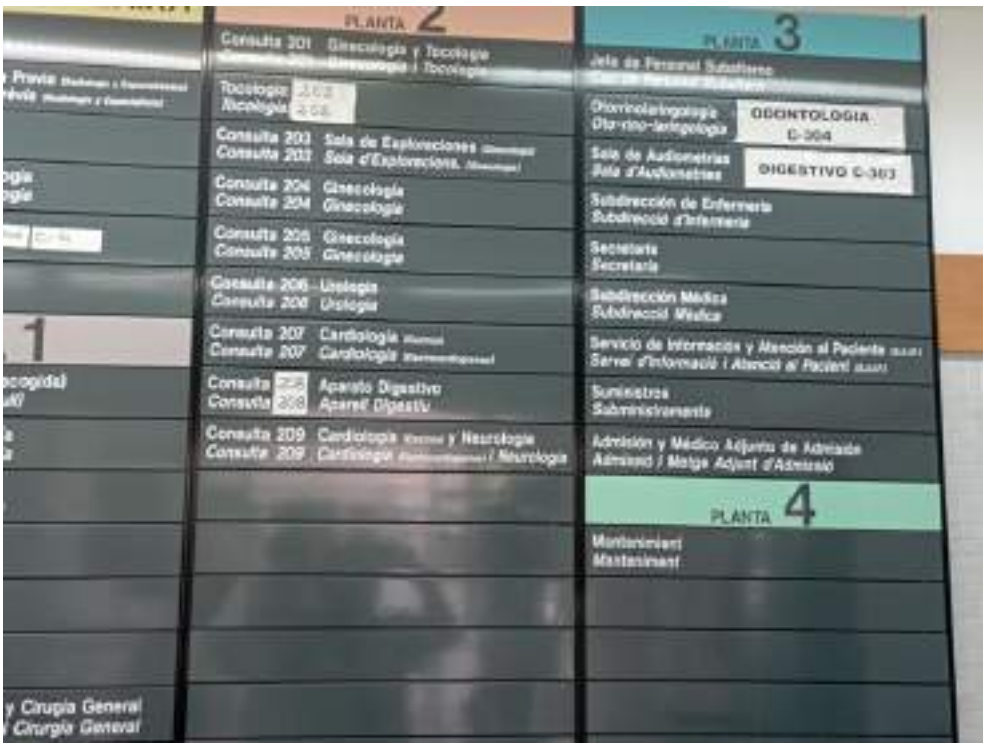
Centro de Salud Ciudad Jardín, Alicante.

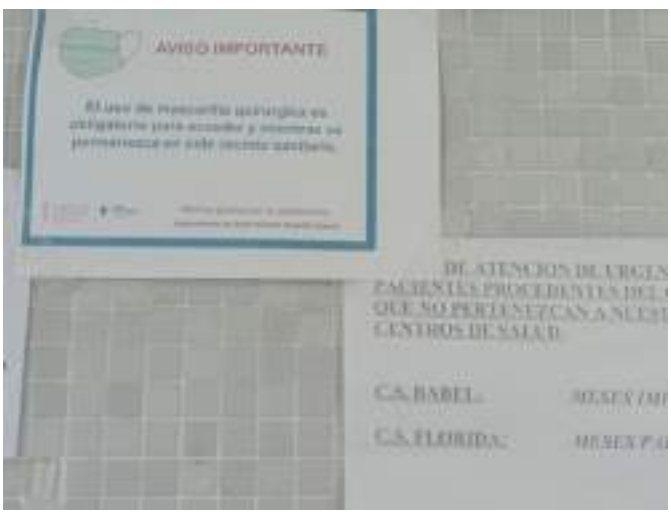
Centro de Salud Ciudad Jardín, Alicante.

Consultorio Calle Aaiun, Alicante.

Consultorio
Calle Gerona,
Alicante.

Centro de Salud Babel, Alicante.



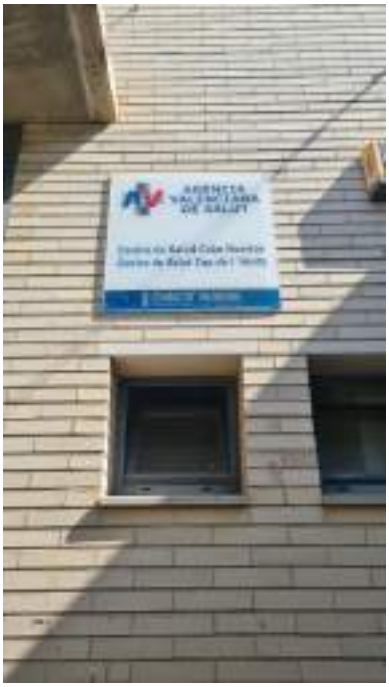


Centro de Salud Babel, Alicante.

Centro de Salud Benalua, Alicante.

ñ

Centro de Salud Cabo Huertas, Alicante.



Centro de Salud Juan XXIII, Alicante.

Centro de Salud Juan XXIII , Alicante.

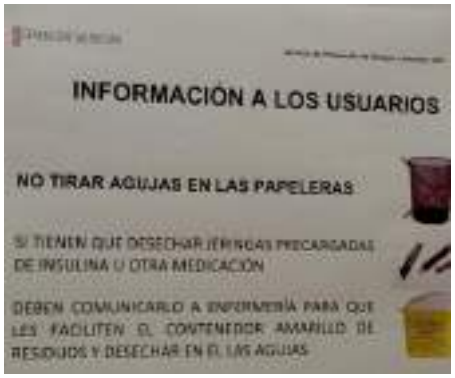
Centro de Salud Los Ángeles , Alicante.

Centro de Salud San Blas , Alicante.

Hospital de Alicante.

Hospital de Alicante.

Centro de Salud Benimaclet, Valencia.



Centro de Salud Benimaclet, Valencia.

Centro de Salud Miguel Servet, Valencia.

Centro de Salud Miguel Servet, Valencia.

ñ

Centro de Salud Monteolivete, Valencia.

Centro de Salud República Argentina, Valencia.

Centro de Salud República Argentina, Valencia.

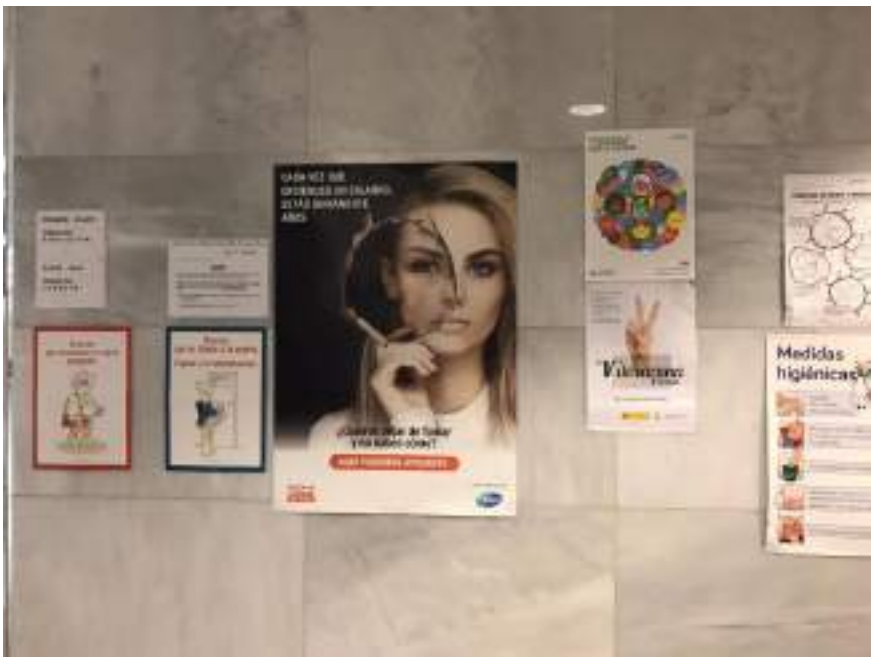
ñ

Centro de Salud Salvador Pau, Valencia.

Centro de Salud Salvador Pau, Valencia.

Centro de Salud de Ruzafa, Valencia.

Centro de Salud Ruzafa, Valencia.



Centro de Salud Nou Moles, Valencia.

Centro de Salud Fuente San Luis, Valencia.

Centro de Salud Fuente San Luis, Valencia.

Centro de Salud Trafalgar, Valencia.

Centro de Salud Trafalgar, Valencia.

Centro de Salud Nou Campanar, Valencia.

Centro de Salud Nou Campanar, Valencia.

ñ

Centro de Salud La Malvarrosa, Valencia.

Centro de Salud La Malvarrosa, Valencia.

Centro de Salud
Gil y Morte, Valencia.

Centro de Salud Gil
y Morte, Valencia.

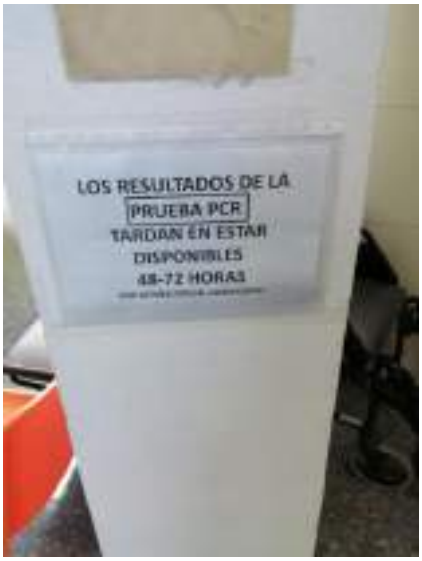
Centro de Salud Gullem de Castro, Valencia.

ñ

Centro de Salud Salvador Allende, Valencia.

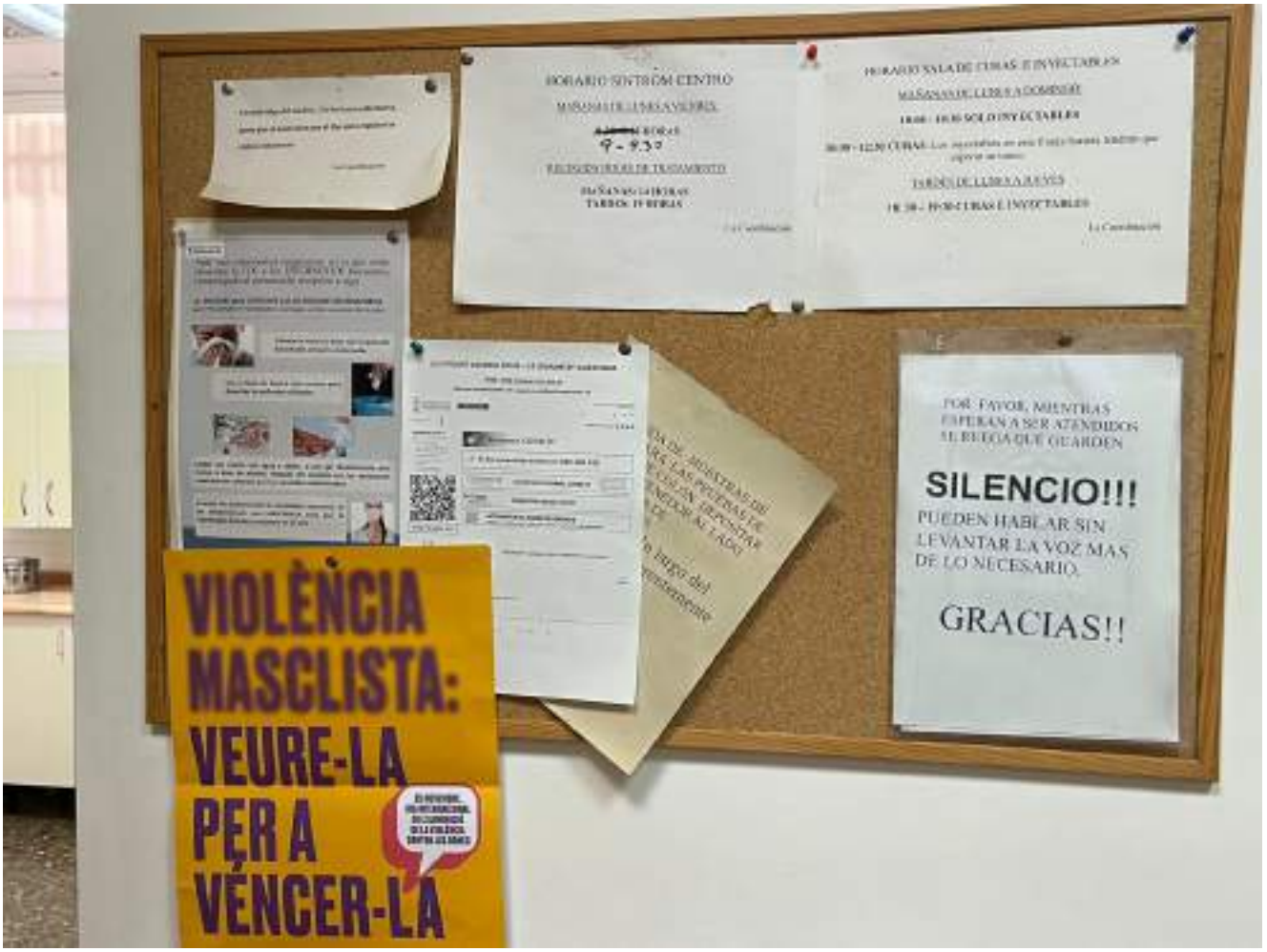
Centro de Salud Salvador Allende, Valencia.

Centro de Salud Padre Jofré, Valencia.

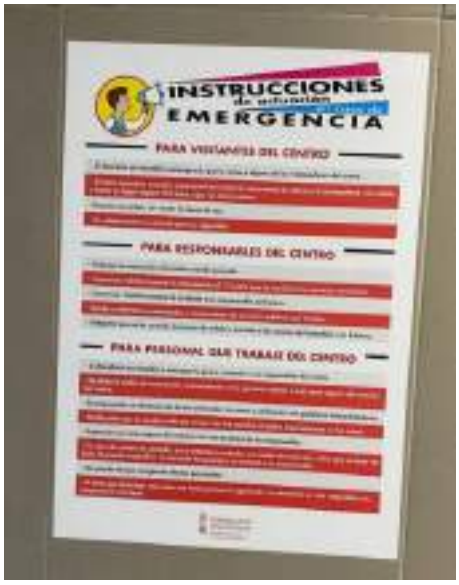


Centro de Salud Benimamet, Valencia.

Centro de Salud Benimamet, Valencia.



Centro de Salud Alfahuir, Valencia.



Centro de Salud Alfahuir, Valencia.

Centro de Salud Alfahuir, Valencia.

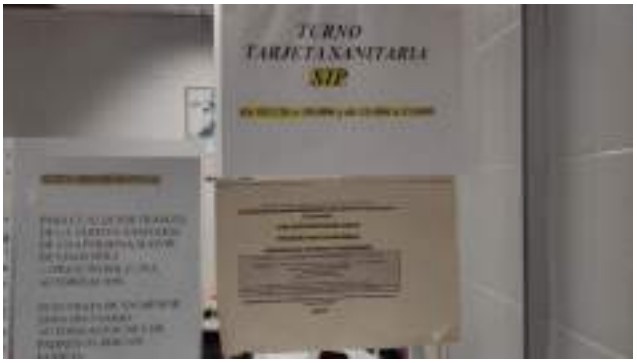
ñ

Centro de Salud San Isidro, Valencia.

Centro de Salud San Isidro, Valencia.

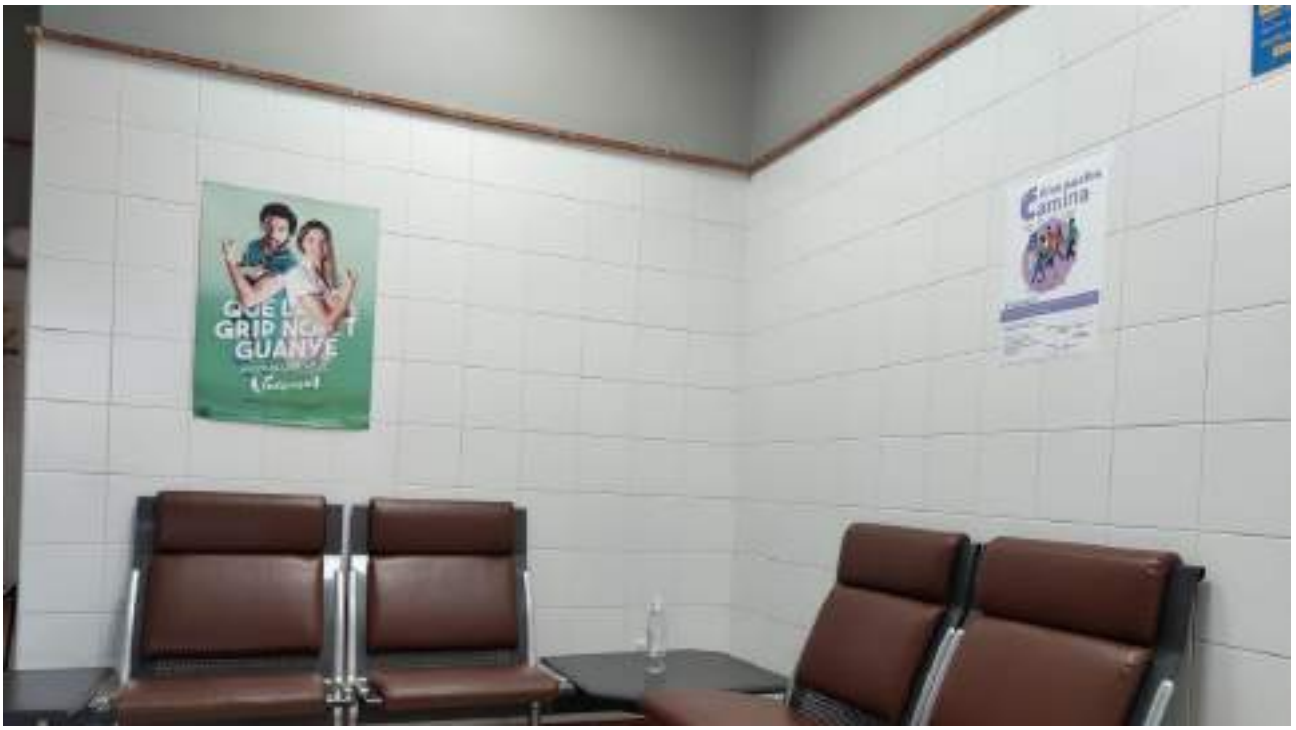
Centro de Salud Ingeniero Joaquín Belloch, Valencia.

Centro de Salud Ingeniero Joaquín Belloch, Valencia.



Centro de Salud Ingeniero Joaquín Belloch, Valencia.

Centro de Salud
Almussafes, Valencia.



Centro de Salud Almussafes, Valencia.

Centro de Salud de Benifayó, Valencia.

Centro de Salud de Benifayó, Valencia.

Centro de Salud de Silla, Valencia.

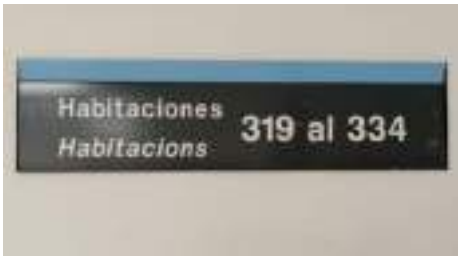
Hospital Clínico Universitario, Valencia.

Hospital Clínico Universitario, Valencia.

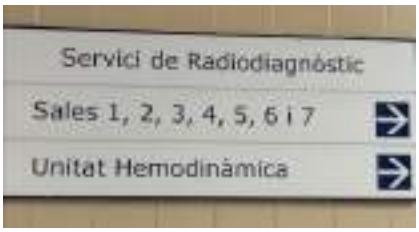
Hospital Universitario Dr. Peset, Valencia.

Hospital Universitario Dr. Peset, Valencia.

Hospital Universitario Dr. Peset, Valencia.

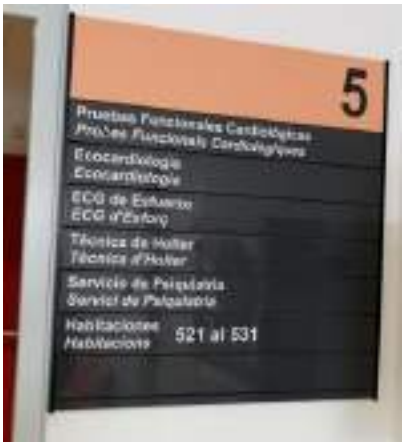


Hospital Universitario Dr. Peset, Valencia.



Hospital Universitario Dr. Peset, Valencia.

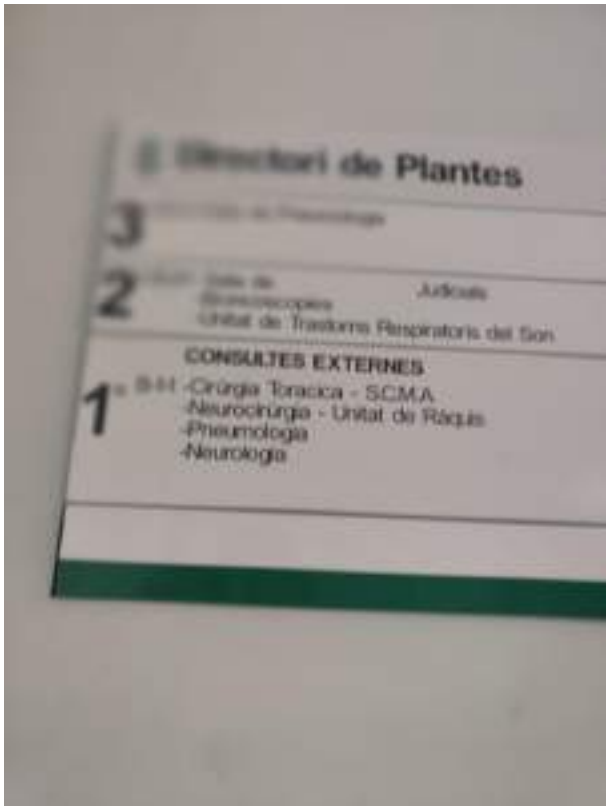
Hospital Universitario Dr. Peset, Valencia.



Hospital General, Valencia.

Hospital General, Valencia.

Hospital General, Valencia.



ñ

Hospital General, Valencia.

Hospital Universitario La Ribera, Alzira, Valencia.

HOSPITALES Y CENTROS DE SALUD

GALICIA

hablamos español

Formularios

hablamos español

Resultados globales de las observaciones recogidas en los formularios empleados en Galicia:

Rotulación exterior

Español y gallego por igual ☐
Más español ☐
Más gallego ☐
Solo español ☐
Solo gallego ☒

Rotulación interior

Español y gallego por igual ☐
Más español ☐
Más gallego ☐
Solo español ☐
Solo gallego ☒

Información sanitaria

Español y gallego por igual ☐
Más español ☐
Más gallego ☐
Solo español ☐
Solo gallego ☒

Cartelería de campañas publicitarias

Español y gallego por igual ☐
Más español ☐
Más gallego ☐
Solo español ☐
Solo gallego ☒

Directorio

Español y gallego por igual ☐
Más español ☐
Más gallego ☐
Solo español ☐
Solo gallego ☒

Resultado global:

Solo gallego

Avance de imágenes

hablamos español

Tanto en centros de salud como en hospitales, todo está exclusivamente en gallego.

Centro de Salud
Federico Tapia,
La Coruña.

Centro de Salud San José, La Coruña.

Centro de Salud Mato Grande, La Coruña.

Centro de Salud Mato Grande, La Coruña.

Centro de Salud de Mera, La Coruña.

Centro de Salud de Mera,
La Coruña.

Centro de Salud Elviña Mesoiro, La Coruña.

Centro de Salud Labañou,
La Coruña.

ñ

Centro de Salud Ventorrillo, La Coruña.

Centro de Salud
Castrillón, La Coruña.

Centro de Salud Casa del Mar, La Coruña.

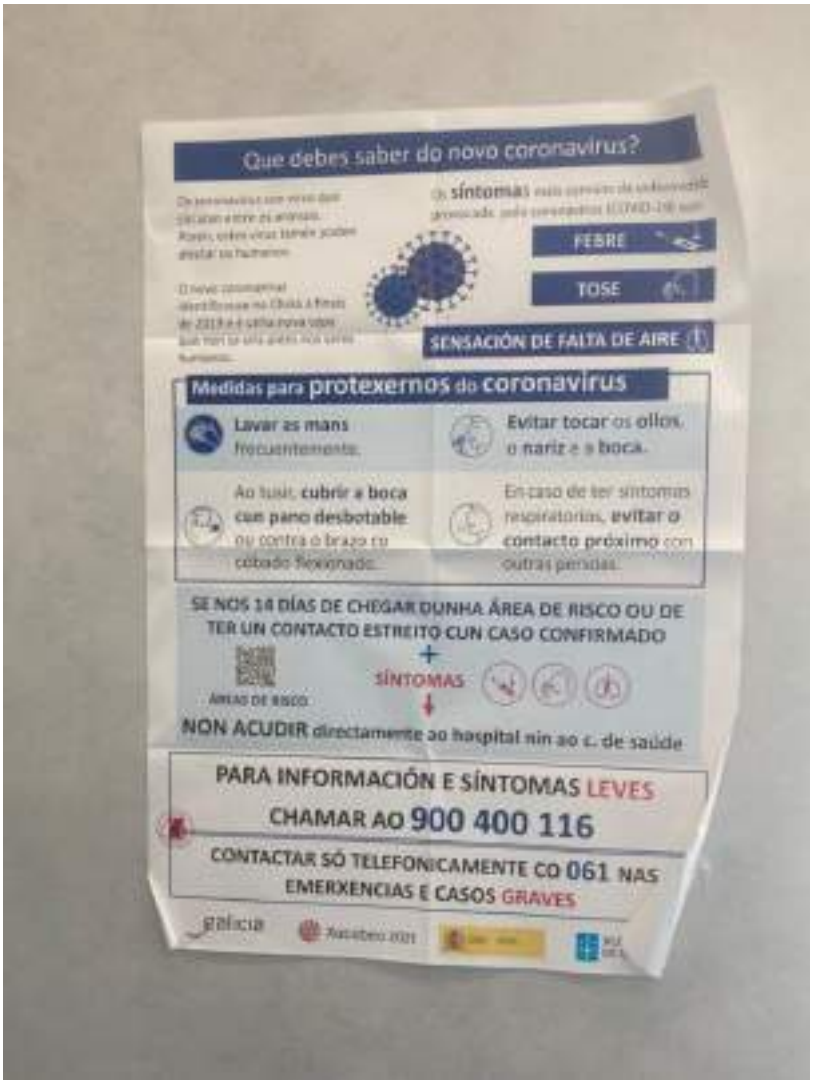
Hospital Universitario, La Coruña.

Hospital Universitario, La Coruña.

Centro Oncológico,
La Coruña. Todo en español.

ñ

Hospital Abente
y Lago,
La Coruña.



Hospital Abente y Lago,
La Coruña.

Hospital Teresa Herrera, La Coruña.

ñ

Hospital Teresa Herrera, La Coruña.

Hospital Clínico Universitario de Santiago de Compostela.

ñ

Hospital Clínico Universitario de Santiago de Compostela.

Centro de Salud la Milagrosa, Lugo.

Centro de Salud Plaza Ferrol, Lugo.

ñ

Centro de Salud Plaza Ferrol, Lugo.

Centro de Salud San Roque, Lugo.

Centro de Salud San Roque, Lugo.

ñ

Centro de Salud
Sagrado Corazón, Lugo.

Centro de Salud Fingoy, Lugo.

Centro de Salud Islas Canarias, Lugo.

ñ

Centro de Salud Islas Canarias, Lugo.

Hospital Lucus Augusti, Lugo.

Hospital Lucus Augusti, Lugo.

Hospital Lucus Augusti, Lugo.

Hospital Lucus Augusti, Lugo.

Hospital Lucus Augusti, Lugo.

Centro de Salud Novoa Santos, Orense.

Centro de Salud Novoa Santos, Orense.

Centro de Salud A Cuña, Mariñamansa, Orense.

Centro de Salud A Cuña, Mariñamansa, Orense.

Centro de Salud A Carballeira, Orense.

Centro de Salud
A Carballeira,
Orense.

ñ

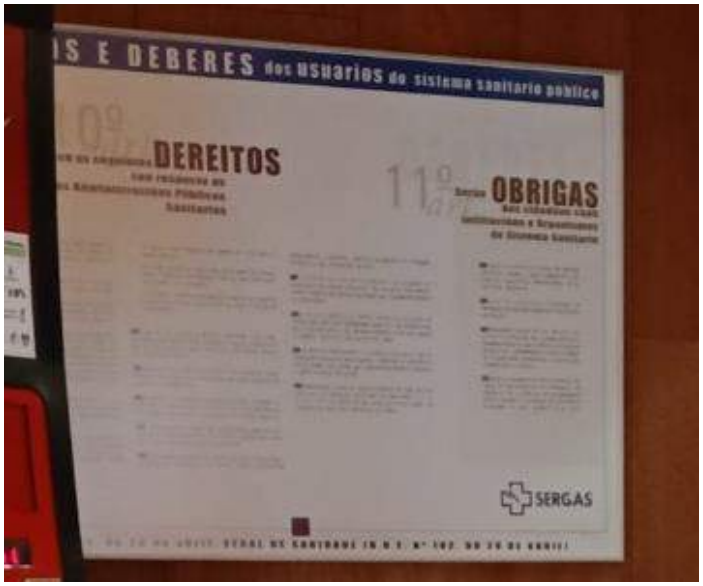
Centro de Salud A Ponte, Orense.

Centro de Salud A Ponte, Orense.

Centro de Salud O Couto, Orense.

Centro de Salud O Couto, Orense.

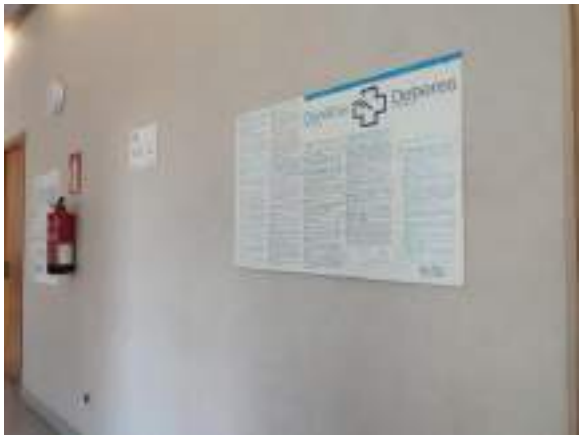
Centro de Salud Casco Vello, Vigo.



Centro de Salud Casco Vello, Vigo.

Centro de Salud Pintor Colmeiro, Vigo.

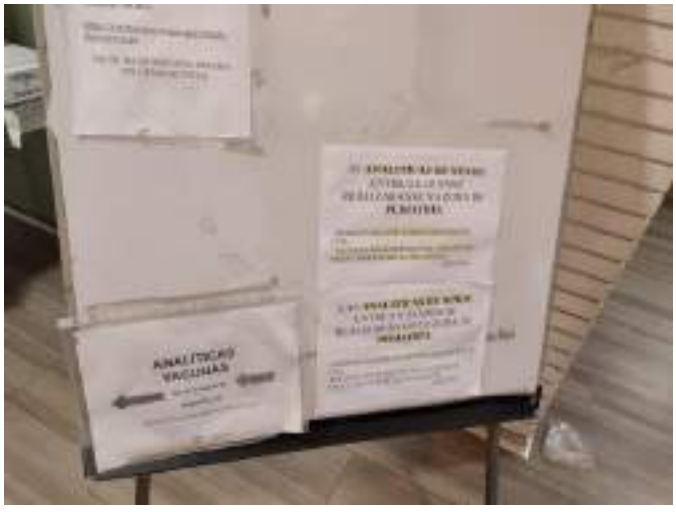
Centro de Salud Nicolás Peña, Vigo.



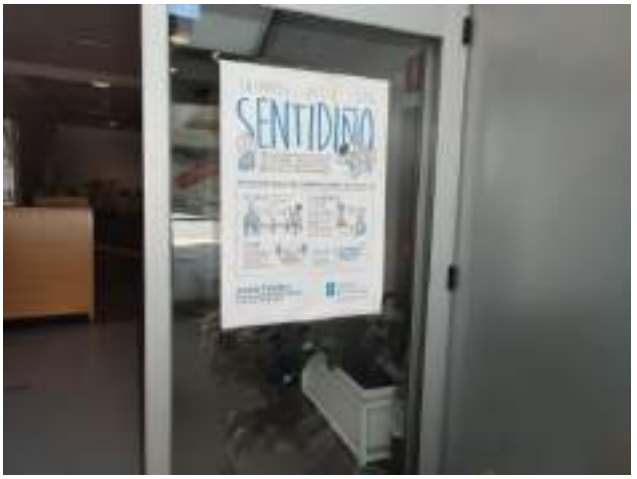
Centro de Salud Nicolás Peña, Vigo.

Centro de Salud Calle Cuba, Vigo.

Centro de Salud Calle Cuba, Vigo.

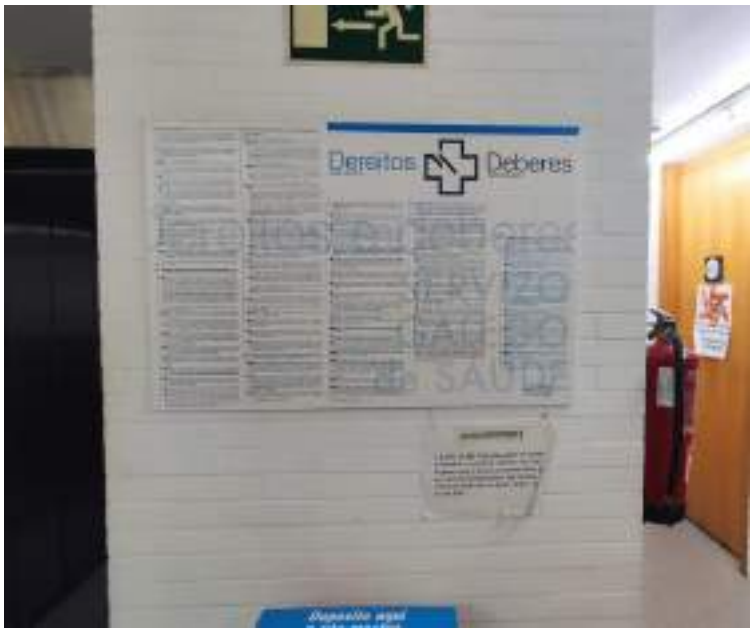


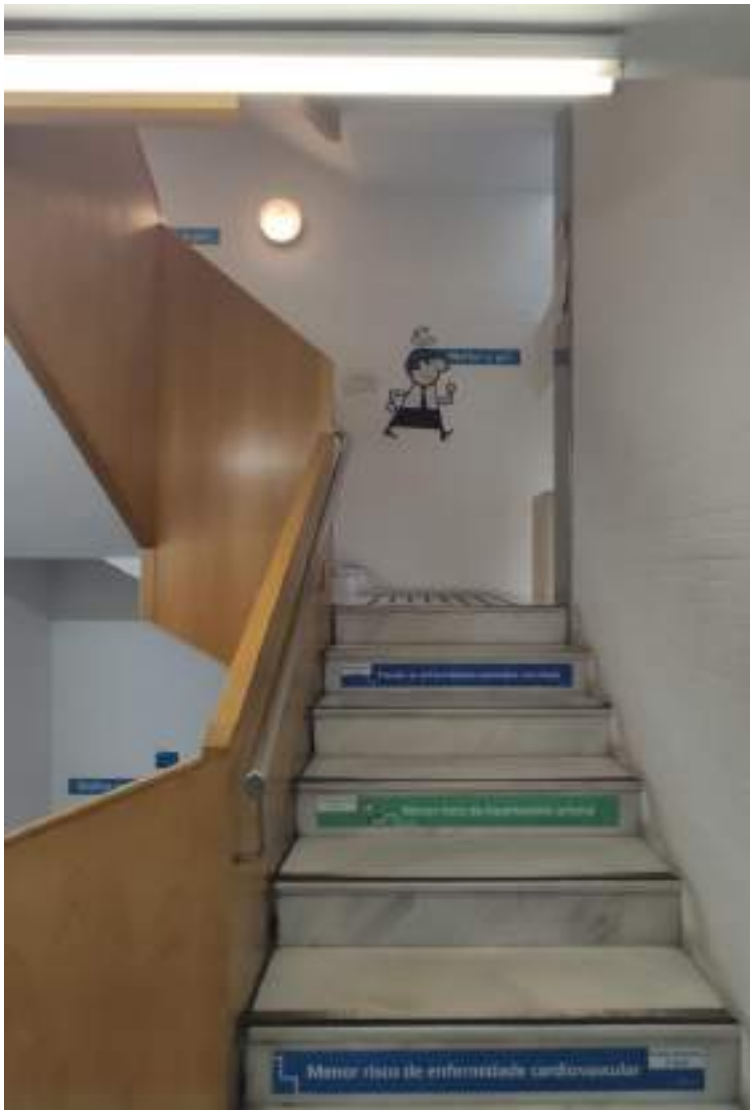
Centro de Salud
Calle Bolivia /
PAC de Urgencias
de Pizarro.



Centro de Salud A Doblada, Vigo.

Centro de Salud A Doblada, Vigo.





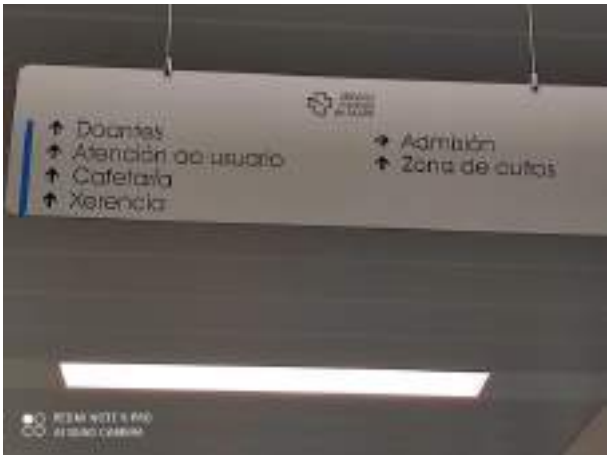
Centro de Salud de Coia, Vigo.

Centro de Salud de Coia, Vigo.

Centro de Salud Rosalía de Castro, Vigo.

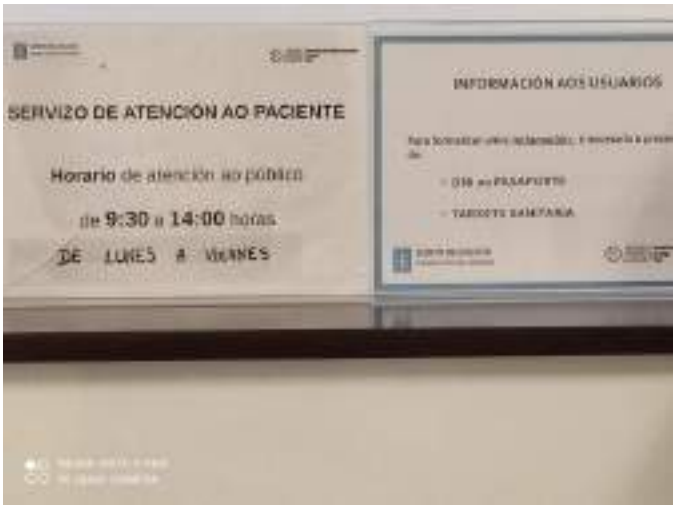
Centro de Salud Rosalía de Castro, Vigo.

Hospital Álvaro Cunqueiro, Vigo.

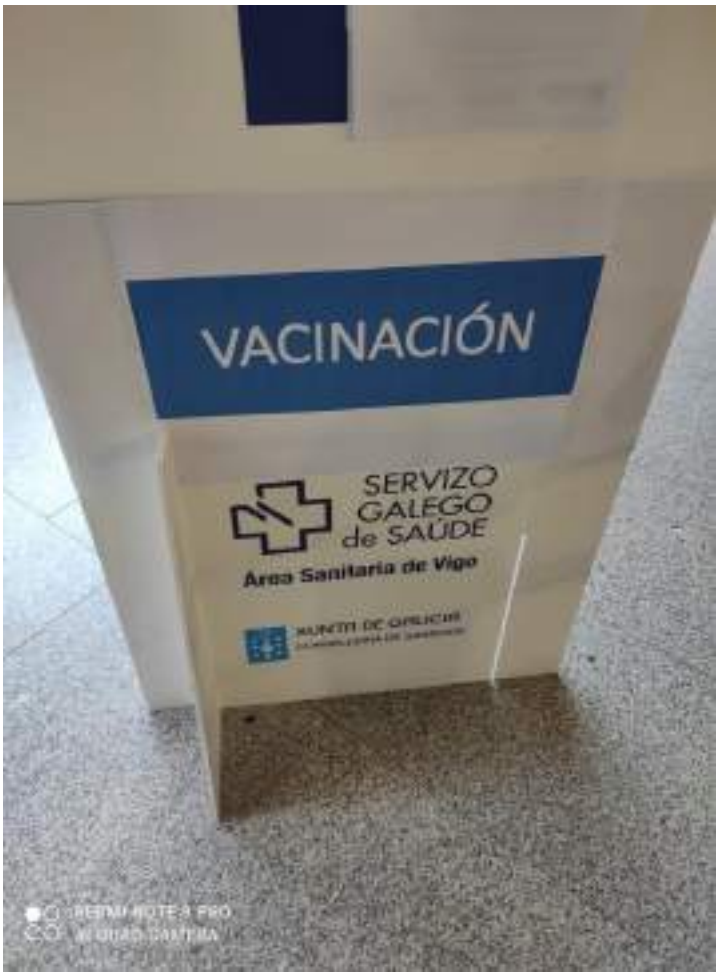


Hospital Álvaro Cunqueiro, Vigo.

Hospital Álvaro Cunqueiro, Vigo.



Hospital Álvaro Cunqueiro, Vigo.

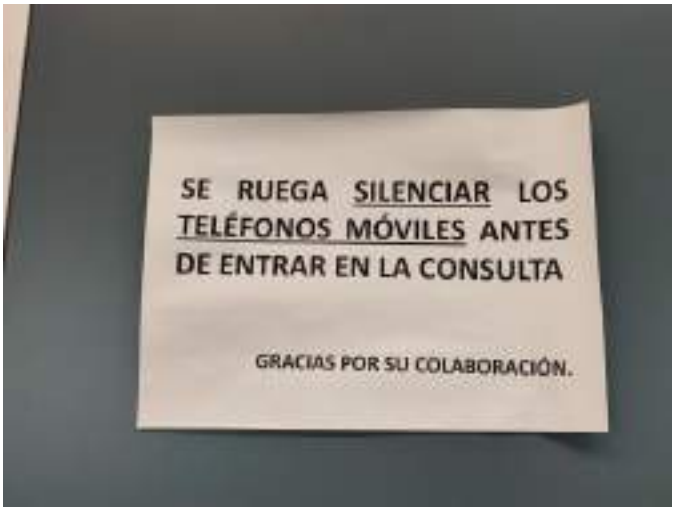


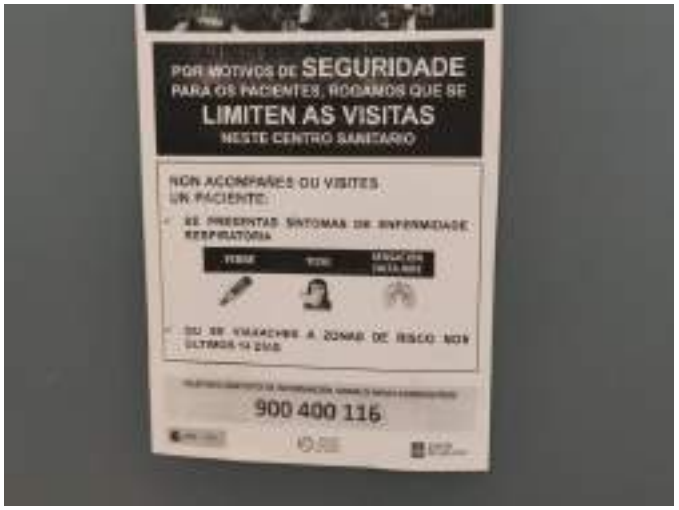
Hospital Meixoeiro, Vigo.

Hospital Meixoeiro, Vigo.

Hospital Meixoeiro, Vigo.

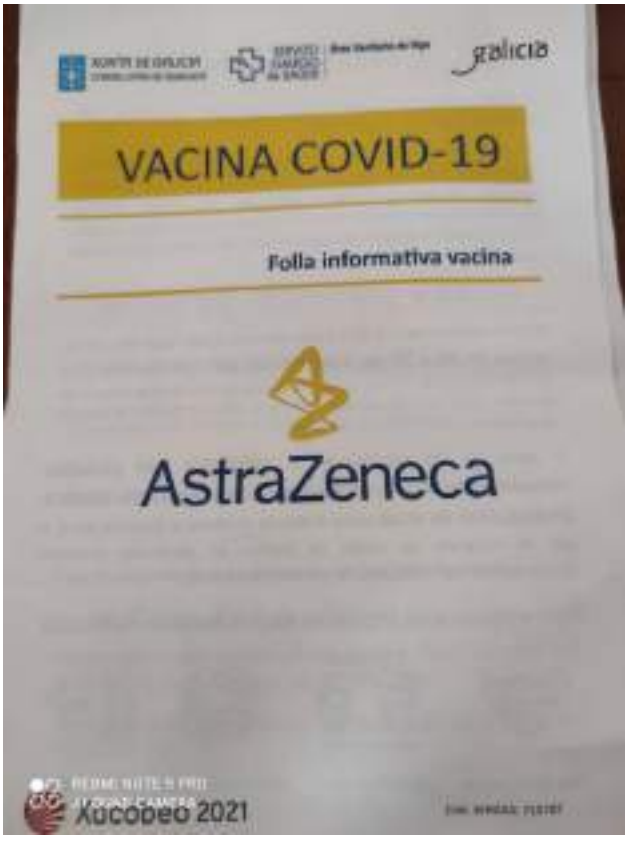
Hospital Meixoeiro, Vigo.

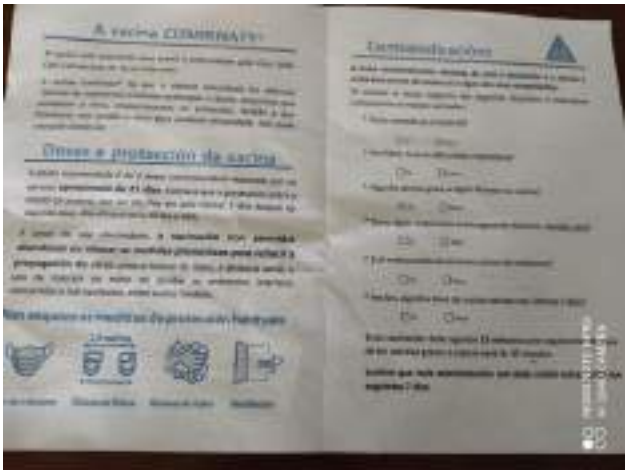




Zona de vacunación en el recinto ferial Ifevi, en Vigo.

Folletos informativos de la Xunta de Galicia sobre las vacunas.





HOSPITALES Y CENTROS DE SALUD

ISLAS BALEARES

hablamos español

Formularios

hablamos español

Resultados globales de las observaciones recogidas en los formularios empleados en Islas Baleares:

Rotulación exterior

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☐
Solo español ☐
Solo catalán ☒

Rotulación interior

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☒
Solo español ☐
Solo catalán ☐

Información sanitaria

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☒
Solo español ☐
Solo catalán ☐

Cartelería de campañas publicitarias

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☒
Solo español ☐
Solo catalán ☐

Directorio

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☐
Solo español ☐
Solo catalán ☒

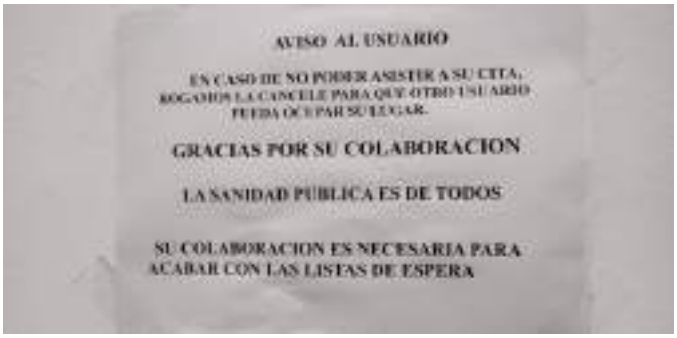
Resultado global:

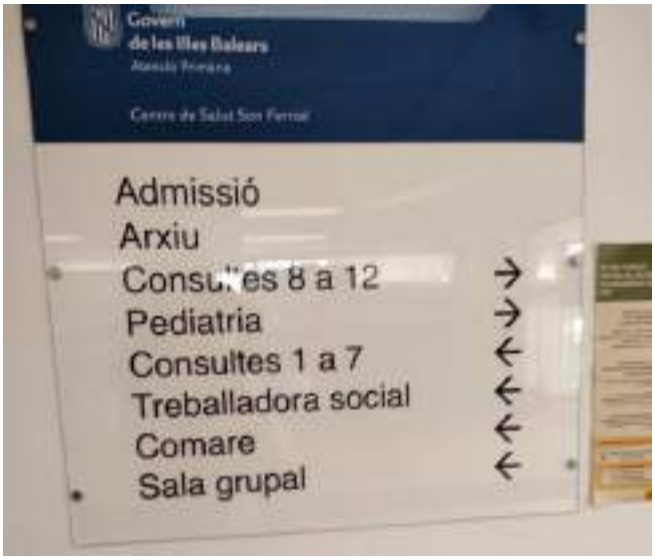
Más catalán

Avance de imágenes

habl esp
hablamos español

Prevalece el uso del catalán en todo lo oficial. El español está más presente en los carteles elaborados por el personal de los centros sanitarios.





Centro de Salud Emili Darder, Palma de Mallorca.

Centro de Salud Emili Darder, Palma de Mallorca.

Centro de Salud Pere Garau, Palma de Mallorca.

Centro de Salud
Son Gotleu,
Palma de Mallorca.

Centro de Salud Son Gotleu, Palma de Mallorca.

Centro de Salud
Arquitecto Bennassar,
Palma de Mallorca.

Centro de Salud Son Serra
La Vileta, Palma de Mallorca.

Centro de Salud Santa Catalina, Palma de Mallorca.

Centro de Salud Santa Catalina, Palma de Mallorca.

Centro de Salud Valldargent, Palma de Mallorca.

Centro de Salud Valldargent, Palma de Mallorca.

Centro de Salud Son Pisá / Dra. Teresa Piqué, Palma de Mallorca.

Centro de Salud Son Cladera, Palma de Mallorca.

Centro de Salud Casa del Mar, Palma de Mallorca.

Centro de Salud Sant Agustí, Palma de Mallorca.

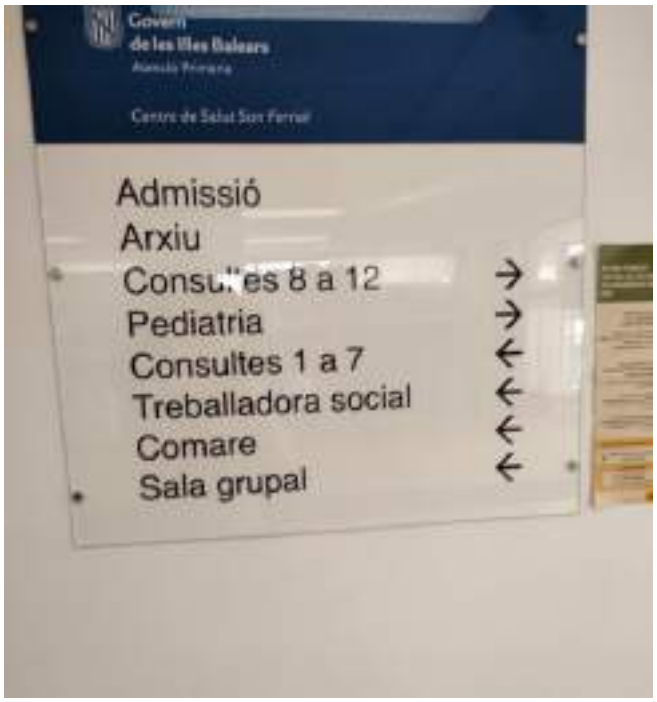
Centro de Salud Can Pastilla, Palma de Mallorca.

Centro de Salud Coll d'en Rabassa, Palma de Mallorca.

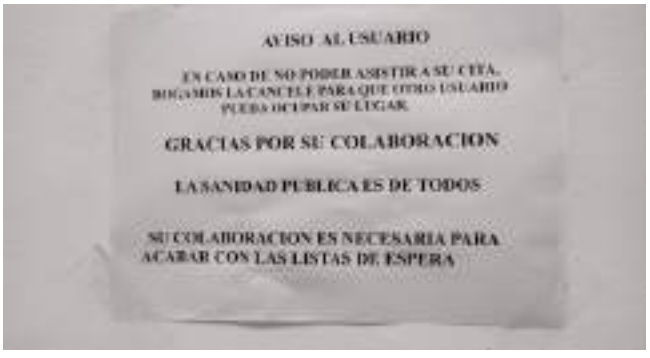
Centro de Salud S´Escorxador, Palma de Mallorca.

Centro de Salud Son Ferriol, Palma de Mallorca.

Centro de Salud Son Ferriol, Palma de Mallorca.



Centro de Salud Vivero Rafal, Palma de Mallorca.



Centro de Salud Vivero Rafal, Palma de Mallorca.

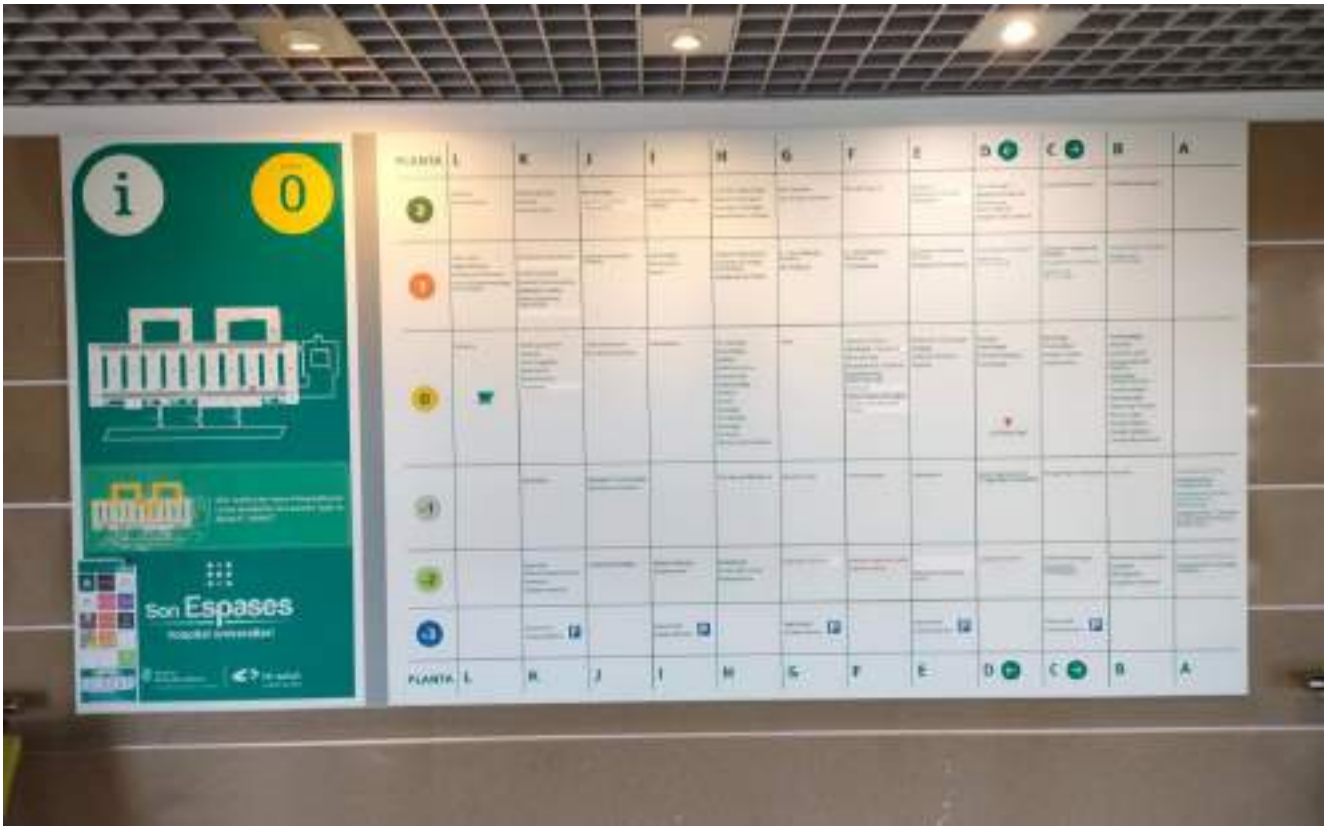
Hospital Son Llàtzer, Palma de Mallorca.

Hospital Son Llàtzer, Palma de Mallorca.

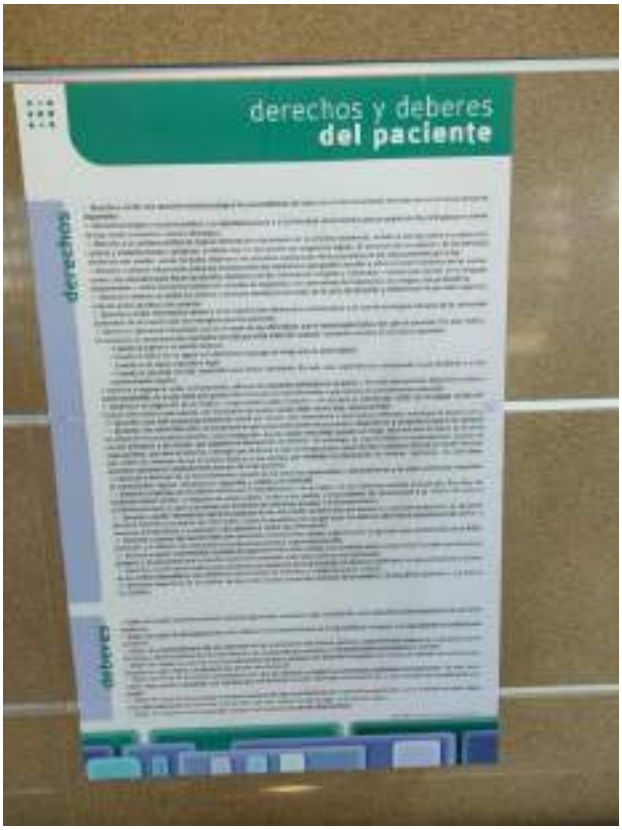
Hospital Son Llàtzer, Palma de Mallorca.

Hospital Son Llàtzer, Palma de Mallorca.

Hospital Son Espases, Palma de Mallorca.



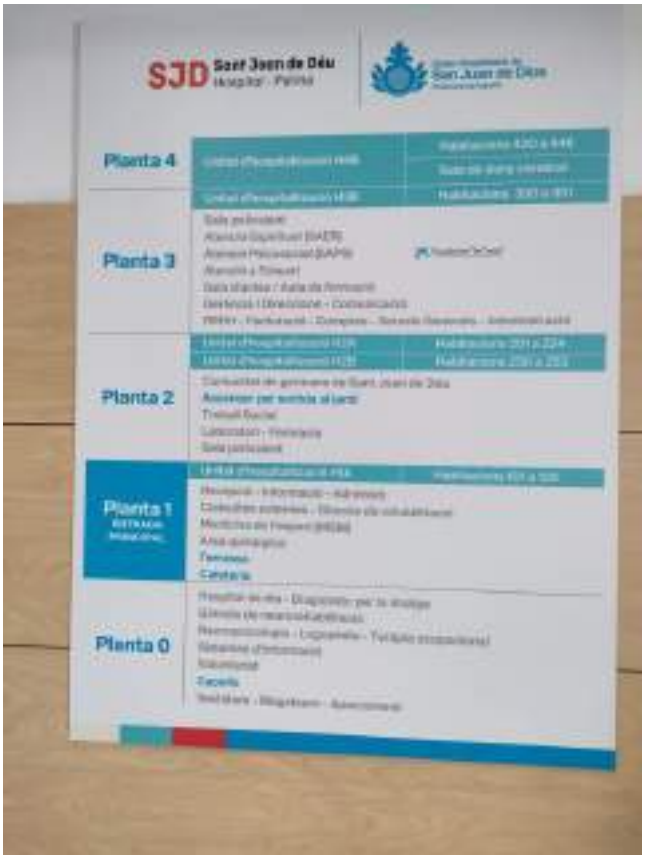
Hospital Son Espases, Palma de Mallorca.



Hospital Son Espases, Palma de Mallorca.

Hospital Cruz Roja, Palma de Mallorca.

Hospital San Juan de Dios, Palma de Mallorca.



Centro de Salud Muntanya, Marratxí.

HOSPITALES Y CENTROS DE SALUD

PAÍS VASCO

hablamos español

Formularios

hablamos español

Resultados globales de las observaciones recogidas en los formularios empleados en el País Vasco:

Rotulación exterior

Español y vascuence por igual ☒
Más español ☐
Más vascuence ☐
Solo español ☐
Solo vascuence ☐

Rotulación interior

Español y vascuence por igual ☒
Más español ☐
Más vascuence ☐
Solo español ☐
Solo vascuence ☐

Información sanitaria

Español y vascuence por igual ☒
Más español ☐
Más vascuence ☐
Solo español ☐
Solo vascuence ☐

Cartelería de campañas publicitarias

Español y vascuence por igual ☒
Más español ☐
Más vascuence ☐
Solo español ☐
Solo vascuence ☐

Directorio

Español y vascuence por igual ☒
Más español ☐
Más vascuence ☐
Solo español ☐
Solo vascuence ☐

Resultado global:

Español y vascuence por igual

Avance de imágenes

hablamos español

Tanto en centros de salud como en hospitales, la norma general, es el uso de español y vascuence por igual, aunque se tiende a destacar el vascuence en negrita o tamaño mayor.

Centro de salud de Indautxu, Bilbao.

Centro de salud de Indautxu, Bilbao.

Centro de Salud de Indautxu y Ambulatorio Doctor Areilza, Bilbao.

Ambulatorio Doctor Areilza, Bilbao.

Ambulatorio
Doctor Areilza,
Bilbao.

Ambulatorio Doctor Areilza, Bilbao.

Hospital de Basurto, Bilbao.

Centro de Salud Altza,
San Sebastián.

Centro de Salud Amara Berri,
San Sebastián.

Centro de Salud Bidebieta, San Sebastián.

Centro de Salud Aiete, San Sebastián.

Centro de Salud Alde Zaharra (Centro de Salud Parte Vieja), San Sebastián.

Centro de Salud Egia, San Sebastián.

Centro de Salud Egia, San Sebastián.

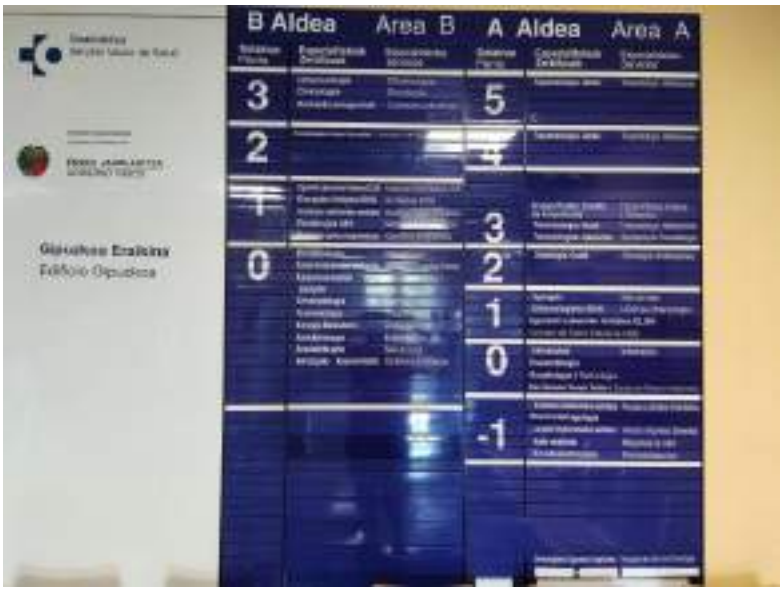
Centro de Salud Intxaurrondo, San Sebastián.

Centro de Salud Loiola, San Sebastián.

Centro de Salud Ondarreta, San Sebastián.

Hospital de San Sebastián.

Hospital de
San Sebastián.



NAVARRA

hablamos español

Centro de especialidades Príncipe de Viana, Pamplona.

Hospital Universitario de Navarra.

Urgencias Complejo Hospitalario Navarra.

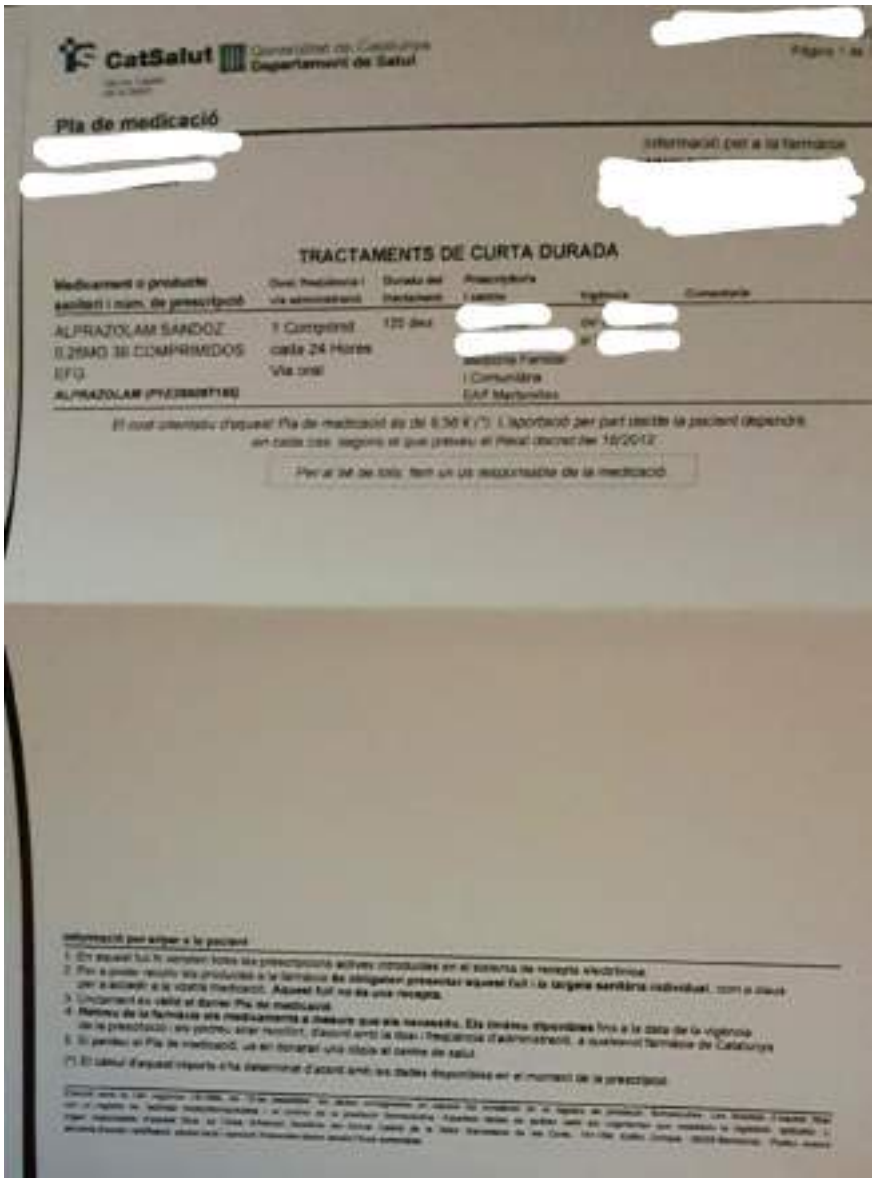
CASSYR Ermitagaña, Pamplona.

COMUNICACIÓN CON EL USUARIO

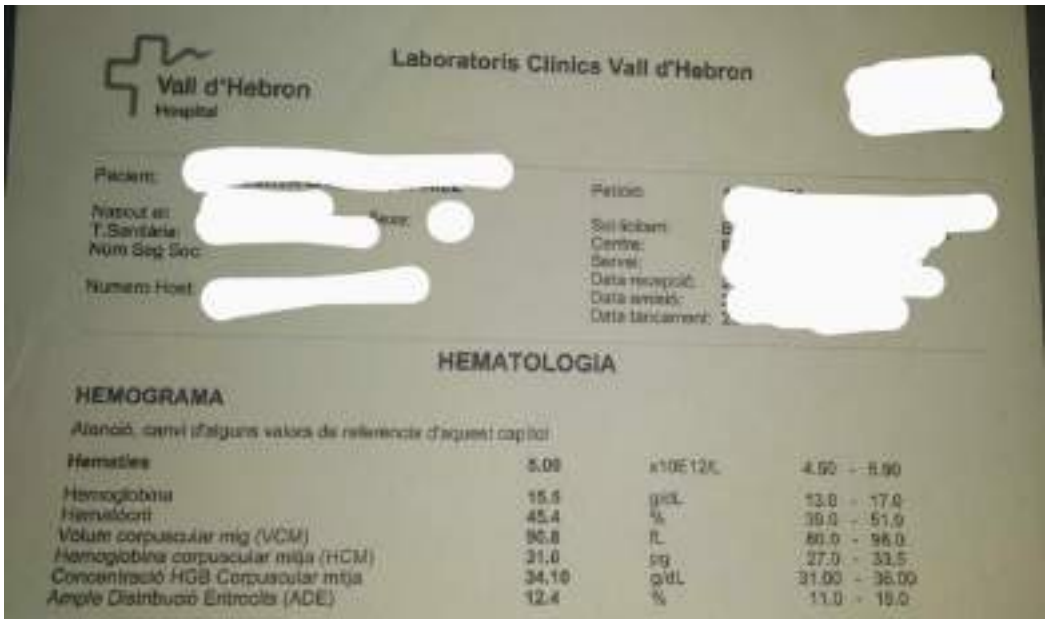
Sanidad

hablamos español

CATALUÑA

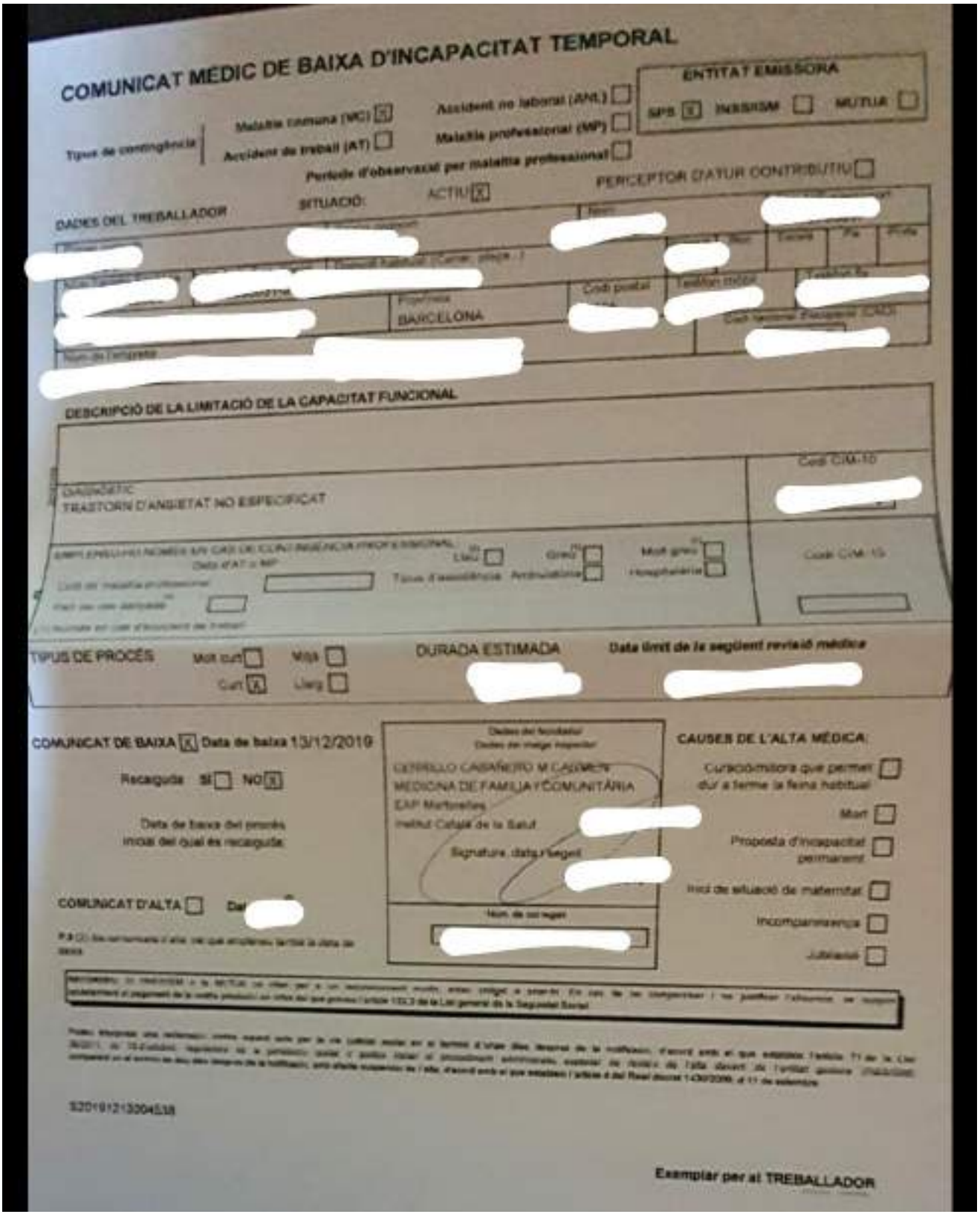


Guía de tratamiento del Servicio Catalán de Salud.



Resultados de análisis de un hospital público de Barcelona.

CATALUÑA



COMUNICAT MÈDIC DE BAIXA D'INCAPACITAT TEMPORAL

ENTITAT EMISSORA

Tipus de contingència: Malaltia comuna (MC) X — Accident de treball (AT) — Accident no laboral (ANL) — Malaltia professional (MP) — Període d'observació per malaltia professional

SITUACIÓ: ACTIU X — PERCEPTOR D'ATUR CONTRIBUTIU

DADES DEL TREBALLADOR

Població: BARCELONA

DESCRIPCIÓ DE LA LIMITACIÓ DE LA CAPACITAT FUNCIONAL

DIAGNÒSTIC: TRASTORN D'ANSIETAT NO ESPECIFICAT

Codi CIM-10

TIPUS DE PROCÉS: Molt curt — Llarg — Mitjà — Curt X

DURADA ESTIMADA

Data límit de la següent revisió mèdica

COMUNICAT DE BAIXA X Data de baixa 13/12/2019

Recaiguda SI — NO X

Data de baixa del procés inicial del qual és recaiguda:

COMUNICAT D'ALTA

Dades del facultatiu: CEPRILLO CASAÑERO M CARMEN, MEDICINA DE FAMILIA Y COMUNITÁRIA, EAP Martorelles, Institut Català de la Salut

Signatura, data i segell

Núm. de col·legiat

CAUSES DE L'ALTA MÈDICA:

Curació/millora que permet dur a terme la feina habitual

Mort

Proposta d'incapacitat permanent

Inici de situació de maternitat

Incompareixença

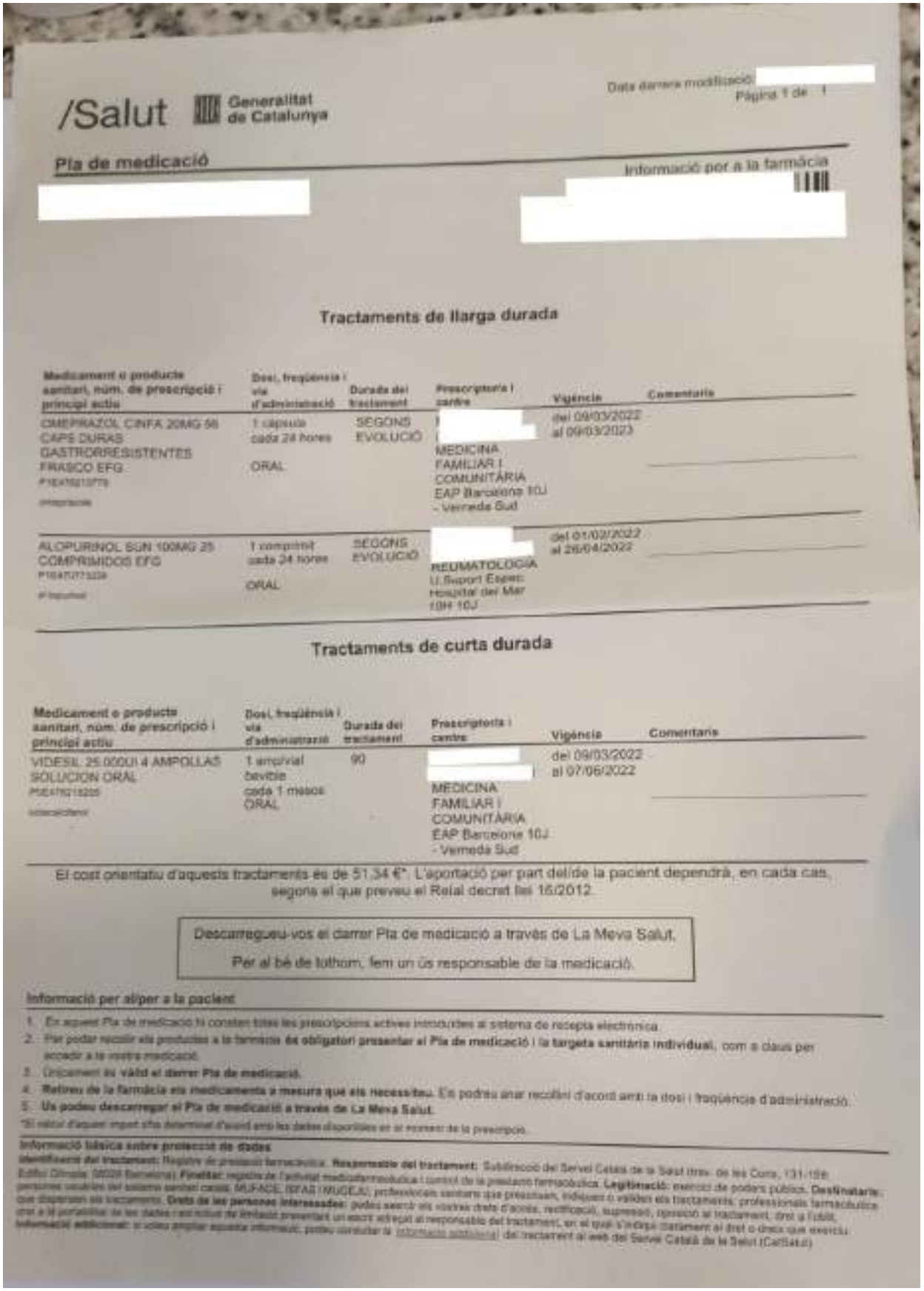
Jubilació

S2D191213304538

Exemplar per al TREBALLADOR

Comunicado médico de baja laboral.

CATALUÑA



/Salut Generalitat de Catalunya

Data darrera modificació:

Pàgina 1 de 1

Pla de medicació

Informació per a la farmàcia

Tractaments de llarga durada

Medicament o producte sanitari, núm. de prescripció i principi actiu	Dosi, freqüència i via d'administració	Durada del tractament	Prescriptor/a i centre	Vigència	Comentaris
OMEPRAZOL CINFA 20MG 56 CAPS DURAS GASTRORRESISTENTES FRASCO EFG	1 càpsula cada 24 hores ORAL	SEGONS EVOLUCIÓ	MEDICINA FAMILIAR I COMUNITÀRIA EAP Barcelona 10J - Vernedа Sud	del 09/03/2022 al 09/03/2023	
ALOPURINOL SUN 100MG 25 COMPRIMIDOS EFG	1 comprimit cada 24 hores ORAL	SEGONS EVOLUCIÓ	REUMATOLOGIA U.Suport Espec. Hospital del Mar 10H 10J	del 01/02/2022 al 26/04/2022	

Tractaments de curta durada

Medicament o producte sanitari, núm. de prescripció i principi actiu	Dosi, freqüència i via d'administració	Durada del tractament	Prescriptor/a i centre	Vigència	Comentaris
VIDESIL 25.000UI 4 AMPOLLAS SOLUCION ORAL	1 ampolla bevible cada 1 mesos ORAL	90	MEDICINA FAMILIAR I COMUNITÀRIA EAP Barcelona 10J - Vernedа Sud	del 09/03/2022 al 07/06/2022	

El cost orientatiu d'aquests tractaments és de 51,34 €*. L'aportació per part del/de la pacient dependrà, en cada cas, segons el que preveu el Reial decret llei 16/2012.

Descarregueu-vos el darrer Pla de medicació a través de La Meva Salut.

Per al bé de tothom, fem un ús responsable de la medicació.

Informació per al/per a la pacient

1. En aquest Pla de medicació hi consten totes les prescripcions actives introduïdes al sistema de recepta electrònica.
2. Per poder recollir els productes a la farmàcia **és obligatori presentar el Pla de medicació** i la **targeta sanitària individual**, com a clau per accedir a la vostra medicació.
3. Únicament és **vàlid el darrer Pla de medicació.**
4. **Retireu de la farmàcia els medicaments a mesura que els necessiteu.** Es podreu anar recollint d'acord amb la dosi i freqüència d'administració.
5. **Us podeu descarregar el Pla de medicació a través de La Meva Salut.**

*El valor d'aquest import s'ha determinat d'acord amb les dades disponibles en el moment de la prescripció.

Informació bàsica sobre protecció de dades

Identificació del tractament: Registre de prestació farmacèutica. **Responsable del tractament:** Subdirecció del Servei Català de la Salut (Trav. de les Corts, 131-159, Edifici Olímpia, 08028 Barcelona) **Finalitat:** registre de l'activitat medicofarmacèutica i control de la prestació farmacèutica. **Legitimació:** exercici de poders públics. **Destinatari/s:** persones usuàries del sistema sanitari català, MUFACE, ISFAS i MUGEJU, professionals sanitaris que prescriuen, indiquen o validen els tractaments, professionals farmacèutics que dispensen els tractaments. **Drets de les persones interessades:** podeu exercir els vostres drets d'accés, rectificació, supressió, oposició al tractament, dret a l'oblit, dret a la portabilitat de les dades i no inclusió de limitació presentant un escrit adreçat al responsable del tractament, en el qual s'indiqui clarament el dret o drets que exerceix. **Informació addicional:** si voleu ampliar aquesta informació, podeu consultar la informació addicional del tractament al web del Servei Català de la Salut (CatSalut).

Tratamiento del Servicio Catalán de Salud.

Institut Català de la Salut

Pàg 1 de 1

Id. D. Clínica [redacted] Data registre [redacted]

Sol·licitud de derivació / interconsulta clínica

Unitat que fa la sol·licitud

Nom
EAP BARCELONA 10J VERNEDA SUD

Adreça
CR FLUVIÀ 211

Localitat i CP
08020 BARCELONA

☐ Cribratge
☑ Diagnòstic
☐ Diagnòstic nou
☐ Seguiment

☐ Diabetis
☐ Ta al tergiu
☐ Pren anticoagulant
☐ Està embarassada

Dades del / de la pacient

Cognoms, Nom [redacted] Data de naixement [redacted]

Adreça [redacted] Localitat i CP 08020 BARCELONA Província BARCELONA

Telèfon [redacted] NHC [redacted] CIP [redacted] El DNI [redacted]

Serveis sol·licitats

Prestació/es Prioritat Data Rec.

RA00597 RX GENOLLS EN CARREGA (DRETA I ESQUERRA) ORDINÀRIA
Més informació de la prova / servei: (DRETA I ESQUERRA)

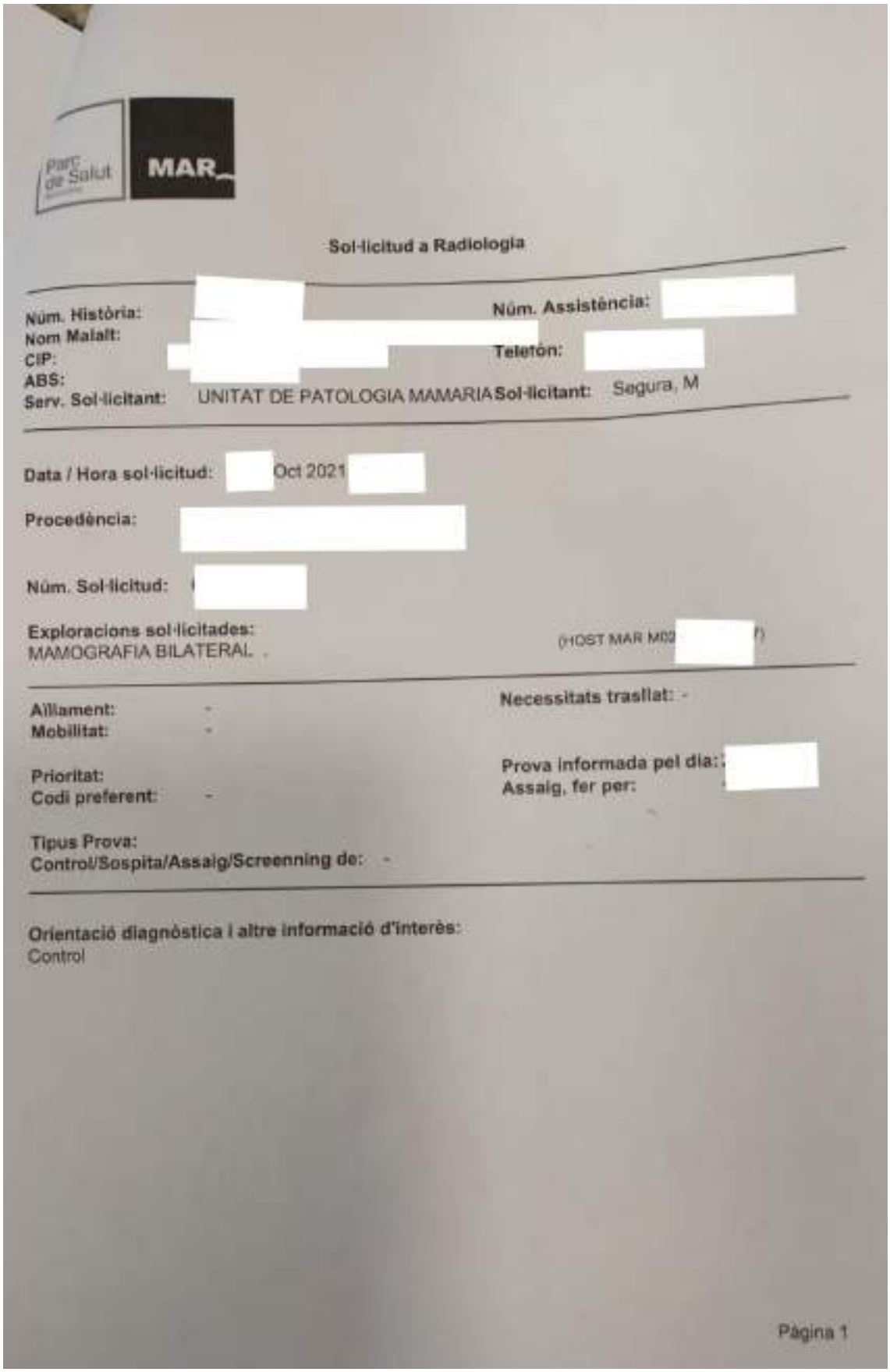
Segons el Real Decret 816/2021, de 13 de juliol, sobre la justificació de l'ús de les radiacions ionitzants (BOE núm. 165 de 14.07.21), el pacient accidental de sol·licitud termini diagnòstic o terapèutic que comporta exposició a les radiacions ionitzants ha de justificar la seva sol·licitud i respectiva tercera si es presenta alguna de les situacions següents o no gestació, diabetis, el règim o tractament anticoagulant.

Col·legiat [redacted]
MEDICINA DE FAMILIA I COMUNITÀRIA
EAP BARCELONA 10J VERNEDA SUD Tel. 933070612
INSTITUT CATALÀ DE LA SALUT 18/08/2022 EAP SANT MARTÍ 10J - VERNEDA SUD

ICS 1024 M (03/04)

Solicitud de derivación de consulta del Servicio Catalán de Salud.

CATALUÑA



Parc de Salut MAR

Sol·licitud a Radiologia

Núm. Història:
Nom Malalt:
CIP:
ABS:
Serv. Sol·licitant: UNITAT DE PATOLOGIA MAMARIA

Núm. Assistència:
Telefon:
Sol·licitant: Segura, M

Data / Hora sol·licitud: Oct 2021

Procedència:

Núm. Sol·licitud:

Exploracions sol·licitades:
MAMOGRAFIA BILATERAL

(HOST MAR M02

Aïllament: -
Mobilitat: -

Necessitats trasllat: -

Prioritat:
Codi preferent: -

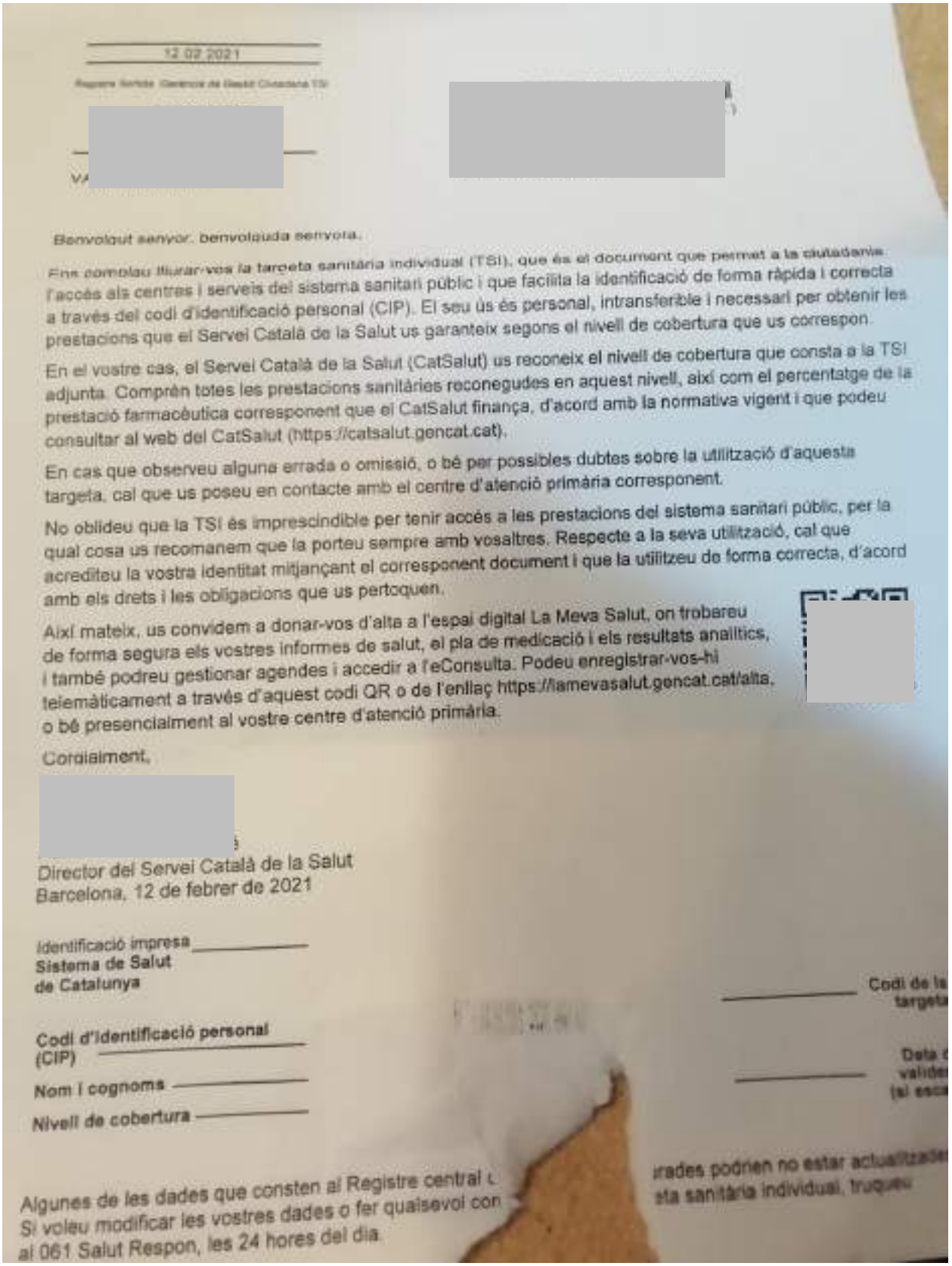
Prova informada pel dia:
Assaig, fer per: -

Tipus Prova:
Control/Sospita/Assaig/Screenning de: -

Orientació diagnòstica i altre informació d'interès:
Control

Pàgina 1

Solicitud a Radiología del Servicio Catalán de Salud.



12 02 2021

Benvolgut senyor, benvolguda senyora,

Fem comptau lliurar-vos la targeta sanitària individual (TSI), que és el document que permet a la ciutadania l'accés als centres i serveis del sistema sanitari públic i que facilita la identificació de forma ràpida i correcta a través del codi d'identificació personal (CIP). El seu ús és personal, intransferible i necessari per obtenir les prestacions que el Servei Català de la Salut us garanteix segons el nivell de cobertura que us correspon.

En el vostre cas, el Servei Català de la Salut (CatSalut) us reconeix el nivell de cobertura que consta a la TSI adjunta. Comprèn totes les prestacions sanitàries reconegudes en aquest nivell, així com el percentatge de la prestació farmacèutica corresponent que el CatSalut finança, d'acord amb la normativa vigent i que podeu consultar al web del CatSalut (https://catsalut.gencat.cat).

En cas que observeu alguna errada o omissió, o bé per possibles dubtes sobre la utilització d'aquesta targeta, cal que us poseu en contacte amb el centre d'atenció primària corresponent.

No oblideu que la TSI és imprescindible per tenir accés a les prestacions del sistema sanitari públic, per la qual cosa us recomanem que la porteu sempre amb vosaltres. Respecte a la seva utilització, cal que acrediteu la vostra identitat mitjançant el corresponent document i que la utilitzeu de forma correcta, d'acord amb els drets i les obligacions que us pertoquen.

Així mateix, us convidem a donar-vos d'alta a l'espai digital La Meva Salut, on trobareu de forma segura els vostres informes de salut, el pla de medicació i els resultats analítics, i també podreu gestionar agendes i accedir a l'eConsulta. Podeu enregistrar-vos-hi telemàticament a través d'aquest codi QR o de l'enllaç https://lamevasalut.gencat.cat/alta, o bé presencialment al vostre centre d'atenció primària.

Cordialment,

Director del Servei Català de la Salut
Barcelona, 12 de febrer de 2021

Identificació impresa
Sistema de Salut de Catalunya

Codi d'identificació personal (CIP)

Nom i cognoms

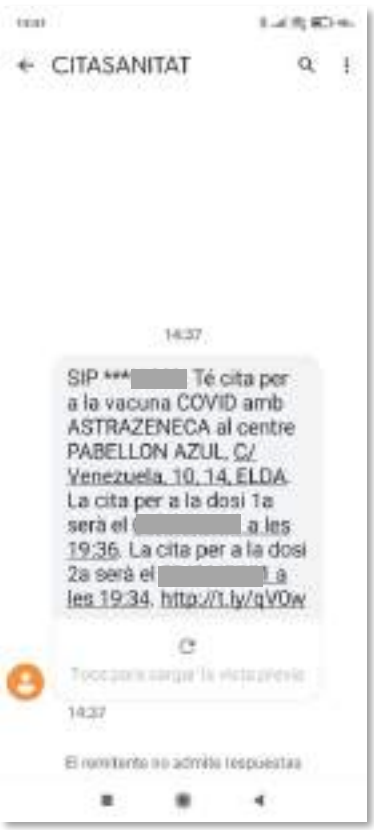
Nivell de cobertura

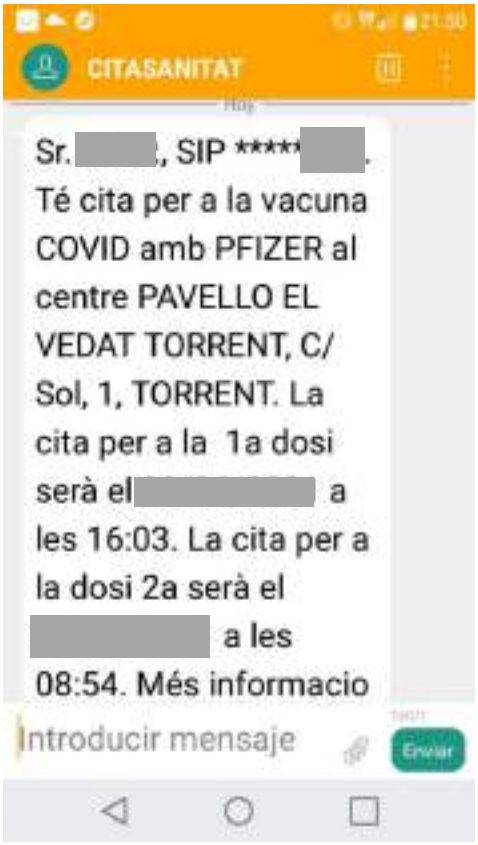
Codi de la targeta

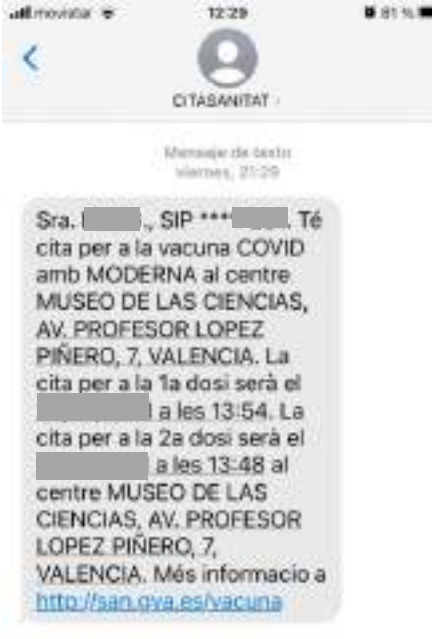
Algunes de les dades que consten al Registre central
Si voleu modificar les vostres dades o fer qualsevol con
al 061 Salut Respon, les 24 hores del dia.

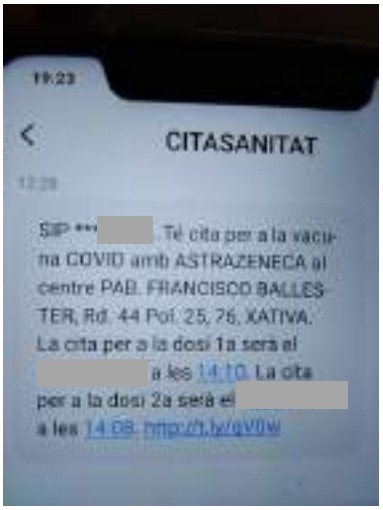
Comunicado del Servicio Catalán de Salud.

COMUNIDAD VALENCIANA



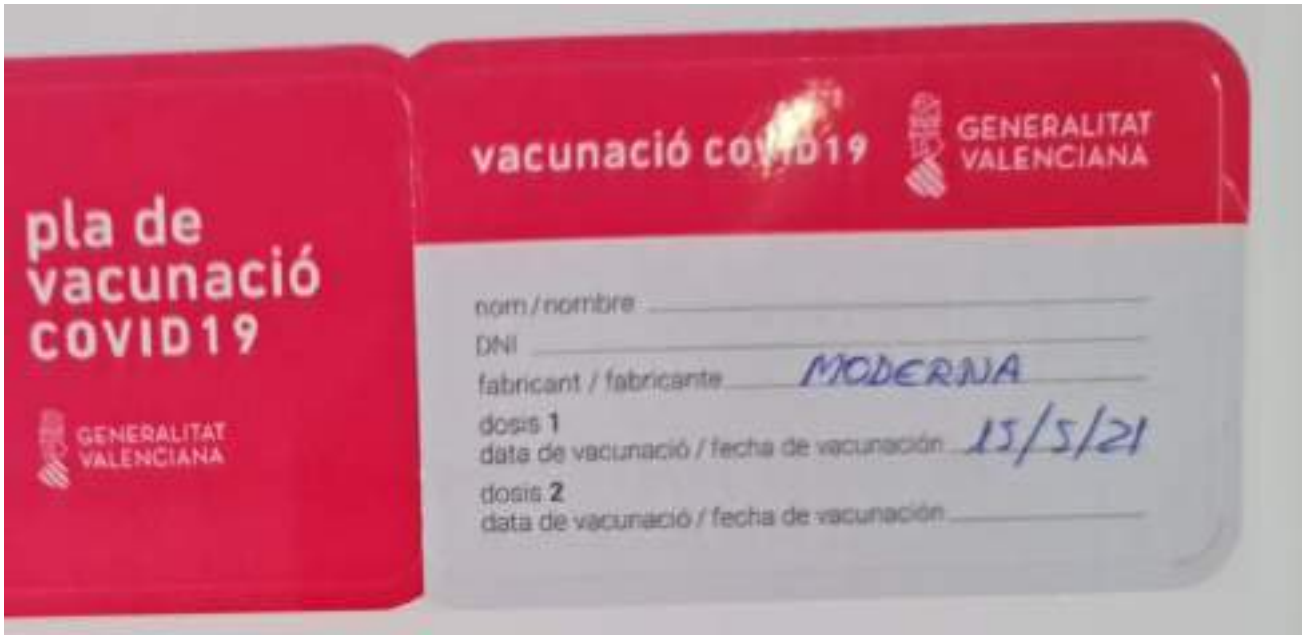




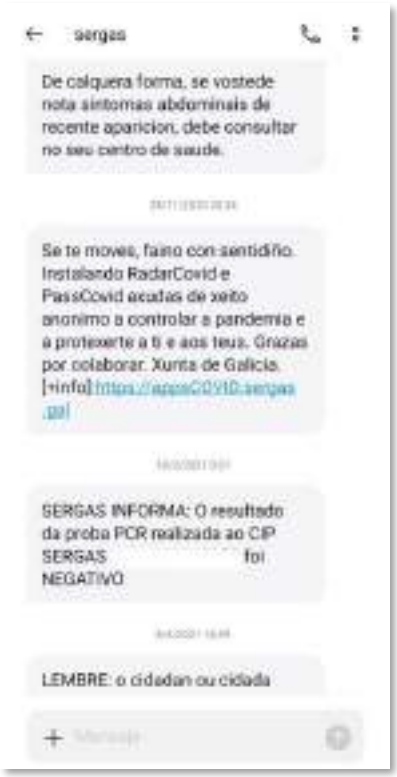


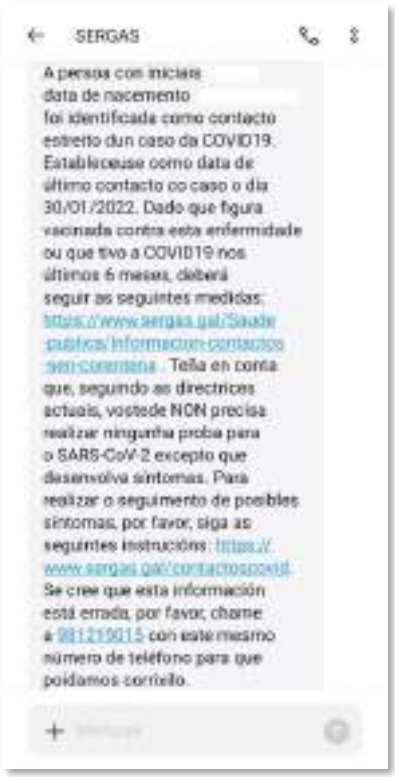
Mensajes de texto del Servicio de Sanidad.

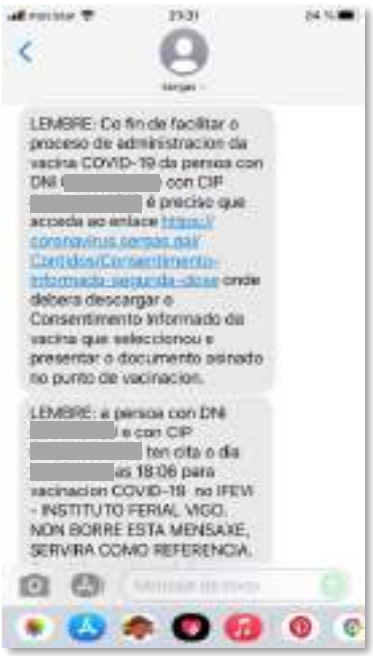
Pegatina del plan de vacunación de la Generalidad Valenciana.

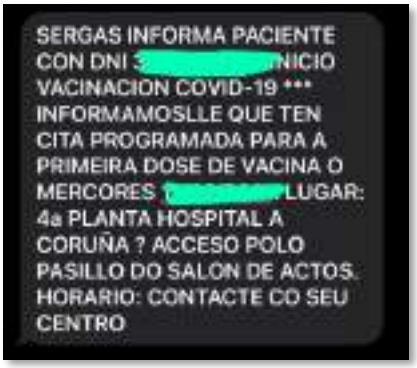


GALICIA



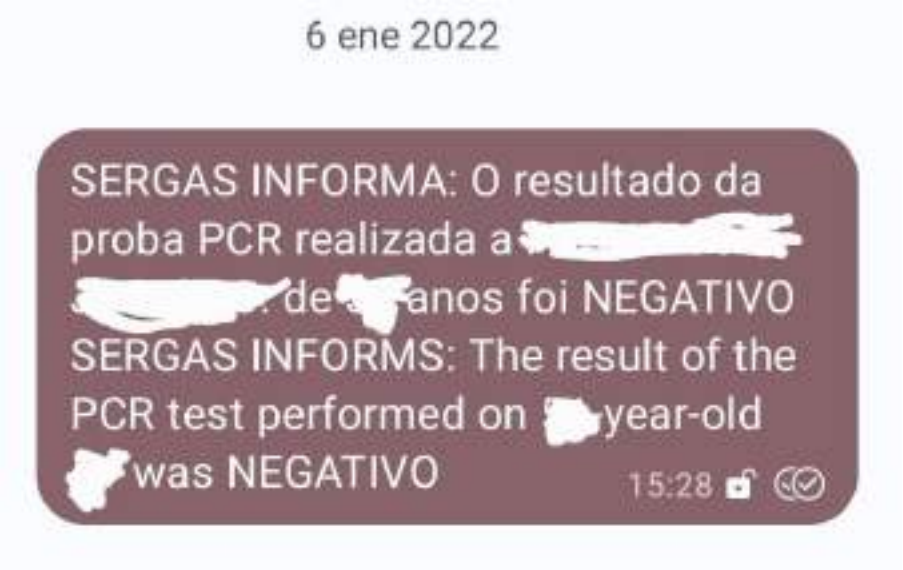


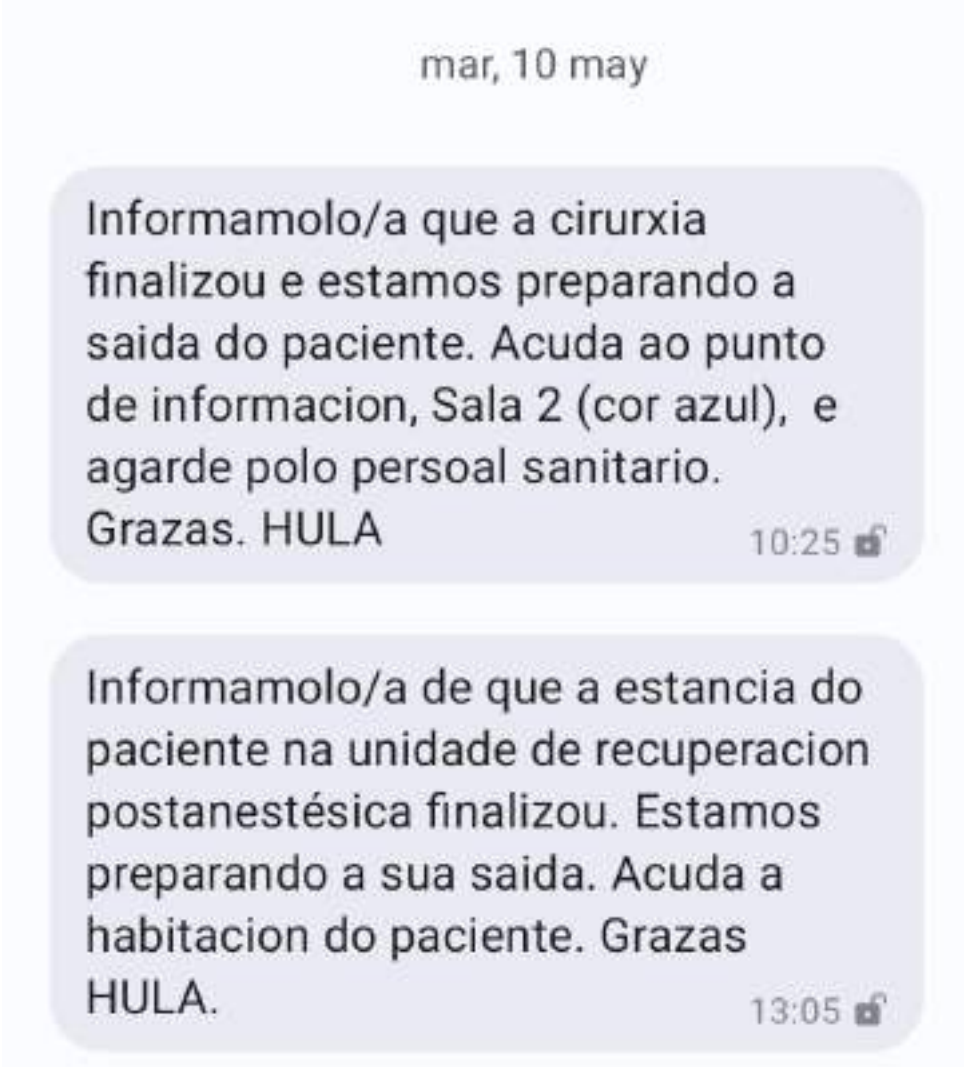




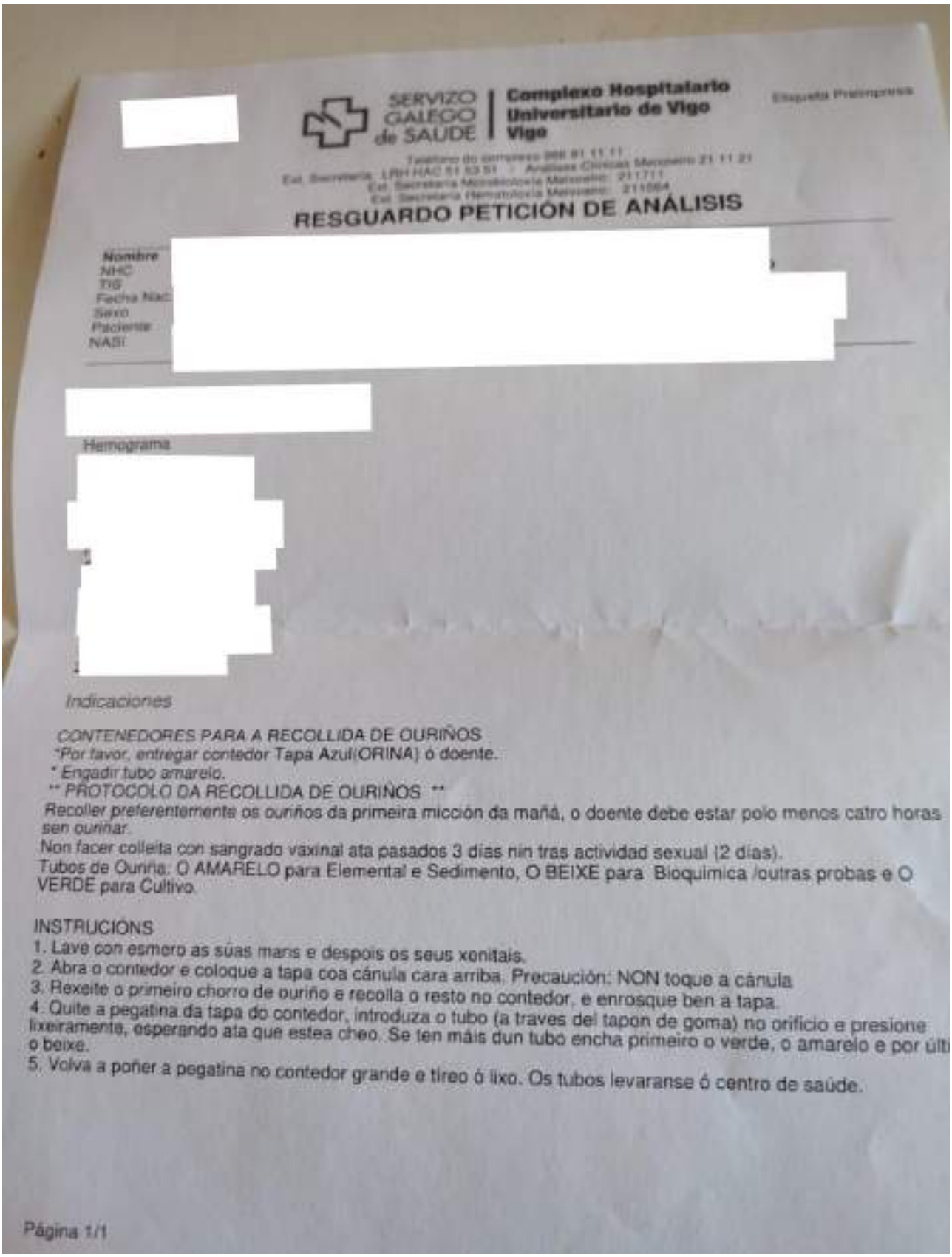
Mensajes de texto del Servicio Gallego de Salud.

Mensaje de texto del Servicio Gallego de Salud en gallego e inglés.





Mensajes de texto del Hospital Lucus Augusti para comunicarse con los familiares de un paciente.



SERVIZO GALEGO de SAUDE | Complexo Hospitalario Universitario de Vigo
Vigo

Etiqueta Preimpresa

Teléfono de consejos 986 81 11 11
Est. Secretaría LRH HAC 11 63 51 | Análisis Clínicos Meixoeiro 21 11 21
Est. Secretaría Microbiología Meixoeiro: 211711
Est. Secretaría Hematología Meixoeiro: 211664

RESGUARDO PETICIÓN DE ANÁLISIS

Nombre
NHC
TIS
Fecha Nac.
Sexo
Paciente
NASI

Hemograma

Indicaciones

CONTENEDORES PARA A RECOLLIDA DE OURIÑOS
*Por favor, entregar contedor Tapa Azul(ORINA) ó doente.
* Engadir tubo amarelo.
** PROTOCOLO DA RECOLLIDA DE OURIÑOS **
Recoller preferentemente os ouriños da primeira micción da mañá, o doente debe estar polo menos catro horas sen ourinar.
Non facer colleita con sangrado vaxinal ata pasados 3 días nin tras actividad sexual (2 días).
Tubos de Ouriña: O AMARELO para Elemental e Sedimento, O BEIXE para Bioquímica /outras probas e O VERDE para Cultivo.

INSTRUCIÓNS
1. Lave con esmero as súas mans e despois os seus xenitais.
2. Abra o contedor e coloque a tapa coa cánula cara arriba. Precaución: NON toque a cánula
3. Rexeite o primeiro chorro de ouriño e recolla o resto no contedor, e enrosque ben a tapa.
4. Quite a pegatina da tapa do contedor, introduza o tubo (a traves del tapon de goma) no orificio e presione lixeiramente, esperando ata que estea cheo. Se ten máis dun tubo encha primeiro o verde, o amarelo e por últ
o beixe.
5. Volva a poñer a pegatina no contedor grande e tireo ó lixo. Os tubos levaranse ó centro de saúde.

Página 1/1

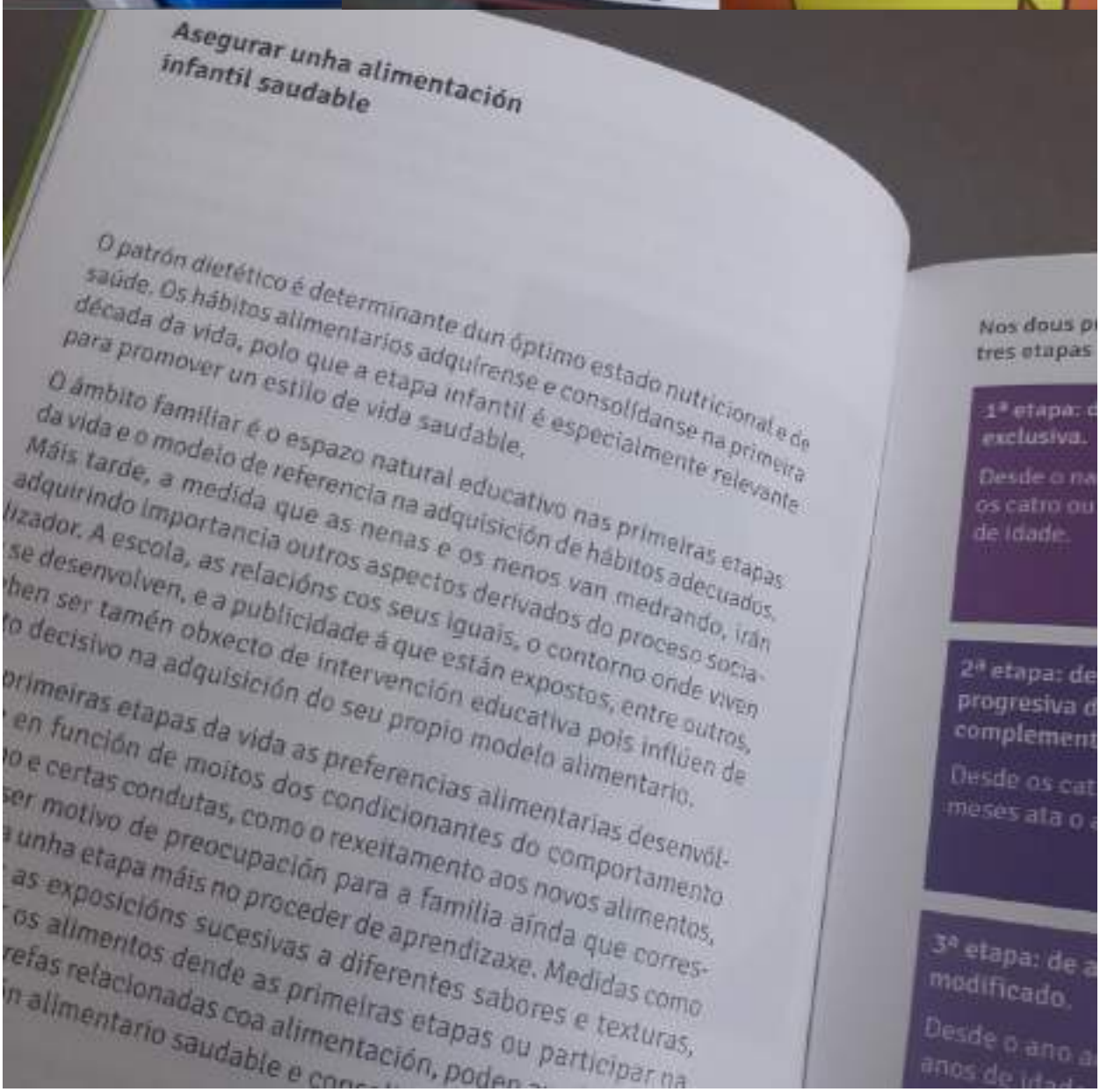
Instrucciones para recogida de orina, Servicio Gallego de Salud.

GALICIA

Notificaciones por correo electrónico del Servicio Gallego de Salud.

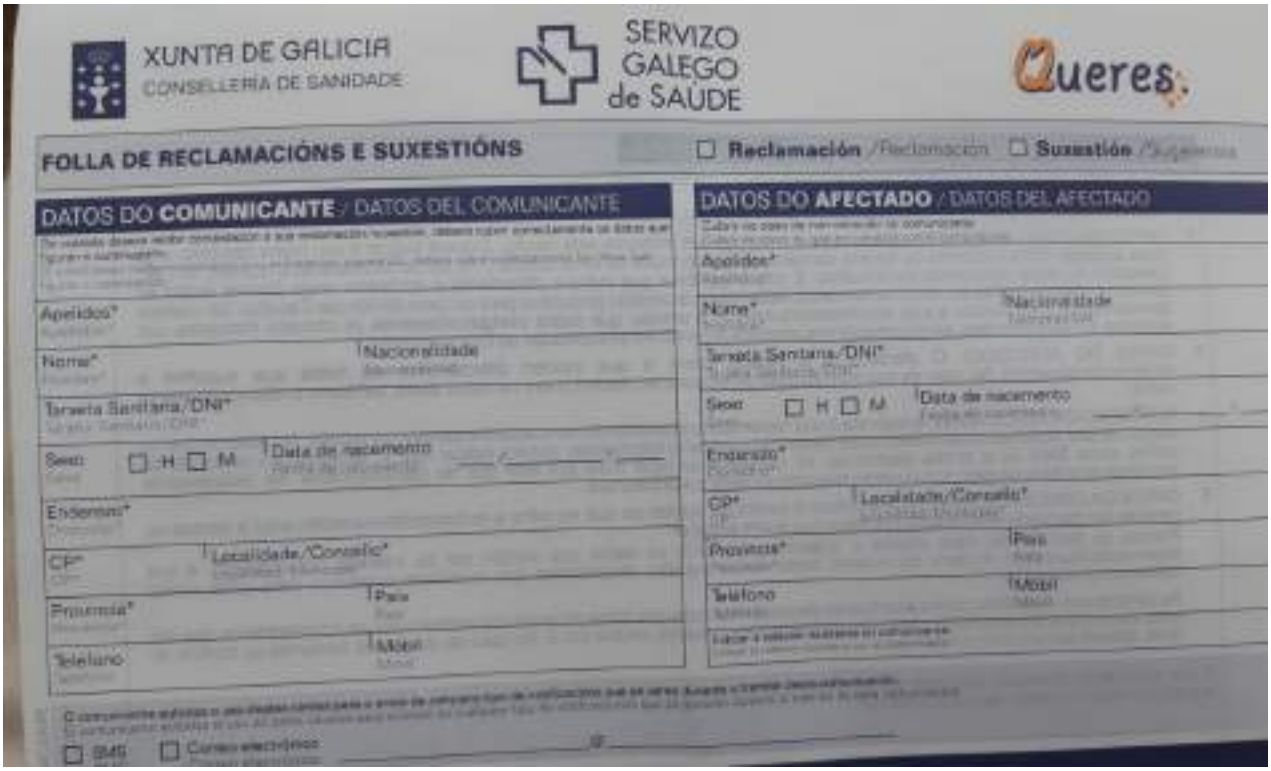
GALICIA

Canastilla de bienvenida a los bebés de la Xunta de Galicia. Todo en gallego.



GALICIA

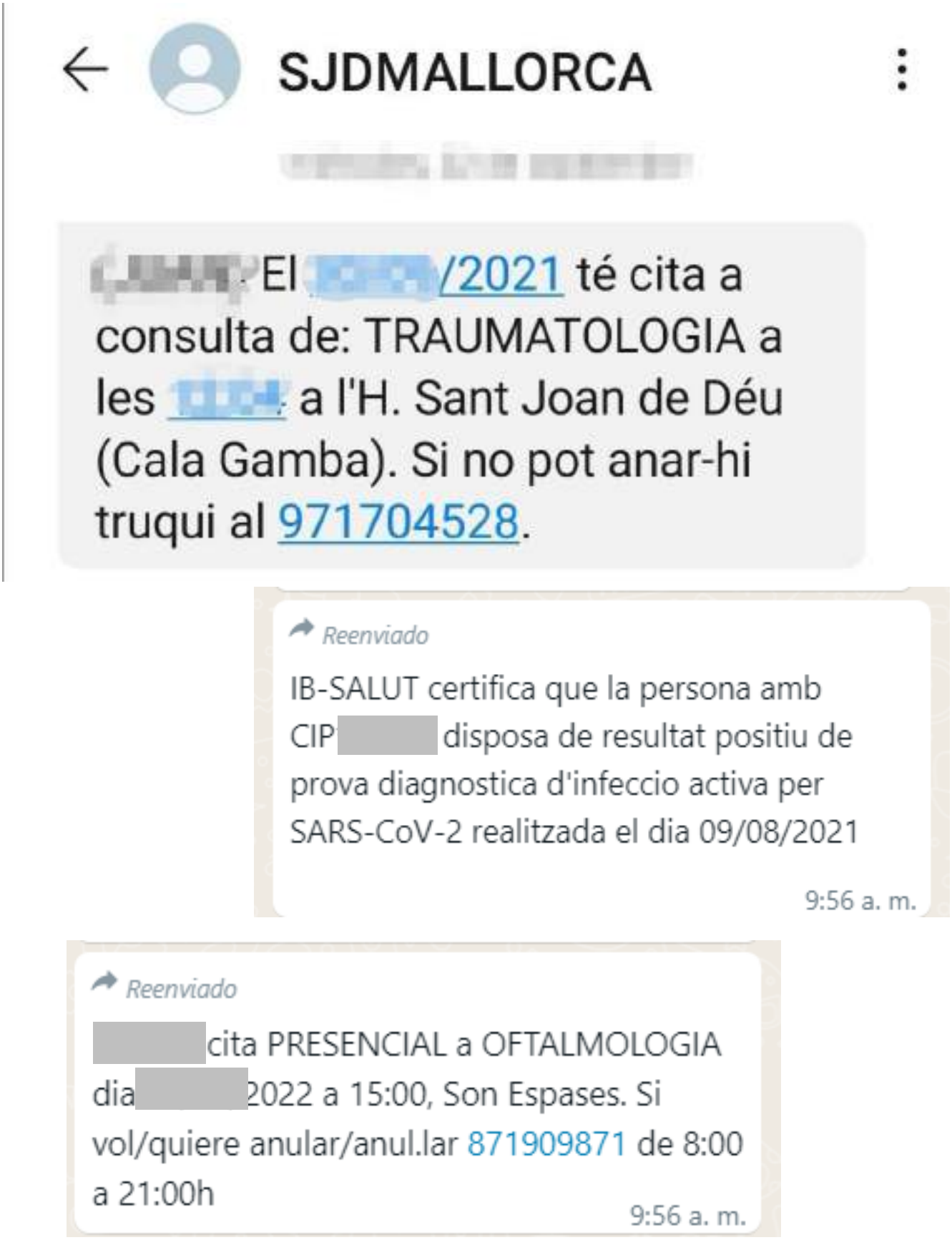
Documentos para detección de enfermedades del bebé.
El español, en letra pequeña y no en todas las hojas.



Hoja de reclamación del Servicio Gallego de Salud.
El gallego, bien visible; el español, casi borrado.

ISLAS BALEARES

Mensajes de texto del Servicio de Salud Balear.



ISLAS BALEARES

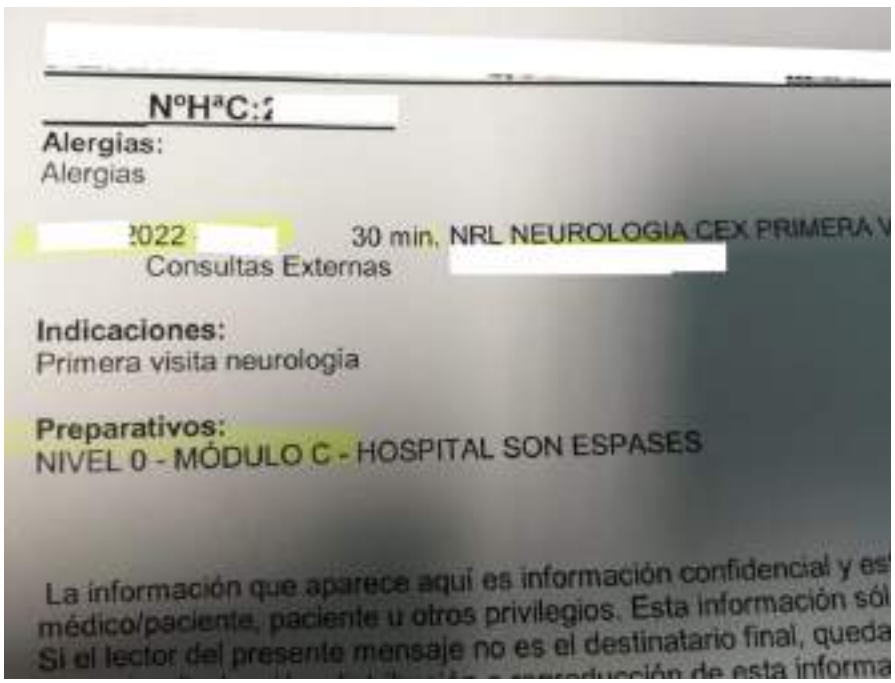
Informes del Servicio de Salud Balear.

Hospital
Mateu Orfila

INFORME DE URGENCIAS / INFORME D'URGÈNCIES

Govern
de les Illes Balears

INFORME CLÍNICO


Nº H ª C:

Alergias:
Alergias

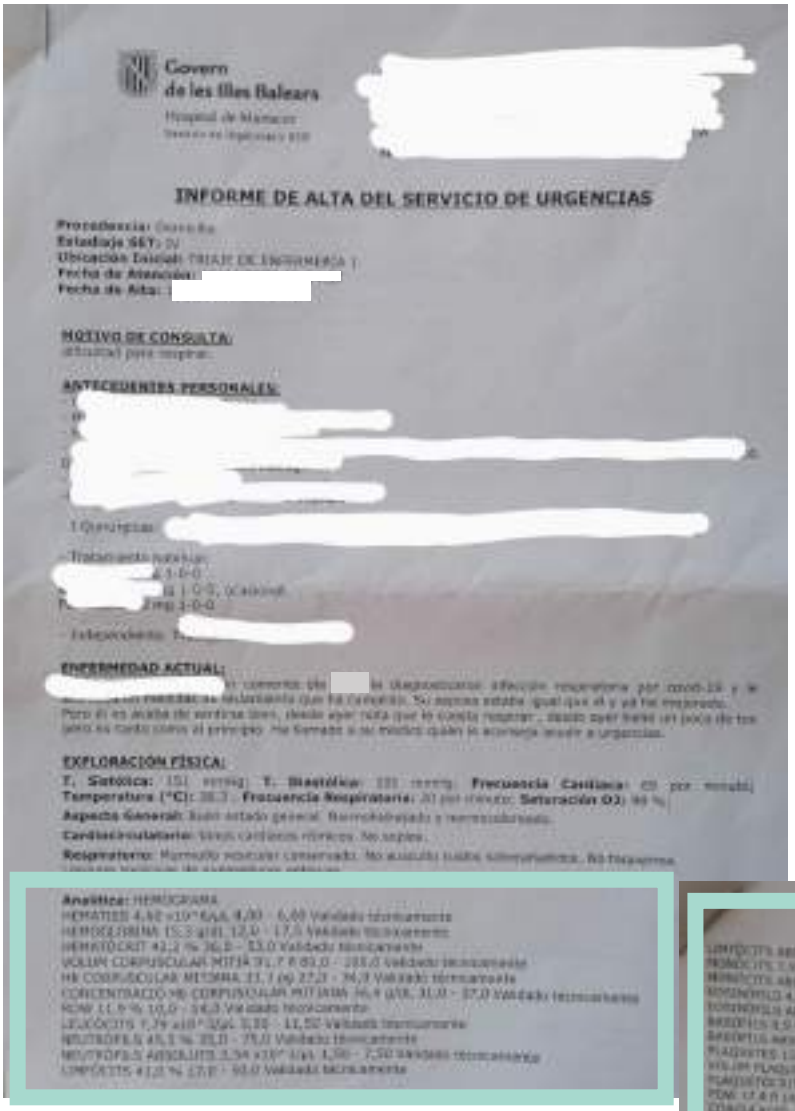
2022 30 min. NRL NEUROLOGIA CEX PRIMERA V
Consultas Externas

Indicaciones:
Primera visita neurologia

Preparativos:
NIVEL 0 - MÓDULO C - HOSPITAL SON ESPASES

La información que aparece aquí es información confidencial y es
médico/paciente, paciente u otros privilegios. Esta información sól
Si el lector del presente mensaje no es el destinatario final, queda

ISLAS BALEARES



Govern de les Illes Balears

Hospital de Manacor

INFORME DE ALTA DEL SERVICIO DE URGENCIAS

Procedencia:
Estadaje SES:
Ubicación Inicial: TRIAJE DE ENFERMERÍA 1
Fecha de Atención:
Fecha de Alta:

MOTIVO DE CONSULTA:

ANTECEDENTES PERSONALES:

ENFERMEDAD ACTUAL:

EXPLORACIÓN FÍSICA:

T. Sistólica: T. Diastólica: Frecuencia Cardiaca: Temperatura (°C): Frecuencia Respiratoria: Saturación O2:

Aspecto General:

Cardiocirculatorio:

Respiratorio:

Analítica: HEMOGRAMA

HEMATIES 4,62 x10^6/µL 4,00 - 6,00 Validado técnicamente

HEMOGLOBINA 15,3 g/dl 12,0 - 17,5 Validado técnicamente

HEMATOCRIT 42,2 % 36,0 - 53,0 Validado técnicamente

VOLUM CORPUSCULAR MITJÀ 91,7 fl 83,0 - 101,0 Validado técnicamente

HB CORPUSCULAR MITJANA 33,1 pg 27,0 - 34,0 Validado técnicamente

CONCENTRACIÓ HB CORPUSCULAR MITJANA 36,4 g/dl 31,0 - 37,0 Validado técnicamente

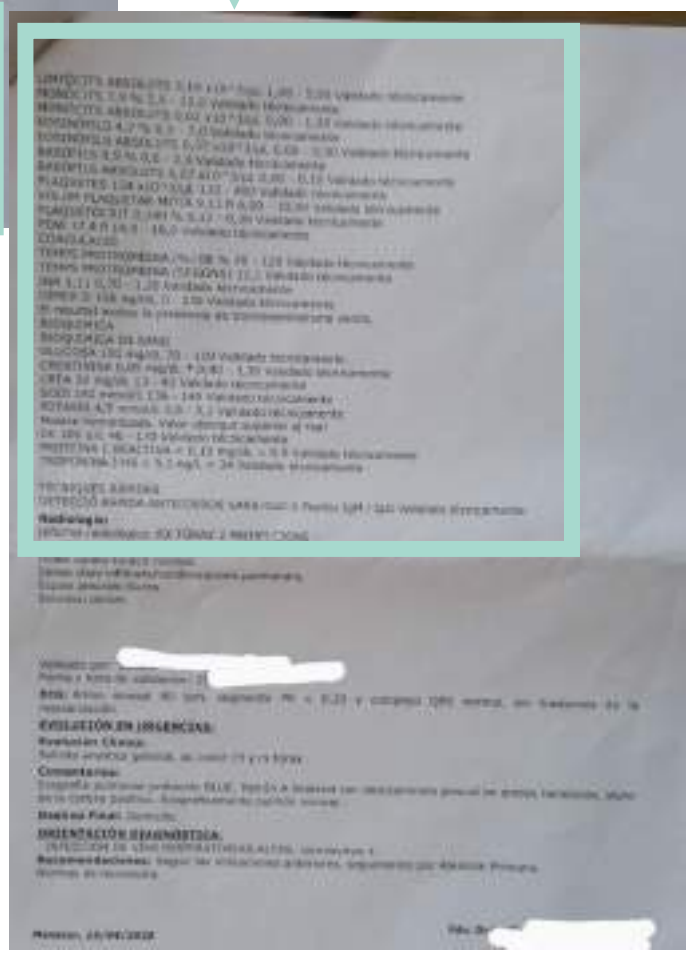
RDW 11,9 % 10,0 - 14,5 Validado técnicamente

LEUCOCITS 7,79 x10^3/µL 3,50 - 11,50 Validado técnicamente

NEUTRÒFILS 65,1 % 35,0 - 75,0 Validado técnicamente

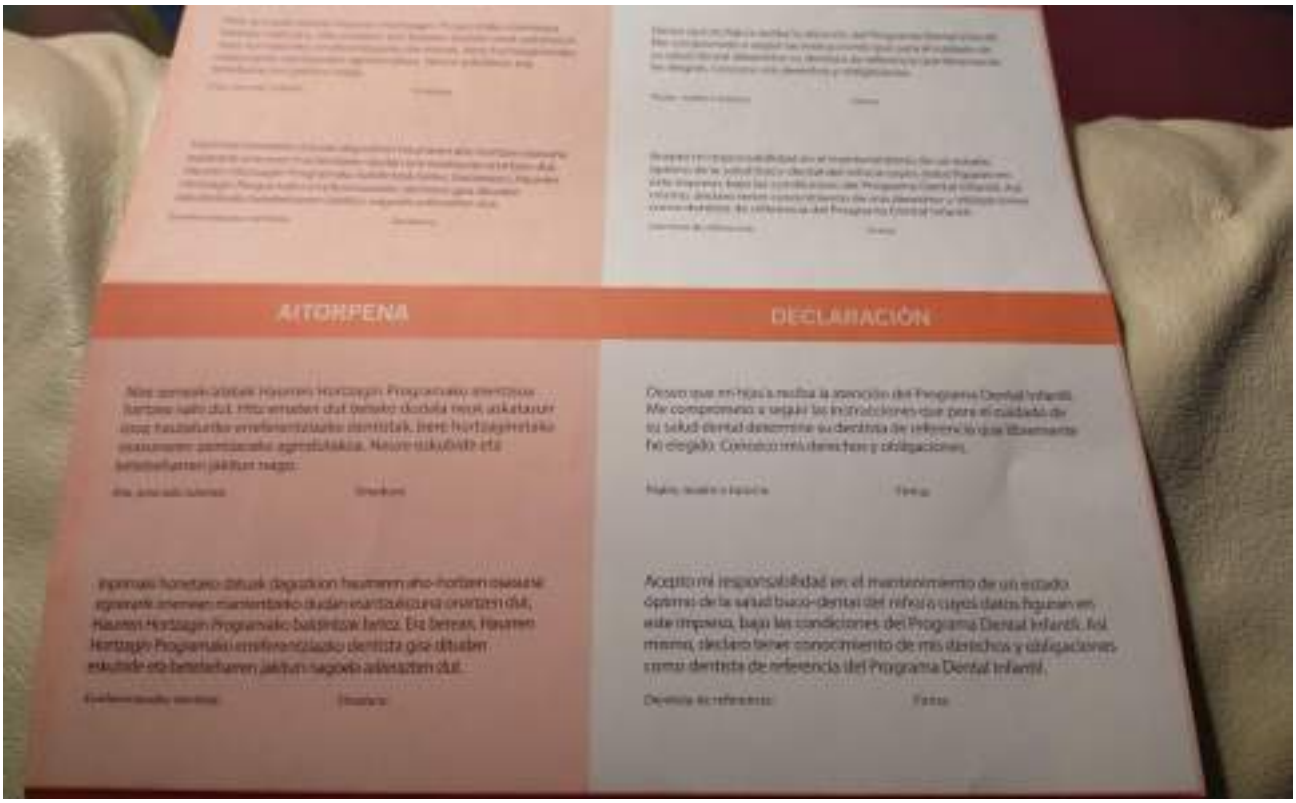
NEUTRÒFILS ABSOLUTS 5,04 x10^3/µL 1,50 - 7,50 Validado técnicamente

LIMFOCITS 21,0 % 17,0 - 50,0 Validado técnicamente



Informe de alta en el Servicio de Urgencias de Manacor. El informe está en español, pero la parte de la analítica, en catalán.

PAÍS VASCO



Comunicación del programa de salud dental infantil.

Por su interés, les sugerimos que consulten la siguiente información sobre la exclusión del español en documentación e información durante la pandemia en el siguiente enlace:

https://hispanohablantes.es/2020/09/01/monografico-estado-de-alarma-covid-y-discriminacion-de-los-hispanohablantes/

ADMINISTRACIONES

hablamos español

CATALUÑA

Formularios

hablamos español

Resultados globales de las observaciones recogidas en los formularios empleados en Cataluña:

Rotulación exterior

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☐
Solo español ☐
Solo catalán ☒

Rotulación interior

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☐
Solo español ☐
Solo catalán ☒

Cartelería provisional

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☐
Solo español ☐
Solo catalán ☒

Cartelería de campañas publicitarias

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☐
Solo español ☐
Solo catalán ☒

Directorio

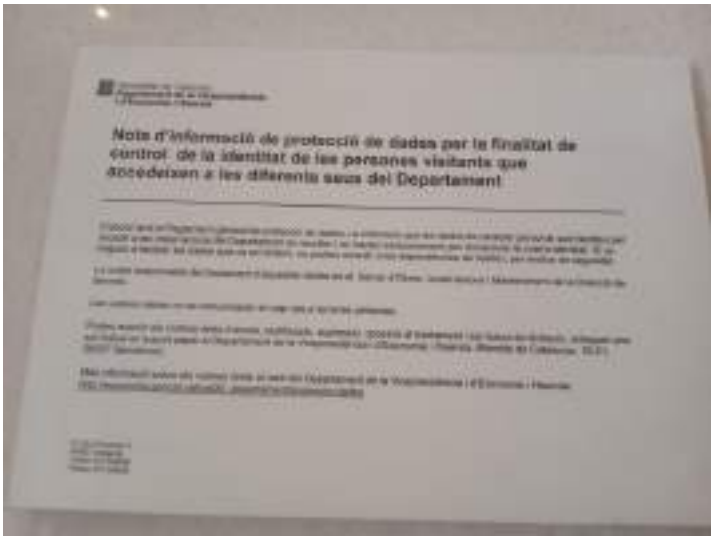
Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☐
Solo español ☐
Solo catalán ☒

Resultado global:

Solo catalán

CATALUÑA

Delegación Territorial del Gobierno de la Generalidad de Cataluña en Tarragona.



CATALUÑA

Delegación Territorial del Gobierno de la Generalidad de Cataluña en Tarragona.

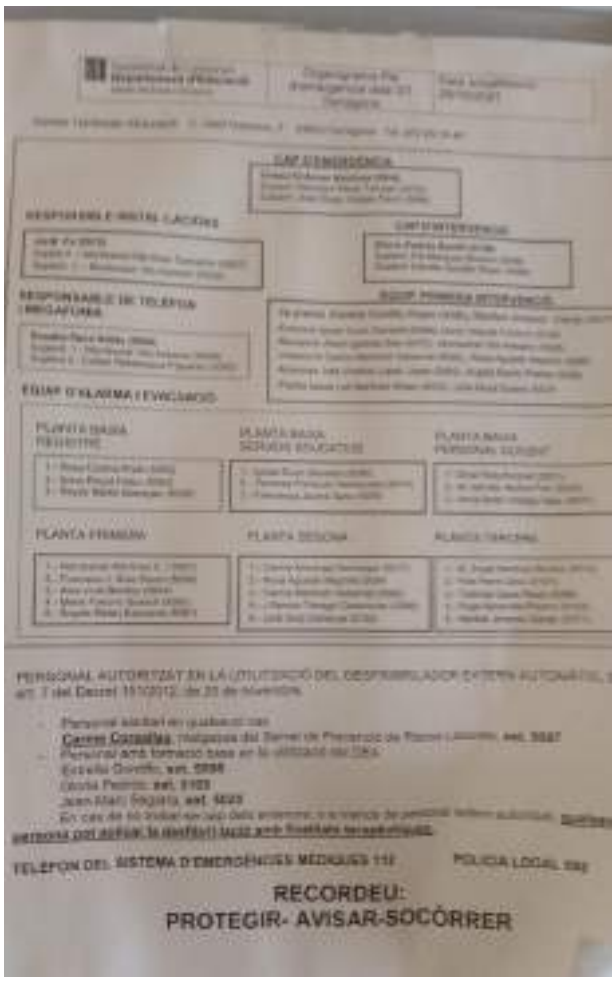
CATALUÑA

Delegación Territorial del Gobierno de la Generalidad de Cataluña en Tarragona.

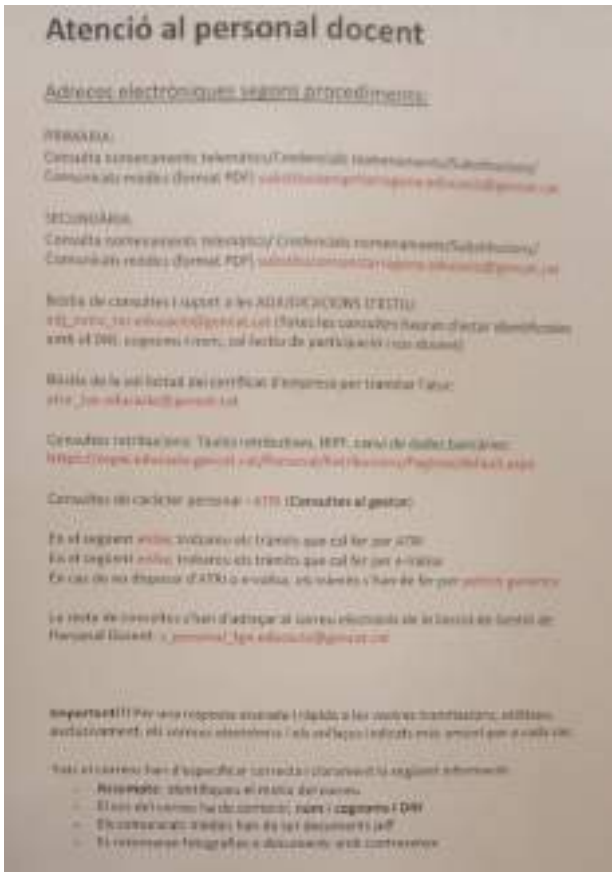
CATALUÑA

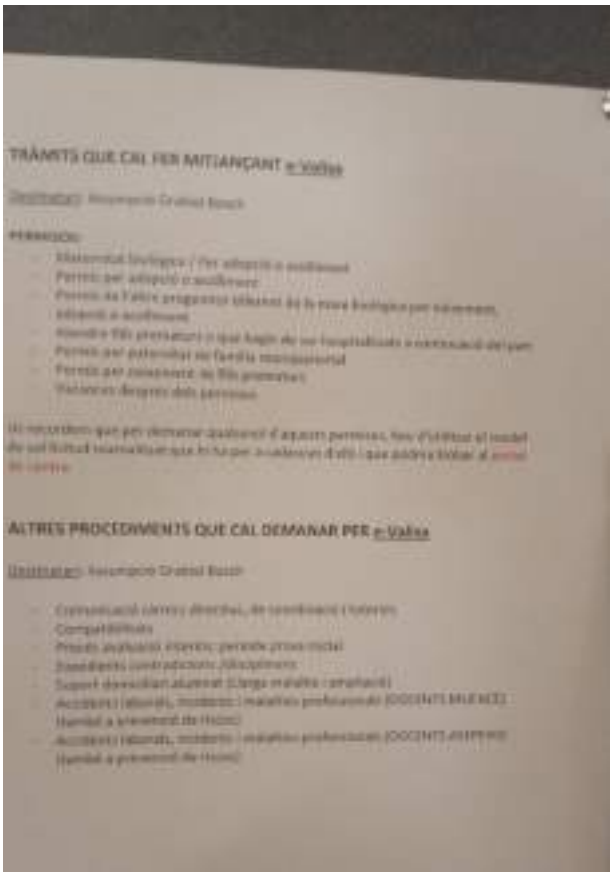
Delegación Territorial del Gobierno de la Generalidad de Cataluña en Tarragona.

CATALUÑA



Delegación Territorial del Gobierno de la Generalidad de Cataluña en Tarragona.





COMUNIDAD VALENCIANA

Formularios

hablamos español

Resultados globales de las observaciones recogidas en los formularios empleados en la Comunidad Valenciana:

Rotulación exterior

Español y valenciano por igual ☒
Más español ☐
Más valenciano ☐
Solo español ☐
Solo valenciano ☐

Rotulación interior

Español y valenciano por igual ☒
Más español ☐
Más valenciano ☐
Solo español ☐
Solo valenciano ☐

Cartelería provisional

Español y valenciano por igual ☒
Más español ☐
Más valenciano ☐
Solo español ☐
Solo valenciano ☐

Cartelería de campañas publicitarias

Español y valenciano por igual ☒
Más español ☐
Más valenciano ☐
Solo español ☐
Solo valenciano ☐

Directorio

Español y valenciano por igual ☒
Más español ☐
Más valenciano ☐
Solo español ☐
Solo valenciano ☐

Resultado global:

Español y valenciano por igual

COMUNIDAD VALENCIANA

Delegación territorial del Gobierno Valenciano en Alicante.

COMUNIDAD VALENCIANA

Delegación territorial del Gobierno Valenciano en Alicante.

GALICIA

Formularios

hablamos español

Resultados globales de las observaciones recogidas en los formularios empleados en Galicia:

Rotulación exterior

Español y gallego por igual ☐
Más español ☐
Más gallego ☐
Solo español ☐
Solo gallego ☒

Rotulación interior

Español y gallego por igual ☐
Más español ☐
Más gallego ☐
Solo español ☐
Solo gallego ☒

Cartelería provisional

Español y gallego por igual ☐
Más español ☐
Más gallego ☐
Solo español ☐
Solo gallego ☒

Cartelería de campañas publicitarias

Español y gallego por igual ☐
Más español ☐
Más gallego ☐
Solo español ☐
Solo gallego ☒

Directorio

Español y gallego por igual ☐
Más español ☐
Más gallego ☐
Solo español ☐
Solo gallego ☒

Resultado global:

Solo gallego

GALICIA

Sede de la Xunta de Galicia, Vigo.

GALICIA

Sede de la Xunta de Galicia, Vigo.

Tarjeta de transporte para jóvenes de la Xunta de Galicia.

Cartel de limitación del aforo en hostelería de la Xunta de Galicia.

Ejemplo de campaña de la Xunta de Galicia.

Acceso a trámites administrativos digitales de la Xunta de Galicia.

ISLAS BALEARES

Formularios

hablamos español

Resultados globales de las observaciones recogidas en los formularios empleados en Islas Baleares:

Rotulación exterior

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☐
Solo español ☐
Solo catalán ☒

Rotulación interior

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☐
Solo español ☐
Solo catalán ☒

Cartelería provisional

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☒
Solo español ☐
Solo catalán ☐

Cartelería de campañas publicitarias

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☐
Solo español ☐
Solo catalán ☒

Directorio

Español y catalán por igual ☐
Más español ☐
Más catalán ☐
Solo español ☐
Solo catalán ☒

Resultado global:

Solo catalán

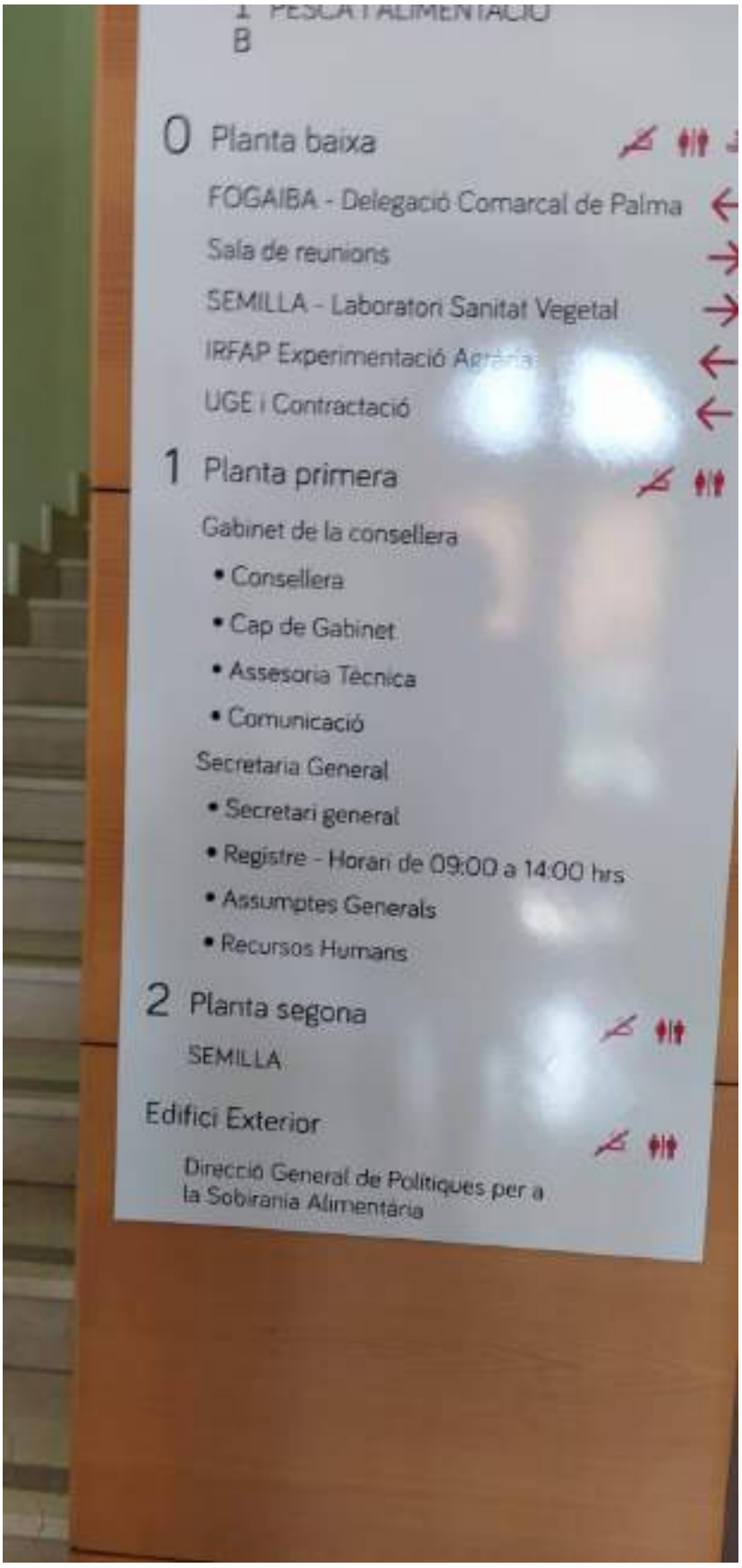
ISLAS BALEARES

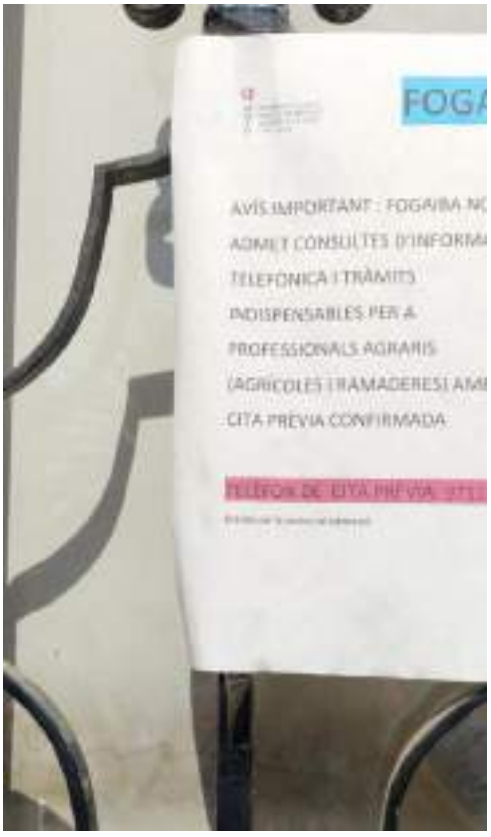
Consejerías del Gobierno Balear, Palma de Mallorca.

ISLAS BALEARES

Consejerías del Gobierno Balear, Palma de Mallorca.

ISLAS BALEARES





Consejerías del Gobierno Balear, Palma de Mallorca.

ISLAS BALEARES

Consejerías del Gobierno Balear, Palma de Mallorca.

PAÍS VASCO

Formularios

hablamos español

Resultados globales de las observaciones recogidas en los formularios empleados en el País Vasco:

Rotulación exterior

Español y vascuence por igual ☒
Más español ☐
Más vascuence ☐
Solo español ☐
Solo vascuence ☐

Rotulación interior

Español y vascuence por igual ☒
Más español ☐
Más vascuence ☐
Solo español ☐
Solo vascuence ☐

Cartelería provisional

Español y vascuence por igual ☒
Más español ☐
Más vascuence ☐
Solo español ☐
Solo vascuence ☐

Cartelería de campañas publicitarias

Español y vascuence por igual ☒
Más español ☐
Más vascuence ☐
Solo español ☐
Solo vascuence ☐

Directorio

Español y vascuence por igual ☒
Más español ☐
Más vascuence ☐
Solo español ☐
Solo vascuence ☐

Resultado global:

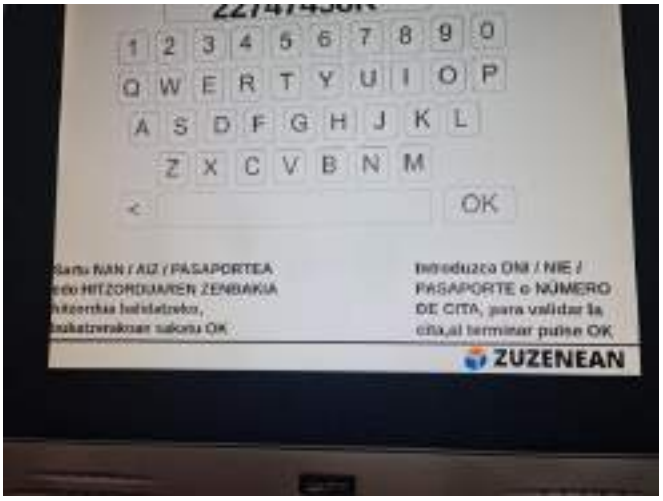
Español y vascuence por igual

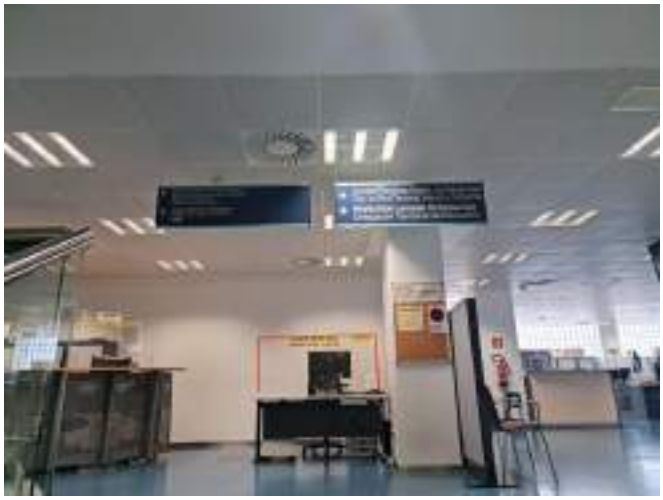
PAÍS VASCO

Sede del Gobierno Vasco, Bilbao.

PAÍS VASCO

Sede del Gobierno Vasco, Bilbao.



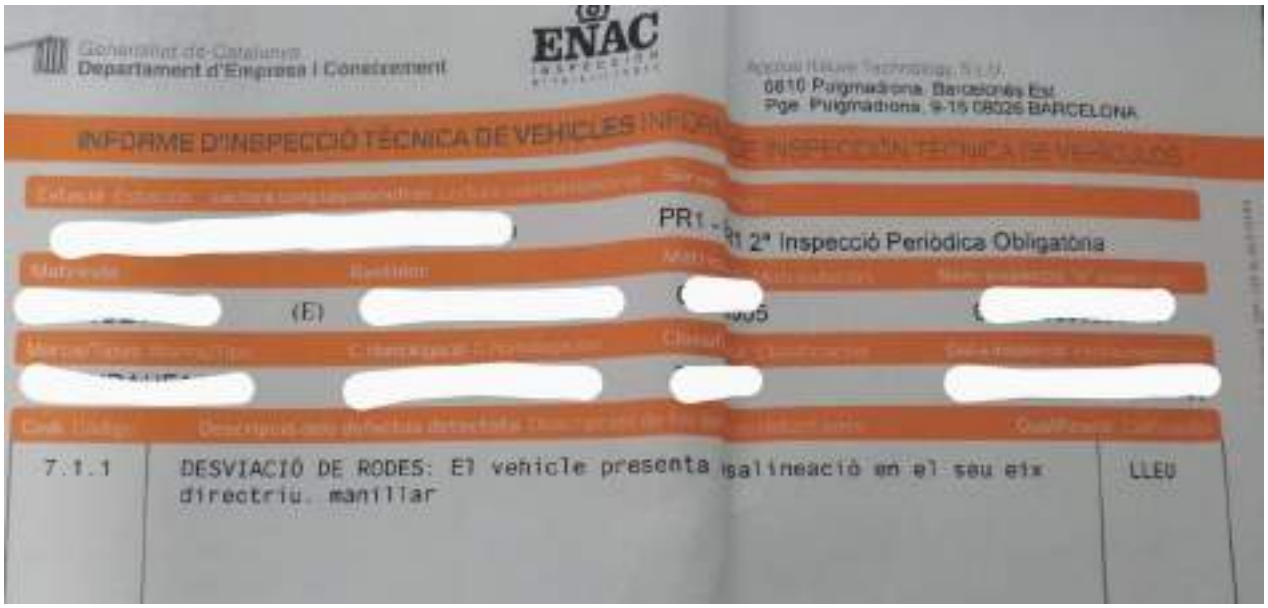


COMUNICACIÓN CON EL USUARIO

Administraciones

hablamos español

CATALUÑA


Generalitat de Catalunya
Departament d'Empresa i Coneixement

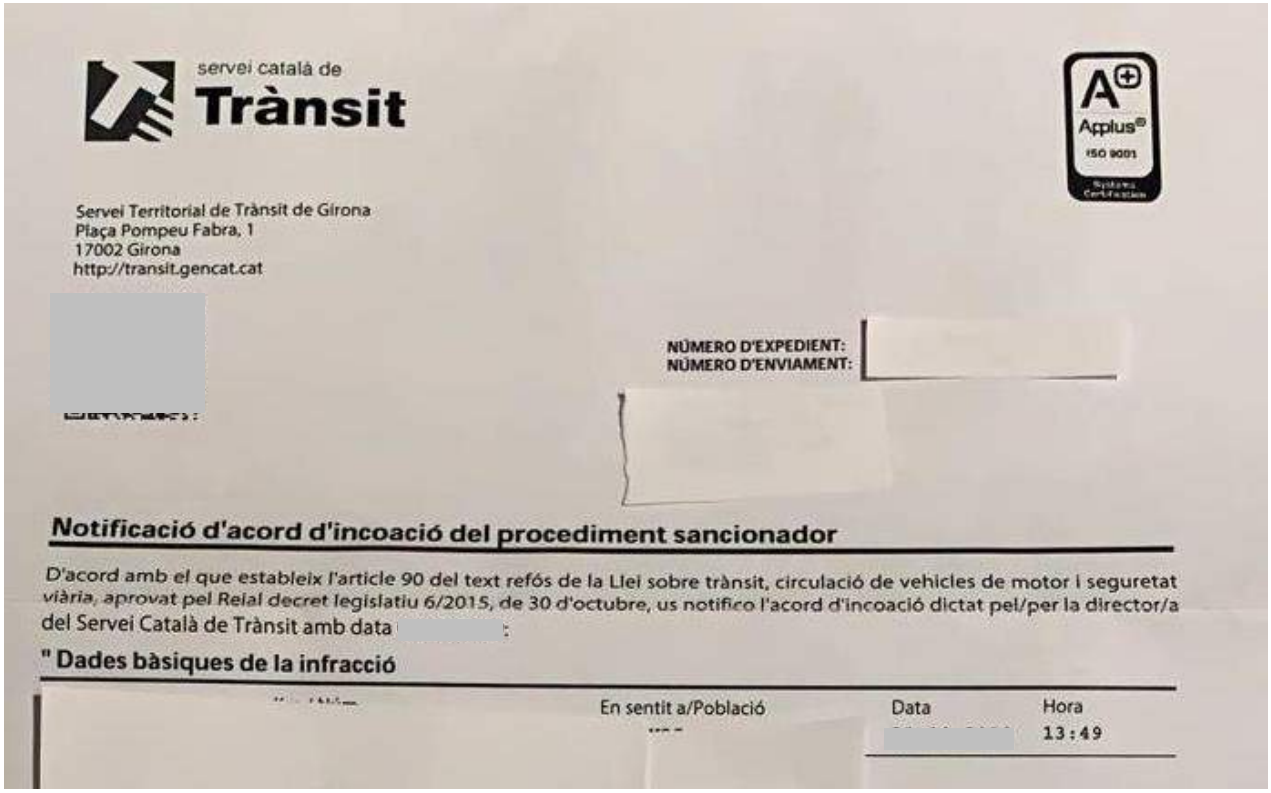
ENAC

INFORME D'INSPECCIÓ TÈCNICA DE VEHICLES

2ª Inspecció Periòdica Obligatòria

7.1.1	DESVIACIÓ DE RODES: El vehicle presenta desalineació en el seu eix directriu. manillar	LLEU

Informe de la Inspección Técnica de Vehículos.
Generalidad de Cataluña.


servei català de
Trànsit

Applus ISO 9001

Servei Territorial de Trànsit de Girona
Plaça Pompeu Fabra, 1
17002 Girona
http://transit.gencat.cat

NÚMERO D'EXPEDIENT:
NÚMERO D'ENVIAMENT:

Notificació d'acord d'incoació del procediment sancionador

D'acord amb el que estableix l'article 90 del text refós de la Llei sobre trànsit, circulació de vehicles de motor i seguretat viària, aprovat pel Reial decret legislatiu 6/2015, de 30 d'octubre, us notifico l'acord d'incoació dictat pel/per la director/a del Servei Català de Trànsit amb data :

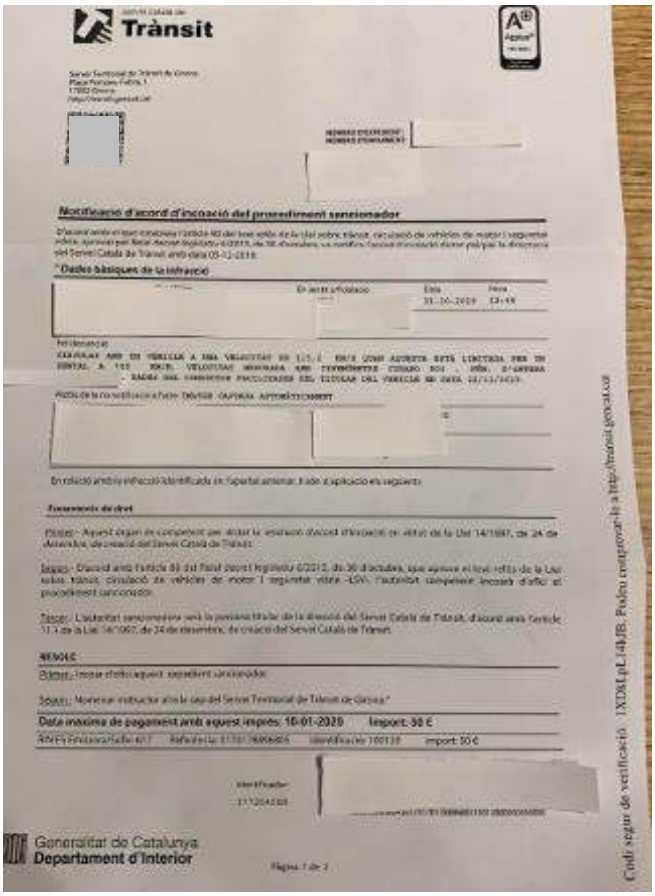
" Dades bàsiques de la infracció

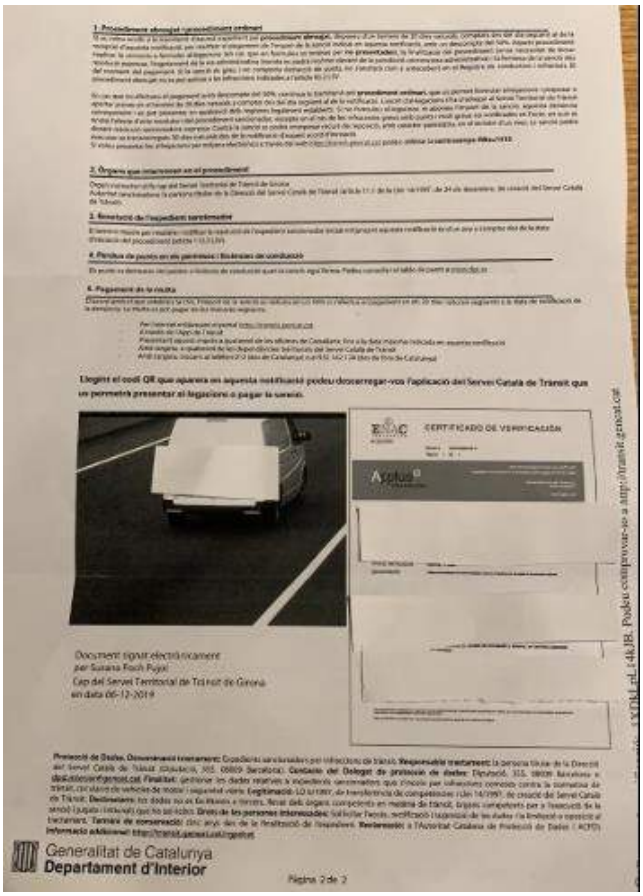
	En sentit a/Població	Data	Hora
			13:49

Multa de tráfico Generalidad de Cataluña.

CATALUÑA

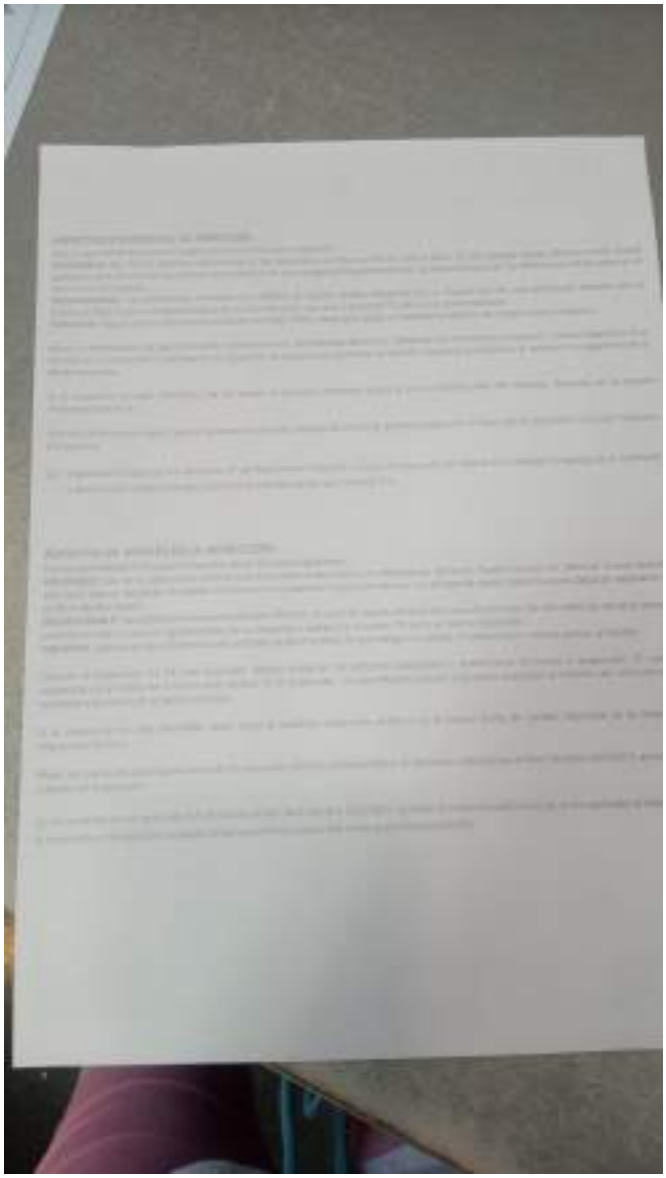
Multa de tráfico por infracción en Lérida.





Multa de tráfico. Generalidad de Cataluña.

COMUNIDAD VALENCIANA



Documento de la ITV en Requena. Bilingüe, con el valenciano destacado en negrita.

COMUNIDAD VALENCIANA

Muestra de las primeras páginas de un informe técnico y anexo de un Servicio de Medio Ambiente al Plan General de Gilet. Imposible consultarlo en español ya que solo lo han subido en valenciano.

COMUNIDAD VALENCIANA

Corts Valencianes
REGISTRE ENTRADA
16/05/2022 13:18
X054762

GENERALITAT VALENCIANA

MÒNICA OLTRA JARQUE, consellera secretària del Consell,

CERTIFIQUE que el Consell ha adoptat l'acord següent:

Acord de 13 de maig de 2022, del Consell, de criteris del Consell en relació a la proposició de Llei d'iniciativa legislativa popular sobre llibertat d'elecció de llengua (RE 12462, publicada en el BOC núm. 242 de 22 d'abril de 2022)

«L'article 129.2 del Reglament de les Corts estableix que, exercida la iniciativa de presentació d'una proposició de llei, la Mesa de les Corts n'ordenarà la publicació i tramesa al Consell perquè manifeste el seu criteri respecte de la presa en consideració, com també la conformitat o no a la tramitació, si aquesta implica augment dels crèdits odisminució dels ingressos pressupostaris.

En aquest sentit, ha estat presentada la Proposició de Llei d'iniciativa legislativa popularde llibertat d'elecció, l'admissió a tràmit de la qual va ser acordada en la Mesa de les Corts en la reunió del dia 12 d'abril de 2022 i publicada en el Butlletí Oficial de les Cortsnúmero 242, de 22 d'abril de 2022.

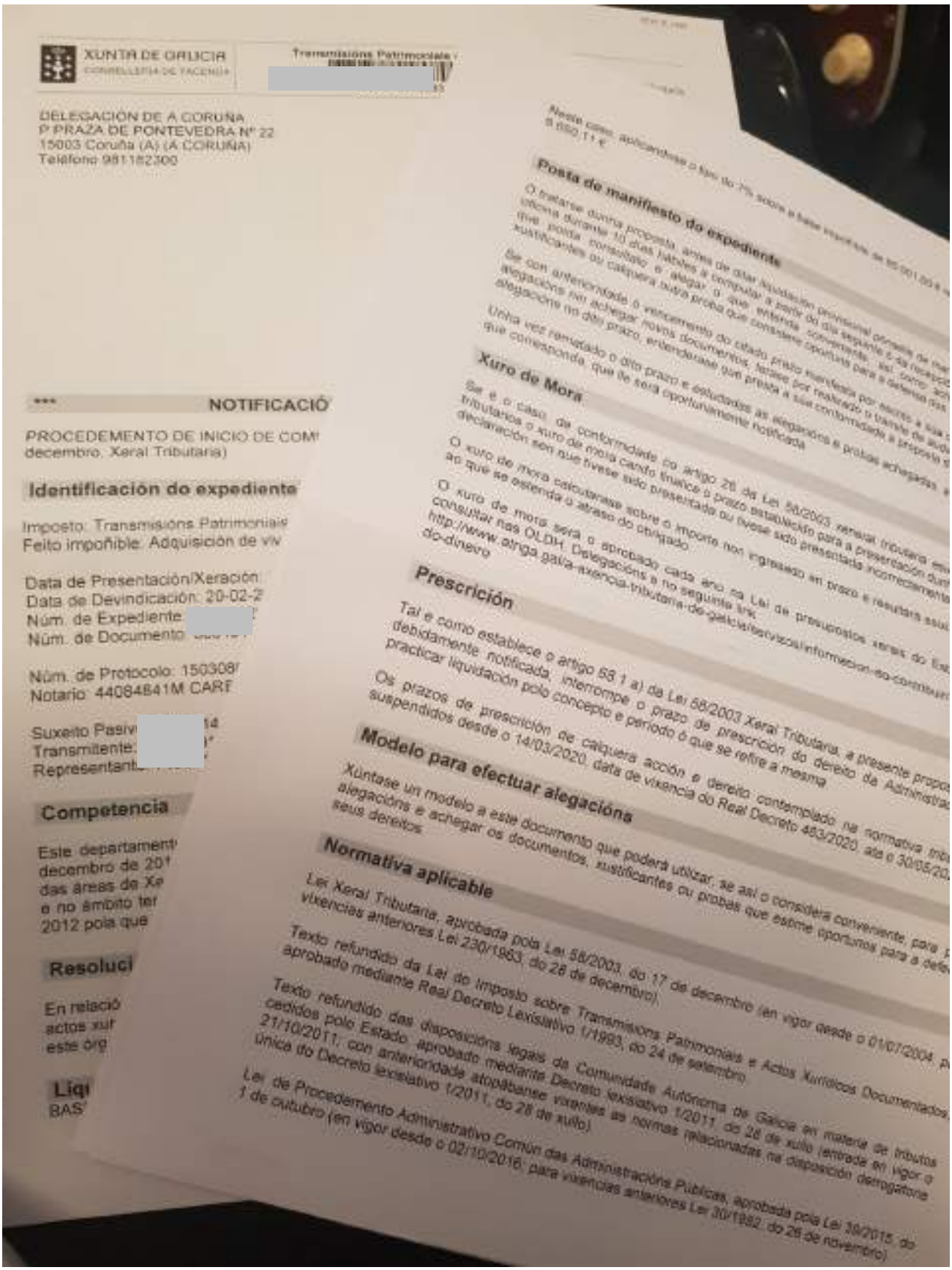
L'objecte d'aquesta proposició de llei és regular la llibertat d'elecció de llengua en l'Administració, així com el dret d'elecció lingüística de la llengua vehicular en l'ensenyament; disposa també d'un capítol destinat a l'atorgament de subvencions i unaltre referit a la toponímia oficial.

A la vista de la proposta, i d'acord amb l'article 129.2 del Reglament de les Corts, el Consell fa les consideracions següents:

Primera. Amb caràcter general, la iniciativa manca de qualsevol mesura orientada a protegir, restaurar i recuperar d'una manera activa un element patrimonial que és cabdalen la nostra societat, com ho és la llengua pròpia, el valencià.

Muestra de un documento enviado por las Cortes Valencianas a la Asociación Hablamos Español.

Las comunicaciones con el ciudadano suelen ser bilingües, aunque en el ámbito educativo es más frecuente el monolingüismo en valenciano, pero en ocasiones no. Llama la atención que tratándose de una asociación de ámbito nacional se nos envíe un texto oficial, además, de esta importancia, solamente en valenciano.



Notificación de Hacienda.

GALICIA

XUNTA DE GALICIA

galicia

RECIBO DE PRESENTACIÓN NO REXISTRO ELECTRÓNICO DA XUNTA DE GALICIA

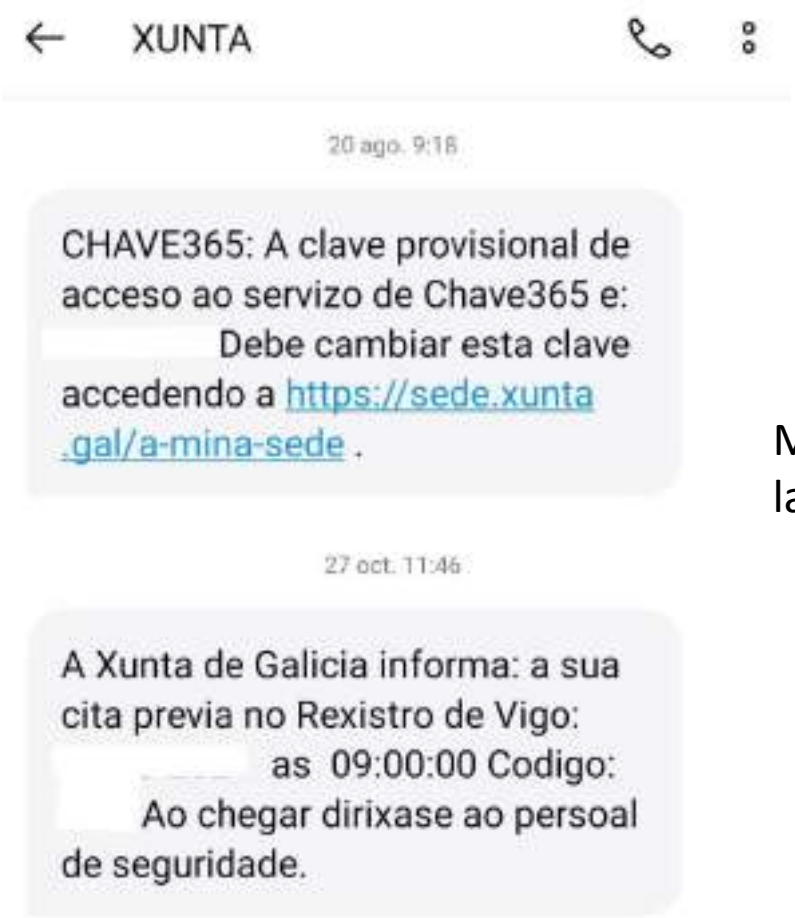
A solicitude, escrito ou comunicación para Carné Xove, presentada pc.) con NIF 5
tivo entrada no Rexistro Electrónico da Xunta de Galicia cos seguintes datos:

NÚMERO DE ENTRADA	DATA E HORA DA PRESENTACIÓN	DESTINO
2(	-2021	Servizo de Actividades para a Xuventude

A seguinte táboa recolle un resumo electrónico da solicitude, escrito ou comunicación presentada e, se fose o caso, un índice e un resumo electrónico da documentación que se declara achegar:

Documento achegado	Nome do arquivo	Resumo electrónico do arquivo (Algoritmo SHA-256)
Solicitude (Anexo I)	Solicitude-	48E

Registro de solicitud de carné joven.



XUNTA

20 ago. 9:18

CHAVE365: A clave provisional de acceso ao servizo de Chave365 e: Debe cambiar esta clave accedendo a https://sede.xunta.gal/a-mina-sede .

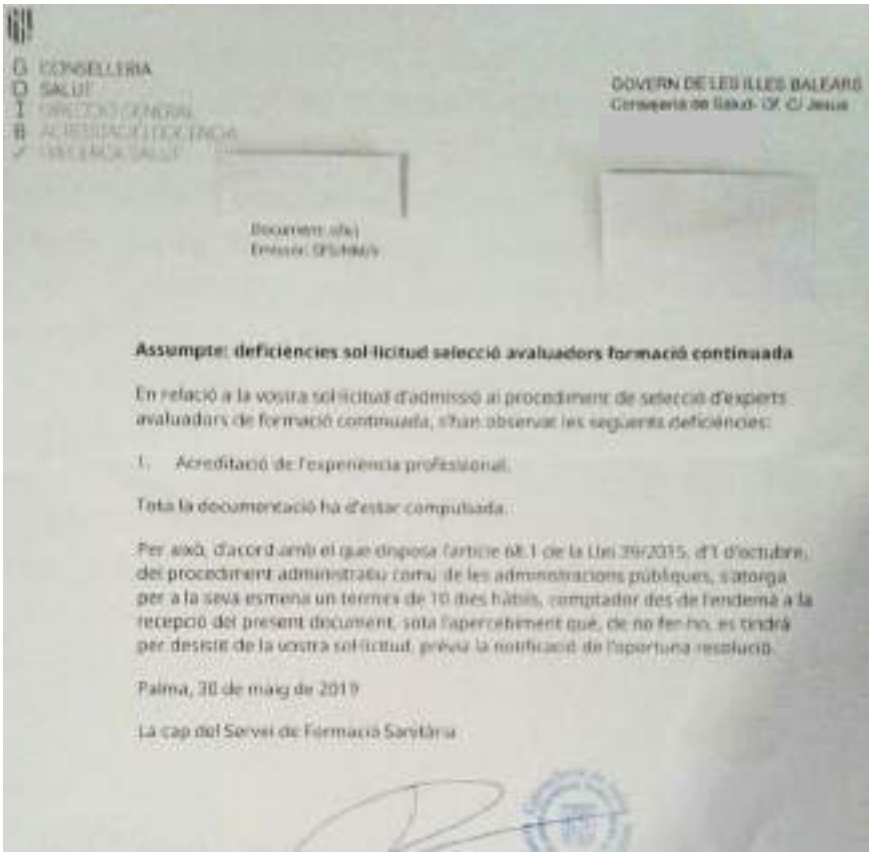
27 oct. 11:46

A Xunta de Galicia informa: a sua cita previa no Rexistro de Vigo: as 09:00:00 Codigo: Ao chegar dirixase ao persoal de seguridade.

Mensajes de texto de la Xunta de Galicia.

ISLAS BALEARES

Acreditación para la formación, Gobierno Balear.



GOVERN DE LES ILLES BALEARS
Conselleria de Salut. Of. C/ Jesús

Assumpte: deficiències sol·licitud selecció avaluadors formació continuada

En relació a la vostra sol·licitud d'admissió al procediment de selecció d'experts avaluadors de formació continuada, s'han observat les següents deficiències:

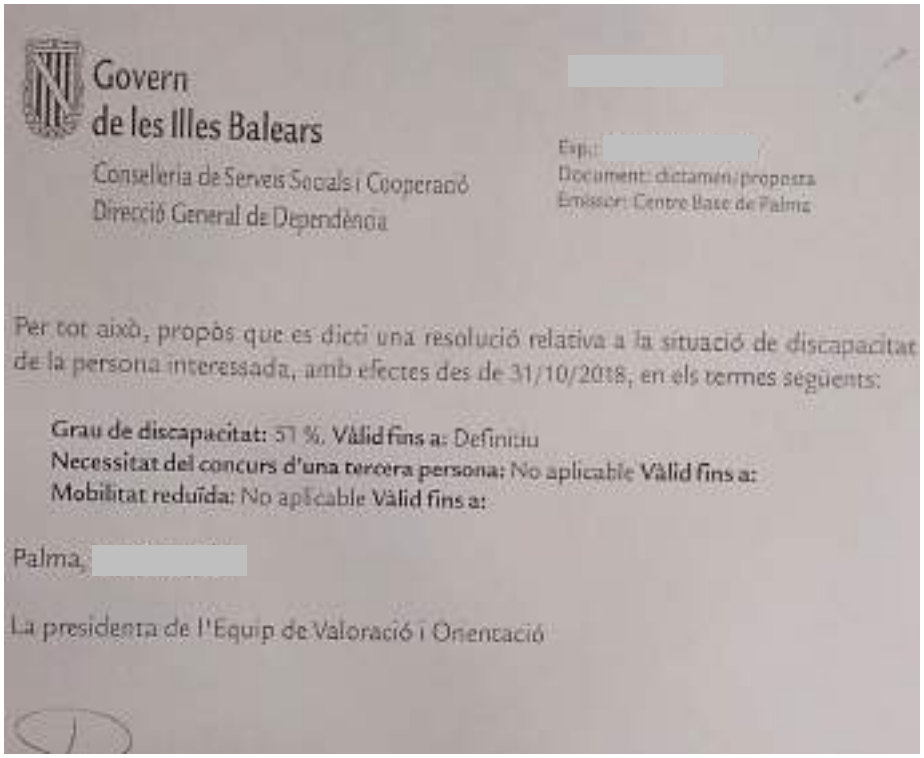
1. Acreditació de l'experiència professional.

Tota la documentació ha d'estar compulsada.

Per això, d'acord amb el que disposa l'article 68.1 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, s'atorga per a la seva esmena un termini de 10 dies hàbils, comptador des de l'endemà a la recepció del present document, sota l'apercebiment que, de no fer-ho, es tindrà per desistit de la vostra sol·licitud, previ la notificació de l'oportuna resolució.

Palma, 30 de maig de 2019

La cap del Servei de Formació Sanitària



Govern de les Illes Balears
Conselleria de Serveis Socials i Cooperació
Direcció General de Dependència

Exp.:
Document: dictamen/proposta
Emissor: Centre Base de Palma

Per tot això, proposo que es dicti una resolució relativa a la situació de discapacitat de la persona interessada, amb efectes des de 31/10/2018, en els termes següents:

Grau de discapacitat: 57 %. **Vàlid fins a:** Definitiu
Necessitat del concurs d'una tercera persona: No aplicable **Vàlid fins a:**
Mobilitat reduïda: No aplicable **Vàlid fins a:**

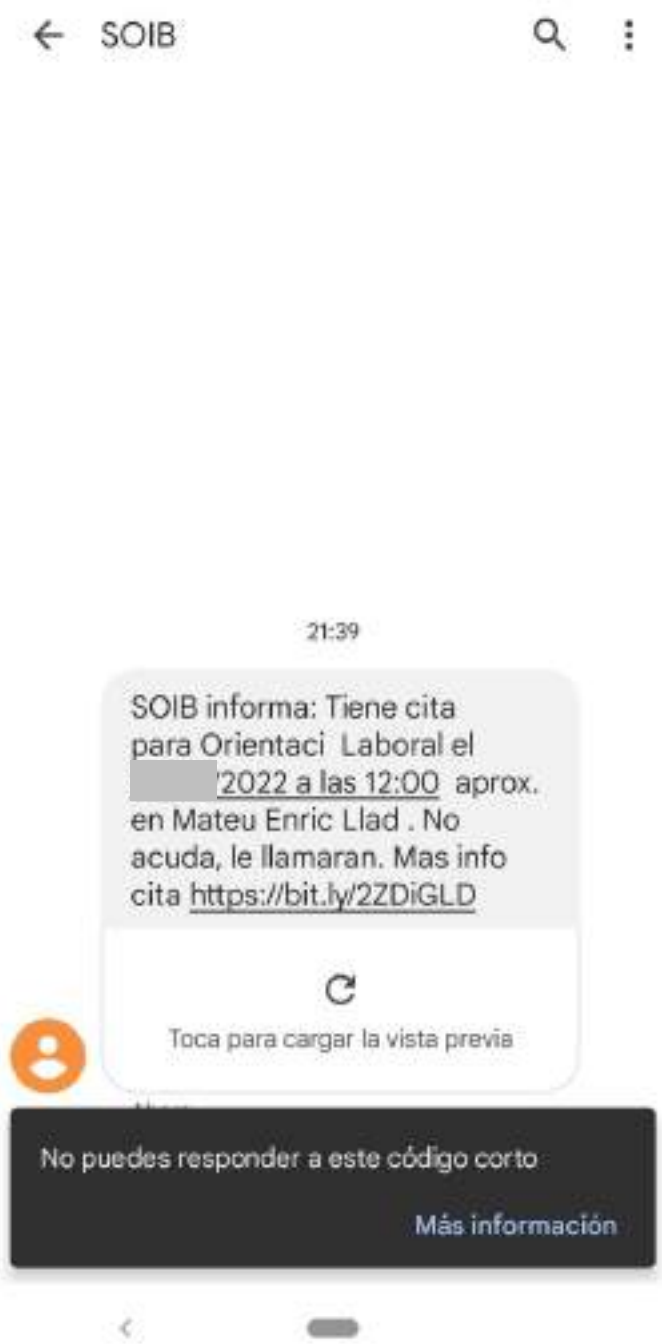
Palma,

La presidenta de l'Equip de Valoració i Orientació

Servicios sociales del Gobierno Balear. Resolución sobre discapacidad.

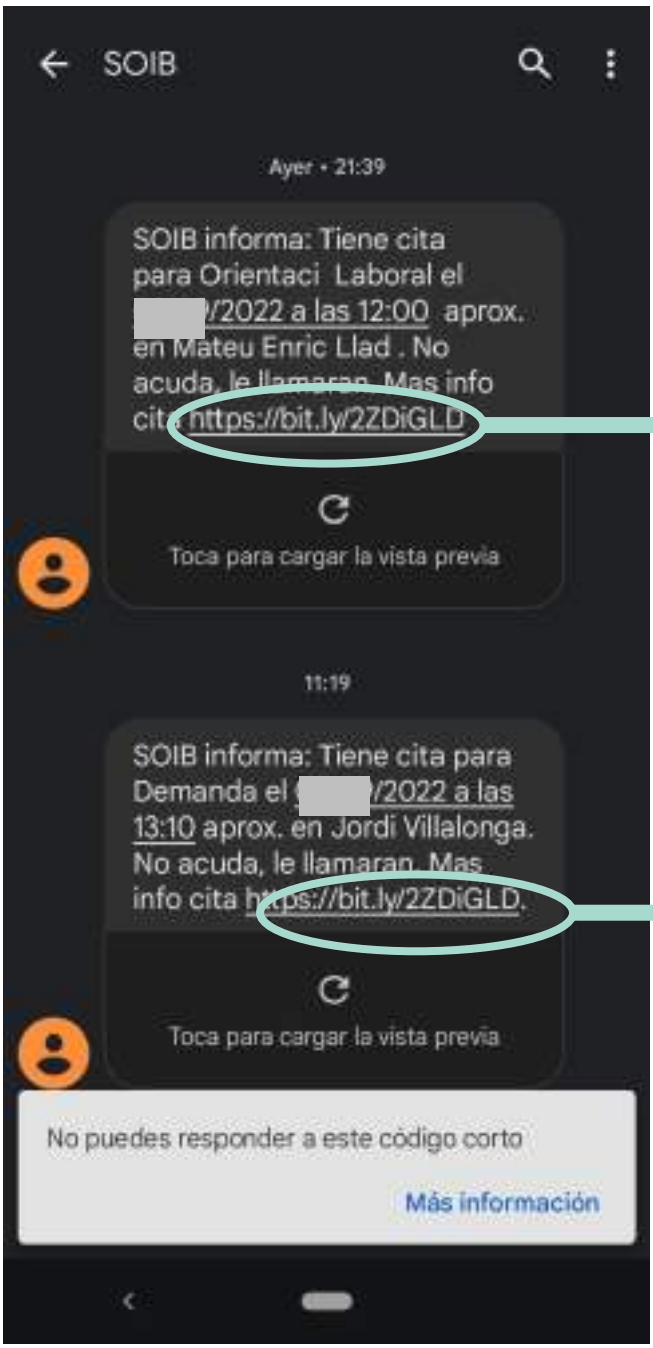
ISLAS BALEARES

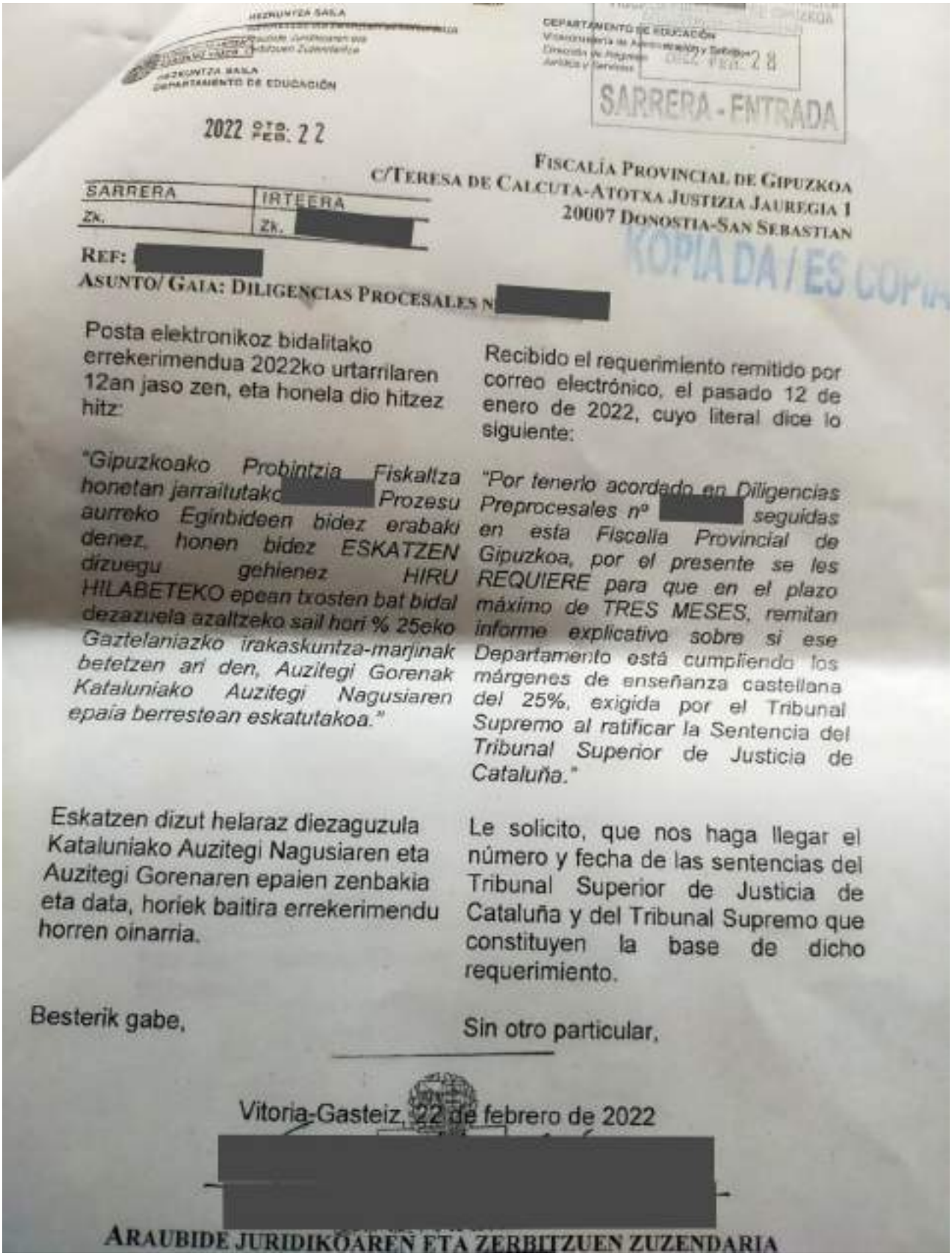
Mensajes de texto del Gobierno Balear.



ISLAS BALEARES

Mensajes de texto del Gobierno Balear y captura de pantalla de la infografía que aparece en el enlace indicado.





HEZKUNTZA SAILA
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN

2022 OTS. FEB. 22

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN
SARRERA - ENTRADA

FISCALÍA PROVINCIAL DE GIPUZKOA
C/TERESA DE CALCUTA-ATOTXA JUSTIZIA JAUREGIA 1
20007 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

SARRERA	IRTEERA
Zk.	Zk. [redacted]

REF: [redacted]

ASUNTO/ GAIA: DILIGENCIAS PROCESALES N[redacted]

KOPIA DA / ES COPIA

Posta elektronikoz bidalitako errekerimendua 2022ko urtarrilaren 12an jaso zen, eta honela dio hitzez hitz:

"Gipuzkoako Probintzia Fiskaltza honetan jarraitutako [redacted] Prozesu aurreko Eginbideen bidez erabaki denez, honen bidez ESKATZEN dizuegu gehienez HIRU HILABETEKO epean txosten bat bidal dezazuela azaltzeko sail hori % 25eko Gaztelaniazko irakaskuntza-marjinak betetzen ari den, Auzitegi Gorenak Kataluniako Auzitegi Nagusiaren epaia berrestean eskatutakoa."

Recibido el requerimiento remitido por correo electrónico, el pasado 12 de enero de 2022, cuyo literal dice lo siguiente:

"Por tenerlo acordado en Diligencias Preprocesales nº [redacted] seguidas en esta Fiscalía Provincial de Gipuzkoa, por el presente se les REQUIERE para que en el plazo máximo de TRES MESES, remitan informe explicativo sobre si ese Departamento está cumpliendo los márgenes de enseñanza castellana del 25%, exigida por el Tribunal Supremo al ratificar la Sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Cataluña."

Eskatzen dizut helaraz diezaguzula Kataluniako Auzitegi Nagusiaren eta Auzitegi Gorenaren epaien zenbakia eta data, horiek baitira errekerimendu horren oinarria.

Le solicito, que nos haga llegar el número y fecha de las sentencias del Tribunal Superior de Justicia de Cataluña y del Tribunal Supremo que constituyen la base de dicho requerimiento.

Besterik gabe,

Sin otro particular,

Vitoria-Gasteiz, 22 de febrero de 2022

[redacted]

ARAUBIDE JURIDIKOAREN ETA ZERBITZUEN ZUZENDARIA

Comunicación de la Fiscalía Provincial de Guipúzcoa.

JUZGADOS

hablamos español

CATALUÑA

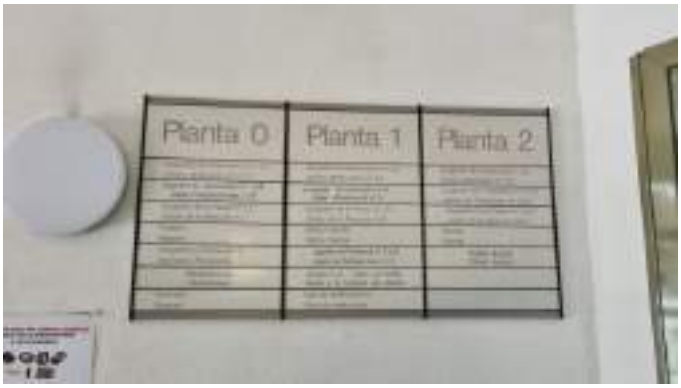
Juzgado de Tarragona.

CATALUÑA

Juzgado de Tarragona.

Juzgado de Primera Instancia de Tarragona.

COMUNIDAD VALENCIANA

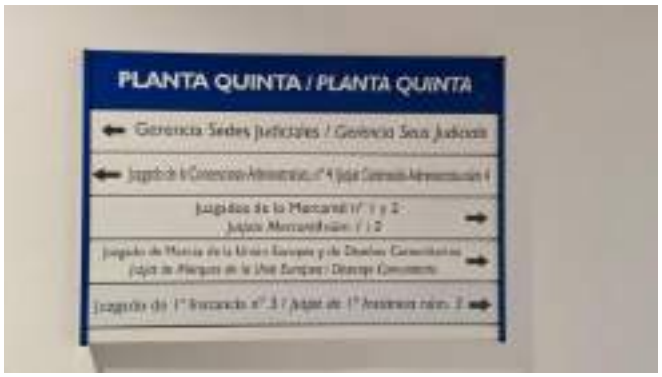


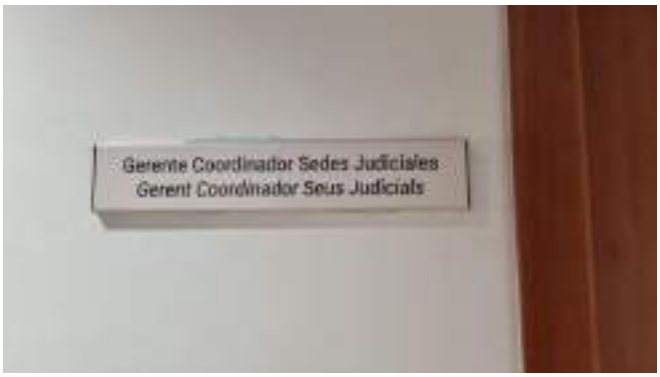
Juzgado de Alicante (edificio antiguo).

COMUNIDAD VALENCIANA

Juzgado de Alicante (edificio antiguo).

COMUNIDAD VALENCIANA



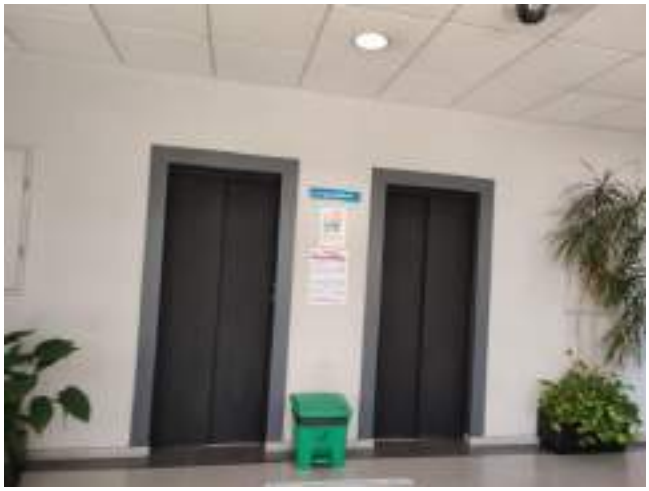


Juzgado de Alicante (edificio nuevo).

Ciudad de la Justicia, Vigo.

Juzgado de Vigo.

Juzgado de Vigo.



Juzgado de Vigo.

ISLAS BALEARES

Juzgado de Palma de Mallorca.

ISLAS BALEARES

Juzgado de Palma de Mallorca.

PAÍS VASCO

Juzgado de Bilbao.

PAÍS VASCO

Juzgado de Bilbao.

Se excluyen de este estudio las páginas web. La casuística es inabarcable, ya que multitud de documentos que aparecen en la supuesta versión en español están, en su interior, realmente, en la otra lengua cooficial.

Por su interés, les sugerimos que consulten la siguiente información sobre la exclusión del español en la educación en las comunidades bilingües:

Así se discrimina a los hispanohablantes y se excluye el español en Galicia, Comunidad Valenciana, Baleares, Cataluña, País Vasco y Navarra:
https://hispanohablantes.es/2022/09/12/asi-se-discrimina-a-los-hispanohablantes/

Discriminación del español por los gobiernos de las CCAA bilingües en imágenes:
https://hispanohablantes.es/wp-content/uploads/discriminacion-del-espanol-por-los-gobiernos-de-las-ccaa-bilingues.pdf

Informe elaborado por la
Asociación Hablamos Español.

Más información en:
www.hispanohablantes.es

hablamos español